

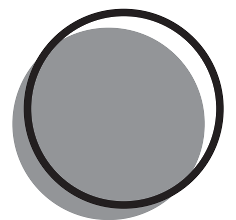
Veuillez contacter les adresses suivantes pour les fournitures et l'entretien :

Série RISO EZ

Manuel de l'utilisateur

391 / 371 / 331 / 301
231 / 221 / 201







054-300FR-000



En tant que partenaire **ENERGY STAR®**, RISO KAGAKU CORP. a déterminé que ce produit est conforme aux directives écoénergétiques d'**ENERGY STAR®**.

Pour les modèles EZ391U, EZ231U et EZ221U uniquement
Copieur
Modèle : EZ391U, EZ231U et EZ221U
Système RFID
Modèle : 444-59008
Contient identificateur FCC : RPARFOM5
Cet appareil est conforme à la section 15 de la règlementation de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences nuisibles et, (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Nous avertissons l'utilisateur que tout changement ou toute modification non approuvé(e) peut invalider le droit de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

REMARQUE : Cet appareil a été testé et trouvé conforme aux limites prévues pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 de la règlementation de la FCC. Ces limites ont été conçues pour offrir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radiations d'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'existe aucune garantie qu'aucune interférence ne se produira dans le cadre d'une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception radio et télévisuelle, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil sous tension et hors tension, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger l'interférence en suivant une ou plusieurs des mesures suivantes :
- Ré-orienter ou changer l'antenne réceptrice de place.
- Augmenter l'espace qui sépare l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise de secteur se trouvant sur un circuit électrique différent de celui où est branché le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.

Contient IC : 4819A-RFOM5
L'utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences nuisibles et, (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.
Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Matériau contenant du perchlorate - peut nécessiter une manipulation particulière. Consulter www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.
Ce produit peut contenir certaines substances qui sont restreintes lors de leur mise au rebut. Veuillez donc consulter votre technicien d'entretien.

Avertissement
Pour les modèles EZ371A, EZ331A, EZ231A, EZ221A et EZ201A uniquement
Cet appareil est un produit de classe A. Dans un environnement domestique, il peut provoquer des interférences radio. Si tel est le cas, l'utilisateur peut devoir prendre des mesures adéquates.

Pour les modèles EZ371E, EZ301E, EZ231E et EZ201E uniquement
MASCHINENLÄRMINFORMATION
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GSGV:
Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Hinweis :
Das Gerät ist nicht für die Benutzung am Bildschirmarbeitsplatz gemäss BildscharbV vorgesehen.



Pays concernés
Autriche/Belgique/Danemark/Finlande/France/Allemagne/Grèce/Islande/Irlande/Italie/Luxembourg/Pays-Bas/Norvège/Portugal/Espagne/Suède/Suisse/R.U.

- **Ce produit contient un système RFID (Radio Frequency Identification - Identification de radio-fréquence).**

Notification à l'attention des États membres de l'Union européenne

RISO, l'environnement et la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (directive DEEE)

Qu'est-ce que la directive DEEE ?
La directive DEEE vise à réduire les déchets et à assurer le recyclage des équipements électriques et électroniques lorsqu'ils arrivent en fin de vie utile.



Que signifie le symbole de la poubelle sur roues barrée ?
Le symbole de la poubelle sur roues barrée indique que ce produit doit être mis au rebut indépendamment des déchets courants.
Veuillez contacter votre représentant de service après-vente RISO pour obtenir des informations sur la mise au rebut.

Que signifie le trait plein ?
Le trait plein apparaissant sous la poubelle sur roues barrée indique que ce produit a été commercialisé après le 13 août 2005.

Qui dois-je contacter pour obtenir plus d'informations sur la directive DEEE ?
Vous devez contacter votre représentant de service après-vente local RISO pour obtenir de plus amples informations.

Riso n'accepte aucune responsabilité en cas de dommages ou de frais pouvant résulter de l'utilisation de ce manuel.
Comme nous sommes constamment en train d'améliorer nos produits, il se peut que l'appareil diffère légèrement par rapport aux illustrations utilisées dans ce manuel.
Riso ne sera responsable d'aucun dommage direct, accidentel ou indirect de quelque nature que ce soit, ni d'aucune perte ou frais résultant de l'utilisation de ce produit ou des manuels associés.

⚠**Mise en garde:**

- Lisez les informations importantes en matière de sécurité de fonctionnement.
- Conservez ce manuel à proximité et familiarisez-vous avec l'imprimante.

- Les informations contenues dans ce document peuvent être soumises à des modifications sans préavis.

TABLE DES MATIERES

Préparation à la scannérisation des originaux 34

Préparation à l'impression 48

Fonctions avancées 52

Bienvenue dans le manuel du modèle de la série EZ de RISO

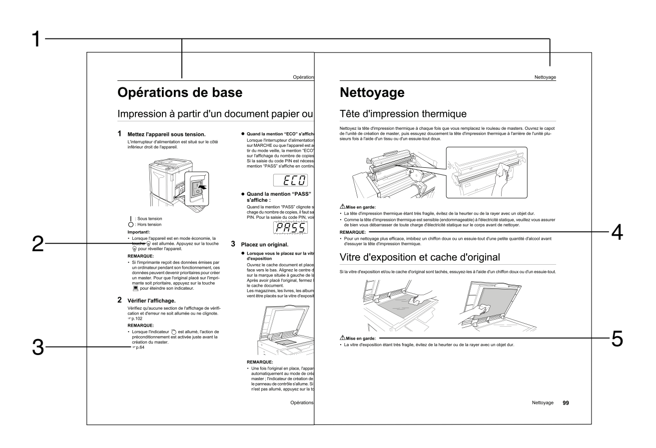
Merci d'avoir choisi cette imprimante, laquelle se distingue par la production d'épreuves nettes à l'aide d'opérations simplifiées. Outre les nombreuses fonctions utiles en tant qu'imprimante, l'appareil vous offre nombreux avantages : les indicateurs à flèche de progression montrent la progression des processus de préparation de création de master et d'impression, et le guide de réception du papier vous permet de récupérer facilement les épreuves imprimées.

À propos de ce Manuel de l'utilisateur

Ce manuel contient des instructions détaillées concernant l'utilisation et la maintenance de l'appareil.

Pour une meilleure utilisation de l'appareil, chaque opérateur doit lire et suivre avec attention les instructions contenues dans ce manuel. Ce manuel contient aussi un guide de dépannage auquel vous pouvez facilement vous référer.

À propos des annotations



1) **Titre du chapitre**

2) **Touche du panneau de contrôle**

   Ce pictogramme inséré dans une phrase sert à désigner une touche se trouvant sur le panneau de contrôle.

3) **Marque de renvoi (☞)**

   Indique une page de référence.

4) **Marques de conseil**

   Important ! : Fournit des informations auxquelles l'utilisateur doit porter une attention particulière sous peine de performances restreintes.

   REMARQUE : Fournit des informations utiles.

   Astuce : Apporte des trucs supplémentaires pour rendre la tâche plus commode.

5) **Remarque de sécurité**

   Les instructions de sécurité sont décrites à l'aide des icônes suivantes.

   ⚠**ATTENTION** :

   ⚠**Mise en garde** :

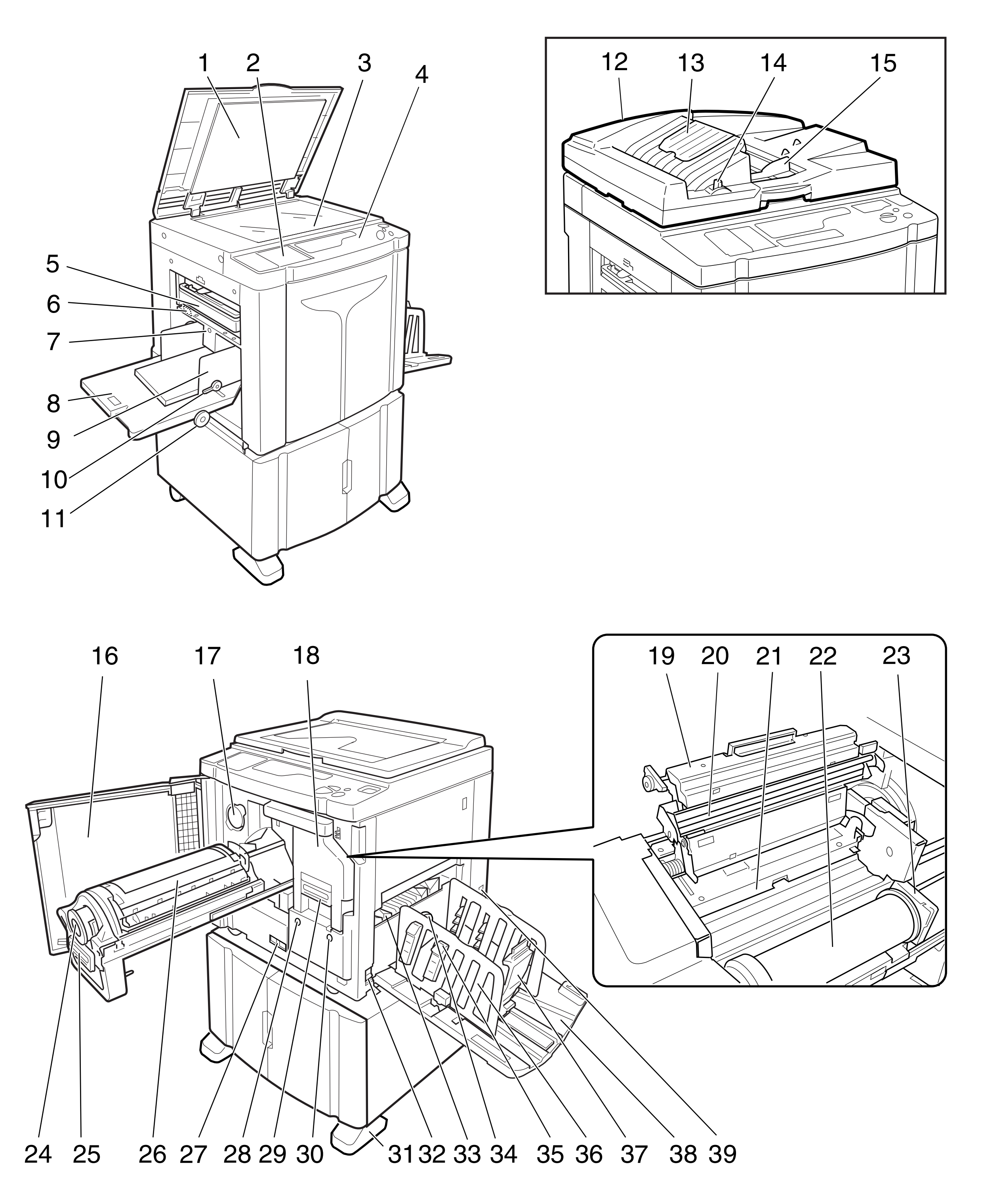
À propos des informations et des illustrations dans ce manuel

Veuillez garder ce qui suit à l'esprit concernant les informations et les illustrations présentes dans ce manuel.

- Certaines fonctions décrites dans ce manuel n'existent que sur la EZ3XX ; elles ne sont pas disponibles sur la EZ2XX.
- Les illustrations de l'appareil et de ses panneaux de contrôle correspondent au modèle EZ371A.
- L'alimentateur automatique de documents AF-VI optionnel sera désormais appelé “unité AAD (option)”.

Présentation

Fonction et nom de chaque pièce



1) Cache document
Ouvrez et fermez le cache lorsque vous placez l'original.

2) Panneau de contrôle secondaire (☞p.10)

3) Vitre d'exposition (☞p.99)
Placez un original face vers le bas.

4) Panneau de contrôle principal (☞p.8)

5) Boîte de récupération des masters (☞p.93)
Recueille les masters usagés.

6) Levier de réglage de la pression d'alimentation papier (☞p.20)
Permet de régler la pression d'alimentation du papier suivant le papier utilisé.

7) Touche monter/baisser du bac d'alimentation (☞p.21)
Abaisse ou remonte le bac d'alimentation du papier lors du changement ou de l'ajout de papier.

8) Bac d'alimentation du papier (☞p.20)

9) Guides du bac d'alimentation du papier (☞p.20)
Encadrent et guident le papier.
Faites-les glisser pour les ajuster au format du papier.

10) Levier de blocage des guides d'alimentation du papier (☞p.20)
Permet de bloquer les guides d'alimentation du papier.

11) Molette de réglage de position d'impression horizontale (☞p.50)
Déplacez la position d'impression vers la gauche ou vers la droite.

12) Alimentateur automatique de documents (option)
L'alimentateur peut contenir environ 50 feuilles originales (80 g/m^2 (21-lb bond)). Placez l'original face vers le bas.

13) Réceptacle d'originaux de l'AAD
Les originaux scannérisés sont éjectés dans ce réceptacle.

14) Levier de déblocage des originaux AAD (☞p.106)
Si un original est coincé, tirez sur ce levier vers la droite pour l'éjecter de l'unité AAD.

15) Guides des originaux de l'AAD
Coulissent et se règlent sur la largeur de l'original pour le maintenir en place.

16) Porte avant

17) Support de capuchon de cartouche d'encre (☞p.88)

18) Unité de création de master (☞p.90)

19) Capot de l'unité de création de master (☞p.90)

20) Tête d'impression thermique

21) Rabat de guide de master (☞p.90)

22) Rouleau de master (☞p.90)

23) Support de rouleau de master (☞p.90)

24) Cartouche d'encre (☞p.88)

25) Poignée du tambour (☞p.96)

26) Tambour d'impression (☞p.96)

27) Compteur
Compte le nombre de copies (compteur du total de copies) et le nombre de masters créés (compteur de masters).

28) Touche de dégagement du tambour (☞p.96)
Débloque le tambour d'impression pour l'enlever.

29) Poignée d'unité de création de master (☞p.90)

30) Touche de déblocage de l'unité de création de master (☞p.90)
Débloque l'unité de création de masters pour l'enlever.

31) Stabilisateur

32) Interrupteur d'alimentation

33) Guide d'éjection du papier
Se règle automatiquement pour garder les copies imprimées empilées soigneusement.

34) Molette de réglage de l'aile d'éjection du papier (Pour EZ3XX uniquement) (☞p.22)
Permet d'ajuster suivant la finition et le format du papier afin d'aligner les épreuves imprimées.

35) Dispositif du papier (Pour EZ3XX uniquement) (☞p.22)
Appuyez pour ouvrir et aligner les copies imprimées.

36) Guides de réception du papier (☞p.22)
Permettent d'aligner soigneusement les copies imprimées.
Faites-les glisser en fonction de la largeur du papier à imprimer.

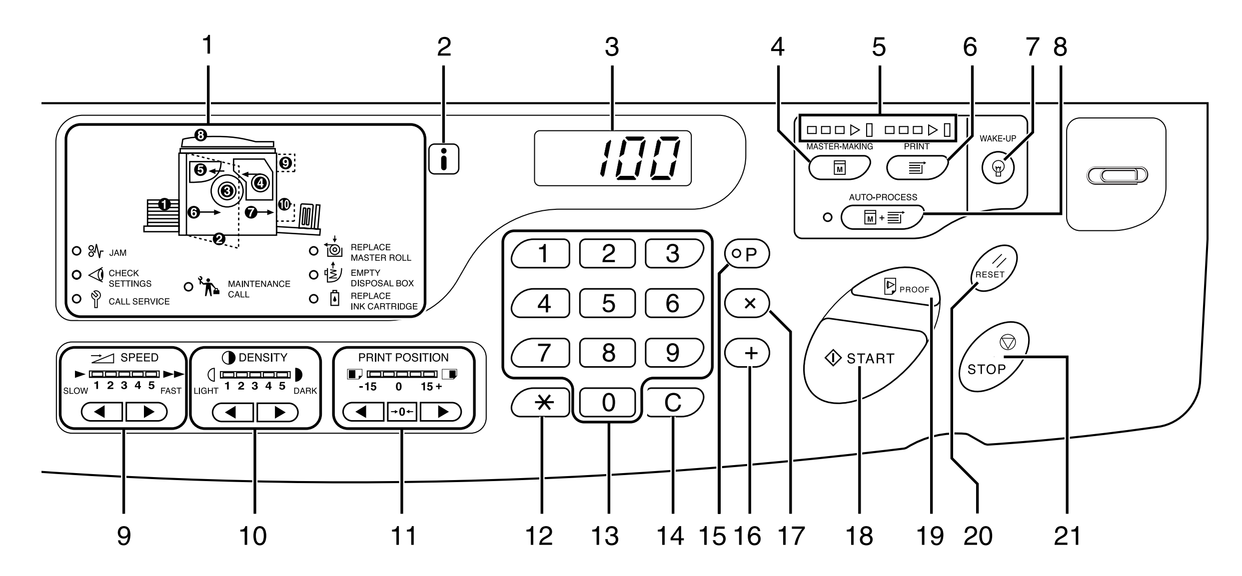
37) Butée de papier (☞p.22)
Elle arrête les copies imprimées et éjectées dans le réceptacle du papier.
Faites-la glisser en fonction de la longueur du papier à imprimer.

38) Réceptacle du papier (☞p.22)

39) Entrée CA
Ne touchez pas l'interrupteur d'alimentation situé sur la partie supérieure de l'entrée CA (branchement du cordon électrique). Si vous changez le réglage de l'interrupteur d'alimentation par erreur, des dommages pourraient s'ensuivre.

Panneaux de contrôle

Panneau de contrôle principal



1) Affichage de vérification et d'erreur (☞p.102)

Indique les emplacements et le statut de l'erreur.

2) Indicateur ⓘ

3) Affichage du nombre de copies (Affichage du numéro d'erreur)

Montre le nombre de copies imprimées, les valeurs numériques saisies pour différents réglages, et les numéros d'erreur.

4) Master-Making Key (Touche de création de master)

Prépare l'imprimante à la création de masters.

5) Flèches de progression

Indique l'état d'avancement de la création du master et de l'impression.

Lorsque la création du master est terminée, tous les indicateurs au-dessus de la touche MASTER-MAKING (création de master) s'allument.

Lorsque l'impression est prête, tous les indicateurs au-dessus de la touche PRINT (impression) s'allument.

6) Print Key (Touche d'impression)

Prépare l'imprimante à l'impression.

7) Wake-Up Key / Logout Key (Touche de réveil/Touche de fermeture de session)

Réveille l'imprimante lorsqu'elle est en mode économie.

Cette touche permet aussi de fermer la session de travail sur la machine.

8) Auto-Process Key/Indicator (Touche de marche automatique/Indicateur) (☞p.46)

Effectue un fonctionnement sans interruption depuis la création du master jusqu'à l'impression. Lorsqu'elle est activée, l'indicateur situé à côté de la touche s'allume.

9) Print Speed Adjustment Keys/Indicator (Touches de réglage de la vitesse d'impression/Indicateur) (☞p.51)

Permet de sélectionner la vitesse d'impression parmi cinq niveaux.

L'indicateur situé au-dessus des touches montre le niveau de vitesse actuel.

10) Print Density Adjustment Keys/Indicator (Touches de réglage de la densité d'impression/Indicateur) (Pour EZ3XX uniquement) (☞p.49)

Permet de sélectionner la densité d'impression parmi cinq niveaux.

L'indicateur situé au-dessus des touches montre le niveau de densité actuel.

11) Vertical Print Position Adjustment Keys/ Indicator (Touches de réglage de la position d'impression verticale/Indicateur) (☞p.50)

Permet de régler la position d'impression dans le sens vertical [environ ±15 mm (±$^1/_2$")] après avoir créé un master.

L'indicateur situé au-dessus des touches montre la quantité de décalage par rapport au centre.

Pour effacer le décalage, appuyez sur →0← .

12) Touche ⚹

Utiliser lors du réglage d'une impression programmée.

13) Print Quantity Keys (Touches du nombre de copies) (de 0 à 9)

Permet de saisir le nombre de copies à imprimer ou d'autres valeurs numériques.

14) Touche C

Annule les valeurs numériques saisies ou remet le compteur à zéro.

15) Touche P/Indicateur (☞p.52)

Permet à l'imprimante d'imprimer et de regrouper les copies suivant spécifications (impression programmée).
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

16) Touche +

Utiliser lors du réglage d'une impression programmée ou lors du changement des réglages initiaux.

17) Touche ×

Utiliser lors du réglage d'une impression programmée.

18) Start Key (Touche Départ)

Démarre la procédure de création de master ou d'impression, ou exécute les opérations spécifiées.
La touche s'allume uniquement si la touche est active.

19) Proof Key (Touche Essai) (☞p.48)

Utilisez cette touche pour vérifier le résultat de l'impression après avoir réglé, par exemple, la position d'impression.
Ceci vous permet d'imprimer des copies d'essai sans affecter la valeur indiquée sur l'affichage du nombre de copies.

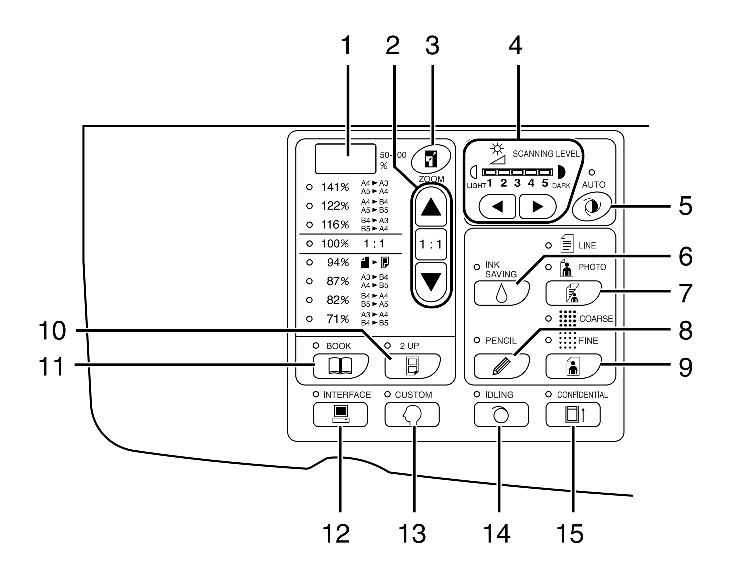
20) Reset Key (Touche Réinitialiser)

Remet tous les réglages tels qu'ils étaient au départ.

21) Stop Key (Touche Arrêt)

Arrête l'opération actuellement en cours.

Panneau de contrôle secondaire



1) Affichage du taux de reproduction libre (Pour EZ3XX uniquement) (☞p.38)

Montre les taux d'agrandissement/réduction spécifiés en utilisant la fonction de zoom.

2) Reproduction Size Selection Key (Touche de sélection du taux de reproduction) (☞p.37)

Lorsque vous sélectionnez un taux parmi les taux standard de reproduction, appuyez sur ▲/▼ pour changer de sélection. L'indicateur correspondant s'allume pour indiquer la sélection actuelle.
Pour revenir à 100%, appuyez sur 1 : 1.

3) Zoom Key (Touche Zoom) (Pour EZ3XX uniquement) (☞p.38)

Vous permet de changer le taux de reproduction entre 50% et 200%.
Après avoir appuyé sur , vous pouvez changer l'agrandissement par incréments de 1% en utilisant les touches de sélection.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fonction s'active ou se désactive.

4) Scanning Level Adjustment Keys/ Indicator (Touches de réglage du niveau de scannérisation/Indicateur) (☞p.39)

Sélectionner un niveau parmi les cinq niveaux de scannérisation.
L'indicateur au-dessus des touches montre le niveau de scannérisation actuel.

5) Auto Scanning Level Adjustment Key/ Indicator (Touche de réglage automatique du niveau de scannérisation/Indicateur) (☞p.39)

Sélectionne automatiquement le niveau de scannérisation optimum pour l'original actuel.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fonction s'active ou se désactive.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

6) Ink Saving Key/Indicator (Touche Économie encre/Indicateur) (☞p.47)

Fait économiser de l'encre à l'imprimante.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fonction s'active ou se désactive.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

7) Image Processing Selection Key/Indicator (Touche de sélection de traitement d'image/Indicateur) (☞p.34)

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode de traitement de l'image change.
Lorsque le mode Trait est sélectionné, s'allume. Lorsque le mode Photo est sélectionné, s'allume. Lorsque le mode Duo (texte/photo) est sélectionné, et s'allument ensemble.

8) Pencil Key/Indicator (Touche Crayon/ Indicateur) (☞p.35)

Sélectionner si l'original a été écrit à l'aide d'un crayon de bois.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fonction s'active ou se désactive.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

9) Dot Screen Selection Key/Indicator (Touche de sélection de trame/Indicateur) (Pour EZ3XX uniquement) (☞p.36)

Règle l'ombre sur les images lors de l'impression. À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la sélection varie entre ⁞⁞⁞ COARSE (grossier) → ⁞⁞⁞ FINE (fin) → et sans ombre. L'indicateur correspondant s'allume selon la sélection.

10) 2-UP Key/Indicator (Touche 2 poses/ Indicateur) (☞p.41)

Permet l'impression côte-à-côte de plusieurs pages sur une seule feuille.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fonction s'active ou se désactive.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

11) Book Key/Indicator (Touche Livre/ Indicateur) (☞p.40)

À utiliser lorsque vous placez un magazine ou un livre comme original pour l'impression.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fonction s'active ou se désactive.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

12) Interface Key/Indicator (Touche Interface/ Indicateur) (☞p.32)

Lors de la connexion avec un ordinateur (kit optionnel requis), celle-ci permet de connecter ou déconnecter la ligne.
Lorsque la ligne est connectée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

13) Custom Key/Indicator (Touche Personnaliser/Indicateur) (☞p.66)

À utiliser quand vous changez les paramètres initiaux.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

14) Idling Key/Indicator (Touche de préconditionnement/Indicateur) (☞p.64)

Prépare le préconditionnement.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fonction s'active ou se désactive.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

15) Confidential Key/Indicator (Touche Confidentiel/Indicateur) (☞p.65)

Empêche de copier des documents confidentiels.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fonction s'active ou se désactive.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur au-dessus de la touche s'allume.

Avant la première utilisation

Guide de sécurité - Installation

Cette section décrit les précautions à observer lors de l'installation de l'appareil. Veuillez lire cette section avant d'installer l'appareil.

REMARQUE:

- Votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé) vous aidera à déterminer l'emplacement approprié pour l'appareil au moment de la livraison.

Installation

⚠ATTENTION:

- Placez l'appareil sur le support de base destiné à ce modèle ou sur une surface plane et stable [le différentiel maximum autorisé est de 10 mm ($^3/_8$ pouces)]. Vous risquez de vous blesser si l'appareil tombe.
- Installez l'appareil dans un endroit bien ventilé. La non-observation de cette règle peut provoquer de graves problèmes de santé.

⚠Mise en garde:

- Installez l'appareil à proximité de la prise électrique pour éviter l'utilisation d'une rallonge entre l'appareil et la prise. Si l'utilisation d'une rallonge est inévitable, veillez à ce que sa longueur soit inférieure à 5 m (15 pieds).
- Laissez un espace d'au moins 10 cm (4 pouces) derrière l'appareil de façon à pouvoir le débrancher en cas de problème technique.
- Maintenez l'appareil éloigné de tout environnement poussiéreux. La non-observation de cette règle peut provoquer un incendie.

Important!:

- Évitez d'installer l'appareil dans les endroits mentionnés ci-dessous. En cas de non-observation de cette règle, l'appareil pourrait tomber en panne.
  - Les endroits exposés aux rayons directs du soleil, comme par exemple près de fenêtres (veuillez placer un rideau sur chaque fenêtre susceptible d'exposer l'appareil aux rayons directs du soleil)
  - Les endroits sujets à des variations soudaines de température
  - Les endroits très chauds et humides ou froids et secs
  - Les endroits chauffés
  - Les endroits exposés à une arrivée directe d'air froid, d'air chaud ou de chaleur rayonnante
  - Les endroits où la perméabilité et la ventilation sont mauvaises

Raccordement au secteur

⚠ATTENTION:

- Ne surchargez pas la prise électrique ni la rallonge et n'endommagez pas le cordon électrique en y posant des objets lourds, en tirant dessus ou en le pliant. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne tirez pas sur le cordon électrique mais saisissez sa fiche pour le débrancher. Sinon, cela pourrait endommager le cordon et provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne branchez ni débranchez pas le cordon électrique avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique.

⚠Mise en garde:

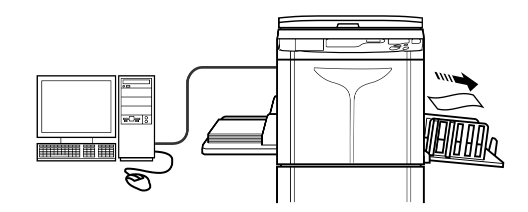
- Débranchez la fiche du cordon électrique de la prise électrique plusieurs fois par an et nettoyez les broches métalliques de la fiche ainsi que les parties qui l'entourent. La poussière amoncelée sur ces parties peut provoquer un incendie.

Important!:

- Assurez-vous que les connexions de la fiche et du cordon électrique ne sont pas lâches. Branchez fermement le cordon électrique à une prise électrique située à proximité.
- Veillez à placer l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt lors du branchement ou du débranchement d'un câble.
- Ne touchez pas l'interrupteur d'alimentation situé sur la partie supérieure de l'entrée CA (branchement du cordon électrique). Si vous changez le réglage de l'interrupteur d'alimentation par erreur, des dommages pourraient s'ensuivre.

Raccordement à un ordinateur (option)

L'installation d'une carte d'interface optionnelle RISO PC Interface Card USB2.0 vous permet d'envoyer des données directement à partir d'un ordinateur raccordé à l'appareil pour les utiliser en tant qu'original pour l'impression. Comme le master est créé à partir de données numériques, la finition des copies est impressionnante.



Méthode de connexion

● Connexion un-à-un avec un PC Windows

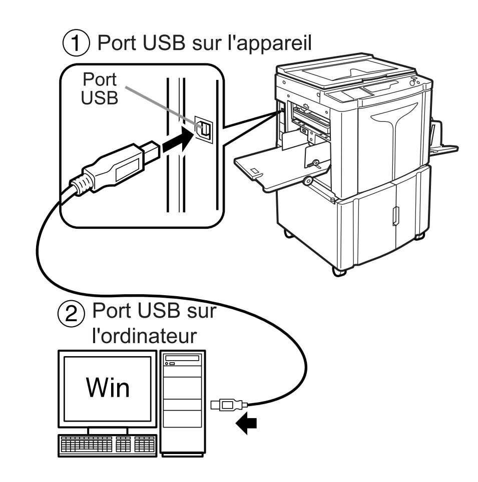
- Câble :
  Câble USB
  Moins de 3 m (10 pieds), USB grande vitesse

Important!:

- Avant d'effectuer les connexions USB, mettez la machine et l'ordinateur en marche et attendez que l'écran initial s'affiche.
- La tension maximum permise à l'entrée et à la sortie du connecteur USB est de 5 V.
- Pour les connexions USB, utilisez un câble USB disponible dans le commerce (et conforme à la norme USB 2.0).

REMARQUE:

- La carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0 (option) est requise.



● Raccordements au réseau

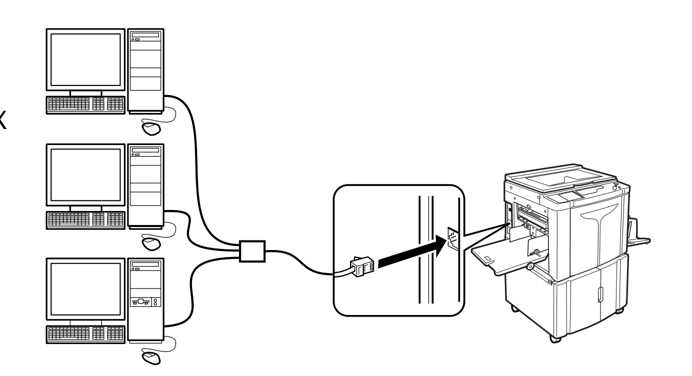
- Câble :
  Câble Ethernet
  Câble blindé compatible 10BASE-T ou 100BASE-TX

Important!:

- Avant d'effectuer les connexions Ethernet, veuillez éteindre l'appareil ainsi que l'ordinateur.

REMARQUE:

- La carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0 et la carte de réseau RISO Network Card (toutes deux en option) sont requises.
- Si la carte d'interface réseau optionnelle “RISO Network Card” est installée, vous pouvez raccorder l'appareil à un ordinateur Macintosh. Pour plus de détails, consultez le guide de l'utilisateur de la RISO Network Card.



Installation du logiciel

Avant d'imprimer à partir d'un ordinateur raccordé à l'appareil par câble USB, le pilote d'imprimante RISO doit être installé. Avant d'imprimer à partir d'un ordinateur raccordé à l'appareil par réseau, le pilote d'imprimante RISO et la carte de réseau RISO Network Card doivent tous deux être installés. Veuillez vous reporter au guide de l’utilisateur du pilote d'imprimante et au guide de l’utilisateur de la RISO Network Card pour les instructions d'installation.

REMARQUE:

- La carte de réseau RISO Network Card est une option.
  Les logiciels fournis avec cet appareil sont les suivants :

● Pilote d'imprimante RISO

Les pilotes d'imprimante RISO sont à utiliser uniquement avec les imprimantes RISO.
Avant l'installation, veuillez lire attentivement le guide de l'utilisateur.
Vous trouverez le guide de l'utilisateur sous forme de fichier PDF* sur le CD-ROM livré avec l'imprimante RISO.
*Pour pouvoir visualiser les fichiers au format PDF, vous devez avoir installé Adobe® Reader® ou Adobe® Acrobat® Reader®.
Les logiciels Adobe® Reader® ou Adobe® Acrobat® Reader® peuvent être téléchargés gratuitement sur le site Web d'Adobe (http://www.adobe.com/).

● RISO Utility Software (Logiciel utilitaire RISO)

Les logiciels fournis comprennent le “RISO USB PRINT MANAGER” (Gestionnaire d'impression USB RISO) et le “RISO COPY COUNT VIEWER” (Visionneur de nombre de copies RISO).

- “RISO USB PRINT MANAGER” (Gestionnaire d'impression USB RISO)
  Application qui permet de gérer sur l'ordinateur les données d'origine stockées dans la clé USB Flash.
- “RISO COPY COUNT VIEWER” (Visionneur du nombre de copies RISO)
  Application qui permet de gérer sur l'ordinateur les données des compteurs (nombre de copies, masters, etc.) émises vers la clé USB Flash.

Recommandations pour le papier

Restrictions de format et de poids

Le tableau suivant montre les caractéristiques du papier d'impression utilisable.

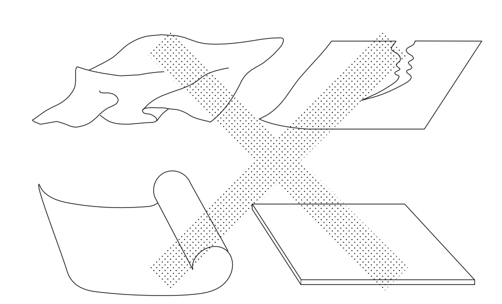
Modèle	Papier d'impression utilisable	
	Format	Poids
EZ391/EZ371/EZ331/EZ301	Entre 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") et 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")	Entre 46g/m^2 (12-lb bond) et 210g/m^2 (110-lb index)
EZ231/EZ221/EZ201		Entre 46g/m^2 (12-lb bond) et 157g/m^2 (87-lb index)

Important!:

- Il se peut que le papier ne passe pas dans l'appareil même si son format et son poids correspondent aux valeurs acceptées par l'appareil ; ceci est dû à des facteurs tels que la finition du papier, les conditions ambiantes et les conditions de stockage. Pour plus d'informations, consultez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé).

N'utilisez pas les types de papier suivants car ils peuvent provoquer des bourrages ou des incidents papier :

- Papier extrêmement fin (moins de 46 g/m^2 (12-lb bond))
- Papier très épais ou lourd [plus de 210 g/m^2 (110-lb index) pour la série EZ3 ou plus de 157 g/m^2 (87-lb index) pour la série EZ2]
- Papier froissé, ondulé, plié ou déchiré
- Papier couché ou chimiquement traité (tel que le papier thermique ou le papier carbone)
- Papier avec une section collante ou à trous (comme une enveloppe et du papier d'étiquette)



REMARQUE:

- Le papier ayant une direction de grain horizontale peut provoquer des problèmes d'alimentation du papier. Utilisez un papier à direction de grain verticale.
- Les images ne s'impriment pas sur la surface complète du papier d'impression utilisable. La zone maximum d'impression diffère suivant les modèles.
  ☞p.19
- Si vous utilisez du papier mal coupé ou à la surface grossière (papier à dessin, etc.), empilez le papier nettement avant de l'utiliser.
- Selon le type de papier utilisé, l'usage de l'appareil peut provoquer l'apparition de poussière de papier. Veuillez nettoyer et aérer l'emplacement de manière adéquate.

Riso ne garantit pas que le papier en dehors des caractéristiques ci-dessus puisse passer dans l'appareil et puisse être utilisé pour l'impression.

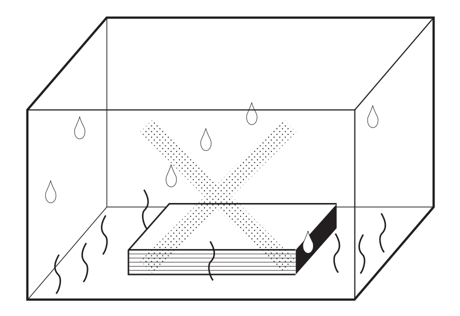
Conseils pour une meilleure alimentation du papier

Pour éviter les bourrages et les incidents papier, suivez les instructions ci-dessous :

- Lorsque vous utilisez un papier standard ou léger, positionnez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier sur “NORMAL” ( ). Ensuite, ajustez la molette de réglage de l'aile d'éjection du papier (pour EZ3XX uniquement) suivant le format du papier et ouvrez les quatre dispositifs du papier (pour EZ3XX uniquement). Pour EZ2XX, réglez les onduleuses. ☞p.20
- Quand vous utilisez du papier épais (papier cartonné par exemple), placez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier et la molette de réglage de l'aile d'éjection du papier sur “CARD (papier cartonné)” ( ) et ouvrez les deux dispositifs du papier internes. ☞p.20
- Lorsque vous utilisez un papier glissant, positionnez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier sur “CARD (papier cartonné)” ( ). ☞p.20
- Faites glisser les guides du bac d'alimentation du papier, les guides de réception du papier et la butée du papier pour les adapter au format du papier. ☞p.20
- Utilisez du papier d'impression plat, sans plis. Si l'utilisation de papier ondulé est inévitable, placez le papier d'impression de telle sorte que la partie ondulée soit orientée vers le bas.
- Il arrive que le papier se colle à la surface du tambour d'impression si la marge du haut est trop étroite sur l'original, ou si la partie supérieure de l'original nécessite une grande quantité d'encre. Pour résoudre ce problème, abaissez la position d'impression pour augmenter la marge supérieure, ou inversez le haut et le bas de l'original. Ensuite, recommencez l'impression depuis le début.

Environnement de stockage

Stockez le papier d'impression dans un endroit plat et sec. Le stockage du papier dans un endroit trop humide peut provoquer des bourrages papier ou une mauvaise qualité d'impression.
Une fois le papier d'impression déballé, conservez le papier restant dans son emballage et rangez-le dans une boîte étanche à l'humidité. Il est fortement conseillé de placer du gel de silice dans la boîte de rangement du papier.



Originaux

Restrictions de format et de poids

Les originaux utilisables sont les suivants.

Comment utiliser la vitre d'exposition		Comment utiliser l'unité AAD optionnelle	
Format	**Poids**	**Format**	**Poids**
Entre 50 mm × 90 mm (1 31/32" × 3 9/16") et 310 mm × 432 mm (12 3/16" × 17")	Max.10 kg (22 lb)	Entre 100 mm × 148 mm (3 15/16" × 5 27/32") et 310 mm × 432 mm (12 3/16" × 17")	Entre 50 g/m² (13-lb bond) et 128 g/m² (34-lb bond)

- Les originaux sont scannérisés en fonction du format du papier placé dans le bac d'alimentation du papier lorsque les masters sont créés ; pour la même largeur, en fonction de la position des guides du bac d'alimentation du papier. Lorsque le papier placé est plus petit qu'un original, l'original ne sera pas scannérisé dans sa totalité.
  Lorsque le papier placé est plus grand que l'original, la saleté sur la vitre ou l'ombre de l'original peut, par exemple, entraîner des taches indésirables dans les zones dépassant du format de l'original.
- Les originaux reliés peuvent aussi être placés sur la vitre d'exposition.
- Vous pouvez alimenter automatiquement jusqu'à 50 originaux quand vous utilisez l'unité AAD (option). [Quand il s'agit d'originaux de 80 g/m² (21-lb bond) ou moins].

REMARQUE:

- Utilisez la vitre d'exposition lors de l'impression des originaux suivants :
  – Originaux usés ou avec des morceaux de papier collés dessus
  – Originaux froissés, ondulés, pliés ou déchirés
  – Originaux transparents (papier calque ou transparents pour rétroprojecteur)
  – Originaux traités chimiquement (papier thermique ou papier carbone)
  – Originaux avec du liquide correcteur ou de la colle
  – Originaux extrêmement fins (moins de 50 g/m² (13-lb bond))
  – Originaux extrêmement épais (plus de 128 g/m² (34-lb bond))
  – Papier à dessin lourd
  – Originaux avec des agrafes ou des trombones
- Si un original est froissé, ondulé ou plissé, aplatissez-le soigneusement pour le mettre en contact direct avec la vitre d'exposition pendant le traitement.
- Si du liquide correcteur ou de la colle ont été utilisés sur un original, assurez-vous que ce soit bien sec avant de le mettre en place.
- Pour un original où l'on a collé du papier épais, l'ombre du papier collé peut aussi être imprimée.

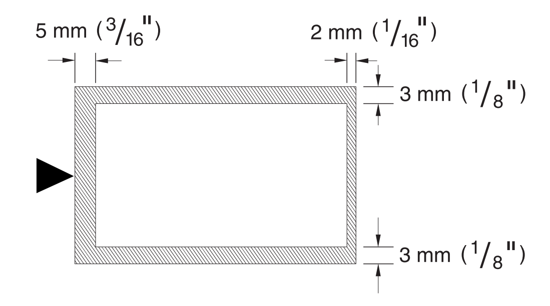
Zones d'impression maximum et marges

Les zones d'impression maximum sont les suivantes.

Modèle	Zone d'impression maximum	Format de papier d'impression maximum utilisable
EZ391	291 mm × 425 mm ($11^{7}/_{16}$" × $16^{3}/_{4}$")	310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
EZ371	291 mm × 413 mm ($11^{7}/_{16}$" × $16^{1}/_{4}$")	
EZ331 EZ231	251 mm × 357 mm ($9^{7}/_{8}$" × $14^{1}/_{16}$")	
EZ301 EZ201	210 mm × 290 mm ($8^{1}/_{4}$" × $11^{7}/_{16}$")	
EZ221	210 mm × 357 mm ($8^{1}/_{4}$" × $14^{1}/_{16}$")	

Important!:

- Quel que soit le format de l'original à l'impression, les marges indiquées sur le schéma sont requises pour les originaux. Réduisez l'original si nécessaire pour qu'il entre à l'intérieur des marges. Placez un original de façon à ce que son extrémité ayant une marge de 5 mm ($^{3}/_{16}$") minimum arrive à gauche de la vitre d'exposition.



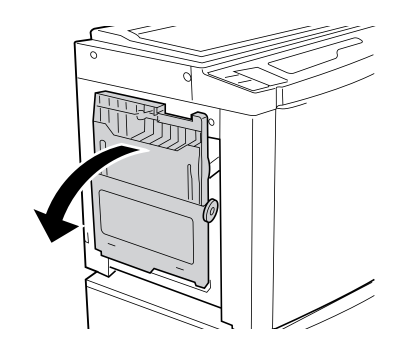
Documents à ne pas imprimer

N'utilisez pas l'appareil de manière illégale ou en violant des droits d'auteur établis, même si vous effectuez des copies pour votre utilisation personnelle. Pour plus de détails, consultez les autorités locales. En règle générale, faites preuve de jugement et de bon sens.

Préparation à l'impression

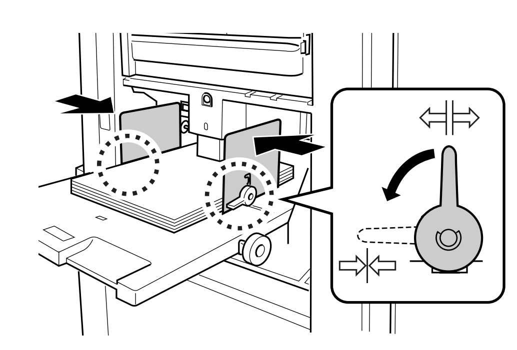
Préparation du bac d'alimentation du papier

1 Ouvrez le bac d'alimentation du papier.



2 Chargez le papier.

Placez le papier dans le sens de l'impression, et faites glisser les guides d'alimentation du papier afin de les faire correspondre aux côtés du papier. Tournez ensuite les leviers de guide d'alimentation du papier droit et gauche pour bloquer les guides.



⇦|⇨ : Débloque

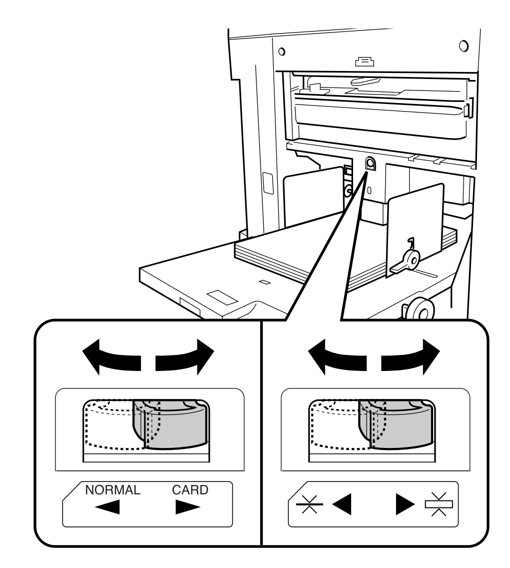
⇨|⇦ : Bloque

Important!:

- Ne pas utiliser de papier de format inapproprié ni mélanger des feuilles de formats différents.
- Avant de faire glisser les guides d'alimentation du papier, positionnez le levier de blocage sur ⇦|⇨.
- Vérifiez que les guides du bac d'alimentation du papier épousent étroitement le papier.
  Dans le cas contraire, vous pourriez obtenir des résultats indésirables.

3 Sélectionnez la pression d'alimentation du papier.

Positionnez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier en fonction de la finition du papier.



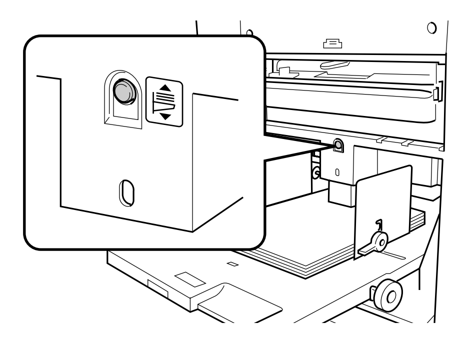
"NORMAL" ( ) : pour le papier standard

"CARD (papier cartonné)" ( ) : pour le papier épais ou à surface lisse

Pour ajouter ou remplacer du papier

Lorsque vous ajoutez ou remplacez du papier par des feuilles de format différent pendant l'impression, appuyez sur la touche monter/baisser du bac d'alimentation du papier pour abaisser le bac d'alimentation du papier.

- Le bac d'alimentation du papier s'abaisse tant que vous maintenez cette touche enfoncée, et quand vous la relâchez, le bac d'alimentation s'arrête à la position à laquelle il se trouve.
- Lorsque le bac d'alimentation tombe à court de papier ou si vous enlevez tout le papier, le bac d'alimentation s'abaisse automatiquement jusqu'en bas.

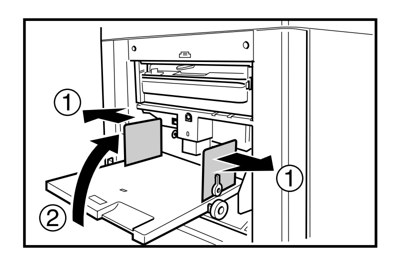


Important!:

- Lorsque vous passez à un autre format de papier, pensez à régler de nouveau les guides de réception du papier et la butée du papier. ☞p.22
- Quand vous remplacez le papier par un autre de qualité différente, souvenez-vous de régler le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier.

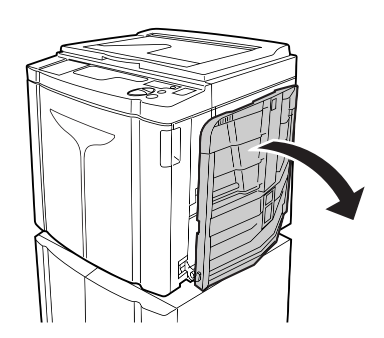
Comment fermer le bac d'alimentation du papier

Avant de fermer le bac d'alimentation du papier, enlevez le papier et élargissez les guides du bac d'alimentation du papier au maximum. Fermez ensuite le bac d'alimentation du papier.



Préparation du réceptacle du papier

1 Ouvrez le réceptacle du papier.

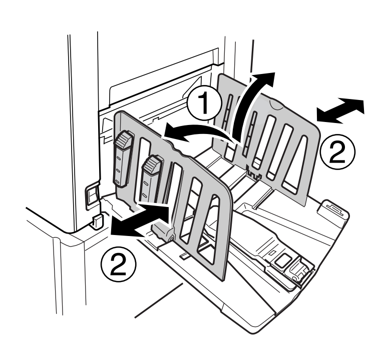


Tirez le Réceptacle du papier vers le bas jusqu'à ce qu'il s'arrête.

2 Positionnez les guides de réception du papier.

1) Soulevez les guides de réception du papier.

2) Maintenez leur partie inférieure et faites-les glisser pour qu'ils épousent la largeur du papier.



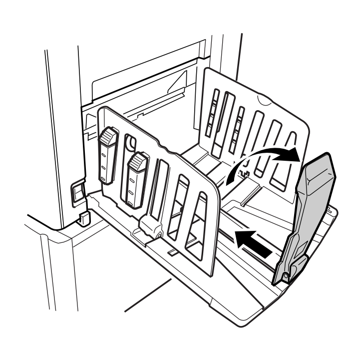
Important!:

- Pour le papier épais comme le papier à dessin par exemple, élargissez les guides de réception du papier un peu plus que la véritable largeur du papier.
- Lorsque vous déplacez le bac d'alimentation du papier à l'aide de la molette de réglage de position d'impression horizontale, re-positionnez aussi les guides de réception du papier. Si les guides ne sont pas correctement positionnés, il peut se produire un bourrage du papier ou autre.

3 Positionnez la butée du papier.

1) Soulevez la butée du papier.

2) Faites-la glisser pour l'ajuster à la longueur du papier.



Les étapes suivantes diffèrent suivant les modèles.

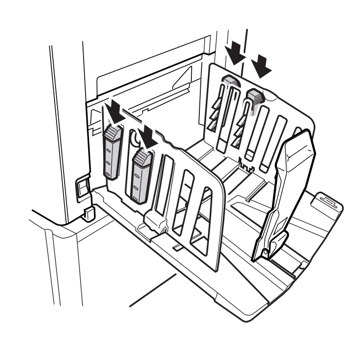
- Pour EZ3XX, allez à l'étape 4.
- Pour EZ2XX, allez à l'étape 6.

4 Ajustez les dispositifs du papier. (Pour EZ3XX uniquement)

L'alignement du papier est affecté par le format et l'épaisseur du papier. Réglez les dispositifs du papier de sorte que les copies imprimées soient alignées.

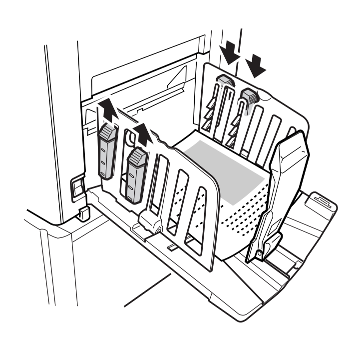
- **Pour le papier uni**

  Appuyez pour ouvrir les quatre dispositifs de papier.



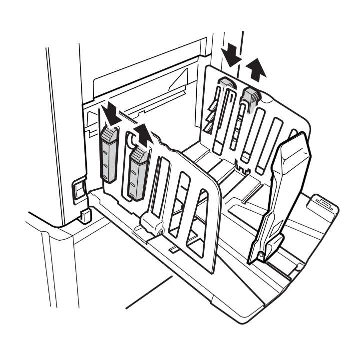
- **Pour du papier uni avec des images sur un côté**

  Appuyez pour ouvrir deux dispositifs du papier du côté où l'impression est la plus dense.



- **Pour le papier épais**

  Appuyez pour ouvrir les deux dispositifs du papier (de droite et de gauche) les plus proches de l'appareil.

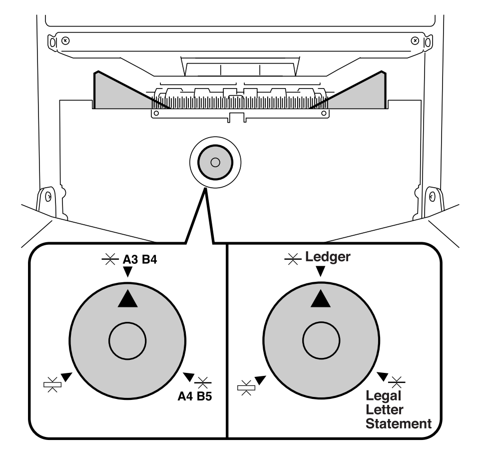


5 Ajustez l'aile d'éjection du papier. (Pour EZ3XX uniquement)

Réglez la molette de réglage de l'aile d'éjection du papier en fonction du type et de la largeur du papier chargé dans le bac d'alimentation du papier.

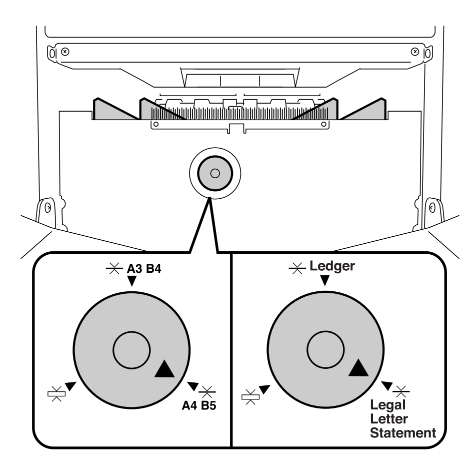
- **Pour des largeurs de papier uni supérieures au format Letter, ou supérieures ou égales au format B4**

  Réglez sur Ledger ou A3 B4.



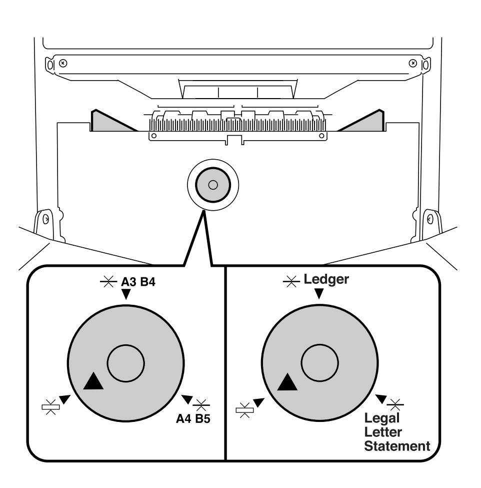
- **Pour des largeurs de papier qui sont soit inférieures ou égales au format Letter, soit inférieures au format B4**

  Réglez sur Legal Letter Statement ou sur A4 B5.



- **Pour le papier épais**

  Réglez sur , quel que soit le format du papier.

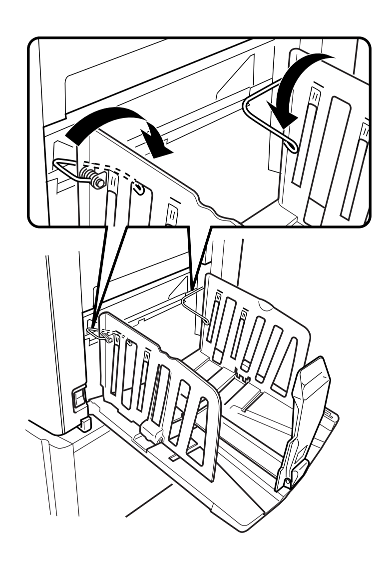


6 Réglez les onduleuses. (Pour EZ2XX uniquement)

Abaissez les onduleuses jusqu'à l'intérieur des guides du papier.

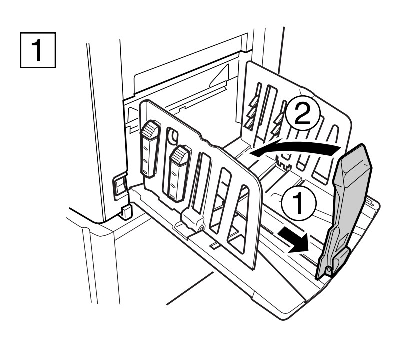
REMARQUE:

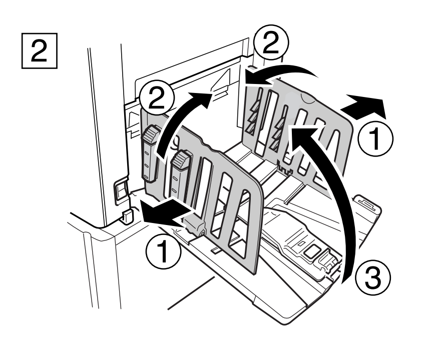
- Normalement, les onduleuses doivent être baissées. Lorsque vous utilisez du papier épais, il n'y a pas besoin de rabaisser les onduleuses.



- **Fermeture du réceptacle du papier (Pour EZ3XX uniquement)**

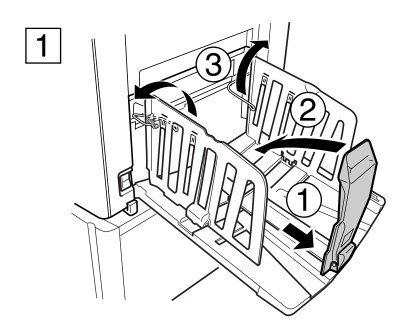
Lorsque vous refermez le réceptacle du papier, faites glisser d'abord la butée du papier jusqu'au bord du réceptacle et repliez-la vers l'intérieur. Ensuite, élargissez les guides de réception du papier avec les dispositifs du papier fermés et repliez les guides vers l'intérieur. Pour finir, refermez le réceptacle du papier.

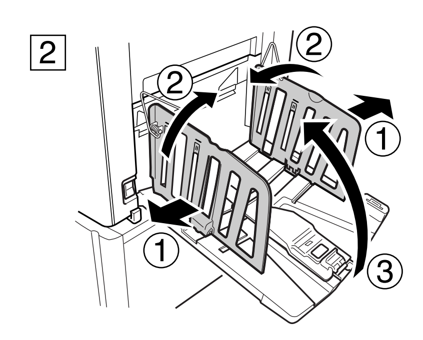




- **Fermeture du réceptacle du papier (Pour EZ2XX uniquement)**

  Lorsque vous refermez le réceptacle du papier, faites glisser d'abord la butée du papier jusqu'au bord du réceptacle et repliez-la vers l'intérieur. Ensuite, soulevez les onduleuses, élargissez les guides de réception du papier, et repliez les guides vers l'intérieur. Pour finir, refermez le réceptacle du papier.





Opérations de base

Guide de sécurité - Manipulation et opération

Cette section décrit les précautions à observer lors de la manipulation de l'appareil. Veuillez lire cette section avant d'utiliser l'appareil.

Environnement d'utilisation

Important!:

- Cet appareil doit être utilisé dans les conditions environnementales appropriées suivantes.
  Plage de température : entre 15°C et 30°C (59°F et 86°F)
  Humidité : 40% à 70% (sans condensation)

Manipulation de l'appareil

⚠ATTENTION:

- Ne posez pas de récipients contenant de l'eau ni d'objets métalliques sur l'appareil. Un incendie ou un choc électrique peut se produire si de l'eau ou des objets métalliques tombent dans l'appareil.
- N'utilisez pas de vaporisateurs combustibles ni de solvants inflammables près de l'appareil.
  Si des vapeurs de gaz et du solvant inflammable entrent en contact avec les composants électroniques situés à l'intérieur de l'appareil, ceci pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- N'introduisez pas d'objet métallique ni de substance inflammable dans l'appareil par une ouverture. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne démontez pas les capots de l'appareil. L'exposition de pièces internes peut provoquer un choc électrique.
- Ne démontez ni ne remontez pas l'appareil par vous-même. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Si l'appareil émet une chaleur excessive, de la fumée ou une mauvaise odeur, mettez immédiatement l'appareil hors tension, débranchez le cordon électrique et contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé). Si vous ne le faites pas, vous pouvez provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Si quelque chose tombe à l'intérieur de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension, débranchez le cordon électrique et contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé). Si vous ne le faites pas, vous pouvez provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne mettez jamais vos mains ou vos doigts dans les ouvertures de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Éloignez les vêtements amples ou les cheveux longs des pièces mobiles pour éviter qu'ils ne soient happés.
- Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil. Ils pourraient tomber et provoquer des blessures.
- Contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé) avant de déplacer l'appareil.

⚠Mise en garde:

- N'introduisez jamais vos doigts etc. dans les ouvertures situées autour du bac d'alimentation du papier et du réceptacle du papier. Vous pourriez vous blesser.
- Il est possible que de l'encre se soit écoulée sur les zones situées autour du tambour d'impression ou à l'intérieur de l'appareil quand le tambour d'impression a été extrait. Faites donc attention de ne pas les toucher avec vos mains ou vos vêtements.
  Si vous avez de l'encre sur vos mains, etc., lavez-la avec un détergent dès que possible.
- Quand vous enlevez du papier en insérant une main à l'intérieur de l'appareil, attention de ne pas toucher le crochet de séparation du papier. La pointe du crochet de séparation du papier est pointue, et vous pourriez vous blesser.
- N'ouvrez aucun capot et ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- Débranchez le cordon électrique si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée.

- L'appareil contient des composants de haute précision et des pièces mobiles. Le manipuler conformément aux instructions de ce manuel.
- N'infligez aucun choc à l'appareil.
- Ne placez pas le tambour d'impression à la verticale. Vous risqueriez de tacher le sol, etc.

Important!:

- Ne débranchez pas le cordon électrique et ne mettez pas l'appareil hors tension pendant son fonctionnement.
- Ouvrez et fermez les capots de l'appareil en douceur.

Consommables

Important!:

- Pour l'encre et le rouleau de masters, il est recommandé d'utiliser les produits spécifiés par Riso.
- Stocker les consommables tels que le rouleau de masters et l'encre correctement.
  Ne stockez pas les consommables dans les endroits suivants :
  – Les endroits soumis aux rayons directs du soleil ou les endroits lumineux situés près de fenêtres (S'il n'y a pas le choix, mettez des rideaux aux fenêtres.)
  – Les endroits sujets à des variations rapides de température
  – Les endroits très chauds et humides ou très froids et secs

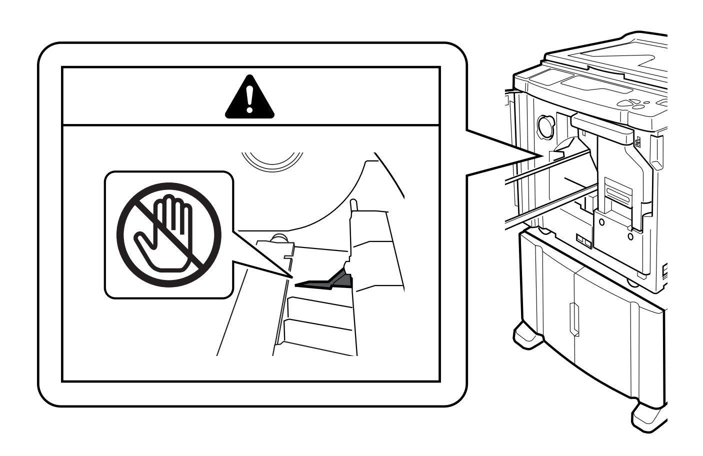
Manipulation de l'encre

⚠**Mise en garde:**

- En cas de contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à grande eau. Si l'irritation persiste, consultez un médecin.
- En cas de contact avec la peau, nettoyez-la soigneusement avec du savon.
- En cas d'ingestion accidentelle d'encre, faites avaler une quantité abondante d'eau (ou de lait) à la personne concernée sans provoquer le vomissement et surveillez son état.
- Aérez abondamment pendant l'impression.
- En cas de malaise pendant l'utilisation, consultez un médecin.
- Utilisez l'encre uniquement à des fins d'impression.
- Conservez l'encre hors de portée des enfants.

Emplacement de l'⚠ étiquette de précaution

Une étiquette de précaution ⚠ est apposée sur cet appareil afin de garantir une utilisation sûre.
Suivez les consignes indiquées sur l'étiquette pour utiliser l'appareil en toute sécurité.

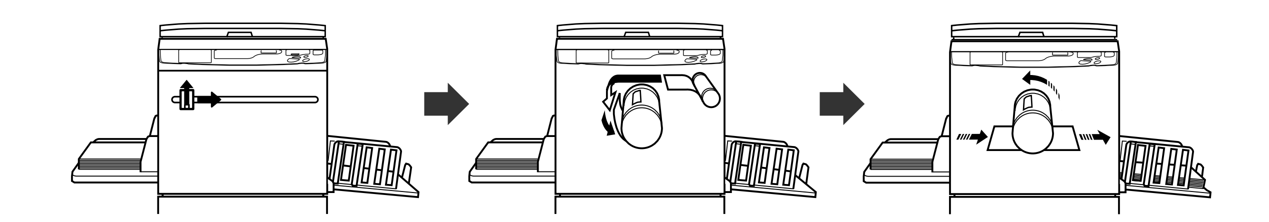


Procédures de base

L'appareil présente deux procédures de fonctionnement de base : la procédure de création de master, et la procédure d'impression.

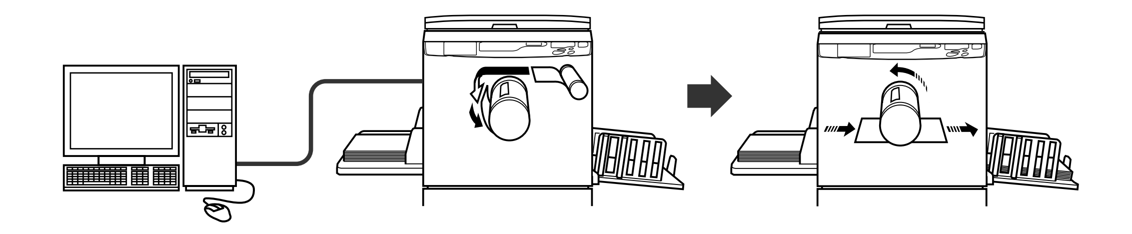
● Procédure pour l'impression à partir d'un document sur papier ou livre

L'original est scannérisé par le scanner, puis un Master est créé et enroulé autour du tambour d'impression. Après un certain temps, une copie d'essai est imprimée. Après avoir vérifié le résultat de l'impression, saisissez le nombre de copies à imprimer et démarrez l'impression.



● Procédure d'impression à partir de données générées à l'aide d'un ordinateur

Les données envoyées depuis un ordinateur sont transformées en images et un master est créé et enroulé autour du tambour.
Vous pouvez envoyer des instructions pour imprimer à partir de l'ordinateur (par le biais du pilote d'imprimante).



Important!:

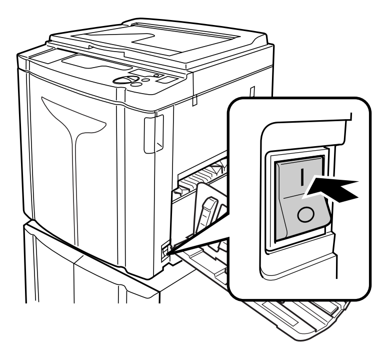
- Certains kits optionnels sont requis pour la connexion à l'ordinateur.
  ☞p.14

Opérations de base

Impression à partir d'un document papier ou livre

1 Mettez l'appareil sous tension.

L'interrupteur d'alimentation est situé sur le côté inférieur droit de l'appareil.



| : Sous tension
○ : Hors tension

Important!:

- Lorsque l'appareil est en mode économie, la touche est allumée. Appuyez sur la touche pour réveiller l'appareil.

REMARQUE:

- Si l'imprimante reçoit des données émises par un ordinateur pendant son fonctionnement, ces données peuvent devenir prioritaires pour créer un master. Pour que l'original placé sur l'imprimante soit prioritaire, appuyez sur la touche pour éteindre son indicateur.

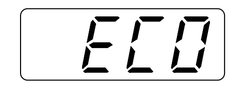
2 Vérifier l'affichage.

Vérifiez qu'aucune section de l'affichage de vérification et d'erreur ne soit allumée ou ne clignote. ☞p.102

REMARQUE:

- Lorsque l'indicateur est allumé, l'action de préconditionnement est activée juste avant la création du master.
☞p.64

- **Quand la mention “ECO” s'affiche :**
  Lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur MARCHE ou que l'appareil est activé à partir du mode veille, la mention “ECO” apparaît sur l'affichage du nombre de copies.
  Si la saisie du code PIN est nécessaire, la mention “PASS” s'affiche en continu.

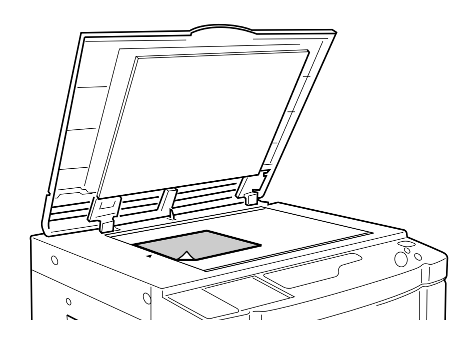


- **Quand la mention “PASS” s'affiche :**
  Quand la mention “PASS” clignote sur l'affichage du nombre de copies, il faut saisir le code PIN. Pour la saisie du code PIN, voir ☞p.31.



3 Placez un original.

- **Lorsque vous le placez sur la vitre d'exposition**
  Ouvrez le cache document et placez l'original face vers le bas. Alignez le centre de l'original sur la marque située à gauche de la vitre.
  Après avoir placé l'original, fermez lentement le cache document.
  Les magazines, les livres, les albums, etc., doivent être placés sur la vitre d'exposition. ☞p.19

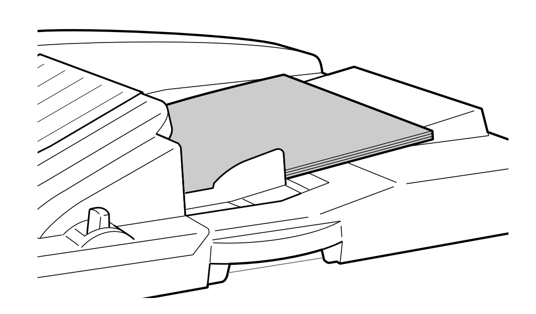


REMARQUE:

- Une fois l'original en place, l'appareil passe automatiquement au mode de création de master ; l'indicateur de création de master sur le panneau de contrôle s'allume. Si l'indicateur n'est pas allumé, appuyez sur la touche M.

- **Lorsque vous utilisez l'unité AAD (optionnelle)**

  Utilisez l'unité AAD si vous imprimez plusieurs originaux successivement. Placez les originaux face vers le bas, puis ajustez les guides d'originaux de l'AAD en fonction de la largeur des originaux. Insérez les originaux aussi loin que possible dans l'unité AAD.



Important!:

- La taille des originaux installés dans l'unité AAD doit être de 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$"×$5^{27}/_{32}$") au minimum. Pour des originaux de plus petite taille, utilisez la vitre d'exposition.
- Ne chargez pas d'originaux dont le format n'est pas adéquat ou aux formats différents dans l'unité AAD.
  Cela pourrait provoquer des problèmes ou des bourrages papier.
  ☞p.18

REMARQUE:

- Vous pouvez placer un maximum de 50 feuilles d'originaux environ dans l'unité AAD.
- Le mode de réglage personnalisé vous permet de régler le mode de marche automatique pour qu'il se mette en marche automatiquement quand un original est placé dans l'unité AAD.
  ☞p.66
- Si en mode de réglage personnalisé vous sélectionnez “activé” pour Semi-Auto, la création de master suivante est automatiquement lancée puis l'appareil s'arrête lorsque l'unité AAD contient des originaux.
  ☞p.66

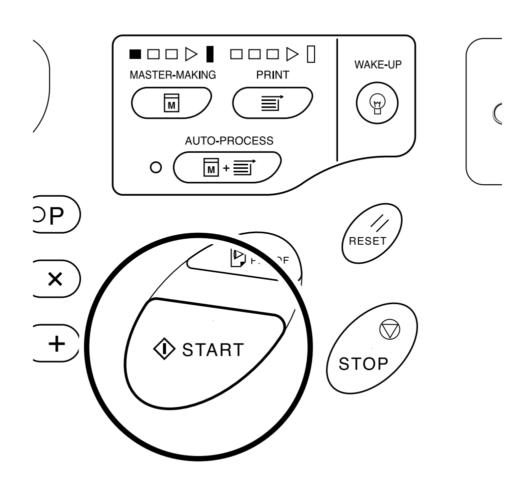
4 Effectuez les réglages nécessaires.

Effectuez les réglages, y compris la sélection du mode de traitement d'image.
☞p.34~☞p.47

5 Appuyez sur la touche ◇.

L'original est alors scannérisé, et un master se crée. Une fois le master créé, une copie d'essai s'imprime.

Vérifiez la copie d'essai, par exemple, la position et la densité d'impression.

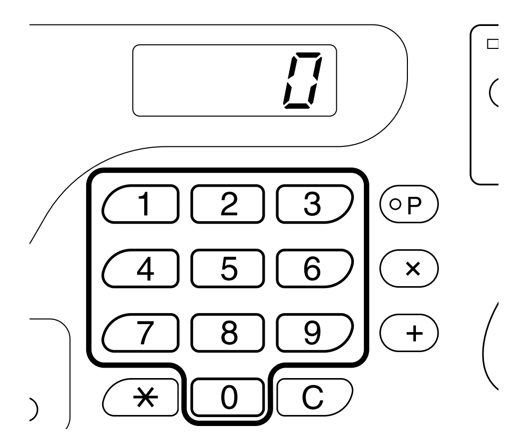


REMARQUE:

- Vous pouvez modifier les réglages de position et de densité d'impression. Après avoir modifié les réglages, appuyez sur ▷, puis vérifiez le résultat de l'épreuve d'essai.
  ☞p.48~☞p.51

6 Saisissez le nombre de copies à imprimer en utilisant les touches de nombre de copies.

Le nombre spécifié apparaît sur l'affichage du nombre de copies.



REMARQUE:

- Si vous saisissez un nombre incorrect, appuyez sur la touche **[C]**, puis entrez le nombre correct.

7 Appuyez sur la touche ◇.

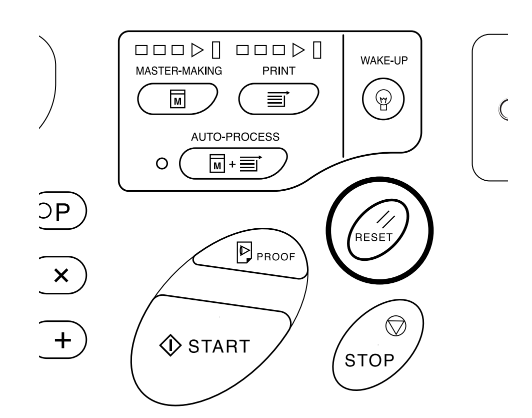
Le nombre de copies spécifié est imprimé.

REMARQUE:

- Vous pouvez modifier la vitesse d'impression à l'aide des touches de réglage de la vitesse d'impression.
  ☞p.51
- Si l'impression s'arrête en cours, vérifiez l'affichage.
  ☞p.102~☞p.111

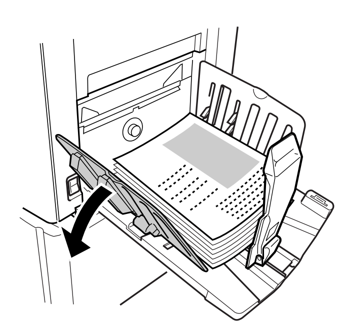
8 Appuyez sur la touche //.

Une fois l'impression terminée, rétablissez les réglages initiaux.



9 Retirez les copies imprimées.

Ouvrez les guides du réceptacle du papier en tirant, puis retirez le papier.



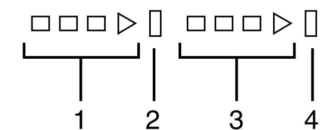
REMARQUE:

- Pour la EZ2XX, soulevez les onduleuses et ouvrez les guides en tirant.

Astuce:

- Suivant le statut de fonctionnement de l'appareil, différentes flèches de progression s'allument ou clignotent.

  Flèches de progression



1) **Flèche de progression de la création de master**
2) **Barre d'arrêt de la création de master**
3) **Flèche de progression de l'impression**
4) **Barre d'arrêt de l'impression**

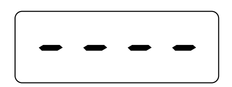
- La flèche 1 clignote et avance d'un segment : le processus de création de master est en cours
- La flèche 3 clignote et avance d'un segment : le processus d'impression est en cours
- La barre d'arrêt s'allume : indique le temps d'arrêt
- Les deux voyants 1 et 2 s'allument : le processus de création de master peut s'exécuter.
- Les deux voyants 3 et 4 s'allument : le processus d'impression peut s'exécuter.
- Les deux voyants 1 et 4 : en mode de marche automatique
- L'appareil s'arrête et le segment du milieu de la flèche clignote : l'appareil attend une instruction de restauration.

Astuce:
Quand la mention “PASS” s'affiche



Si la fonction Manage utilisateur est réglée par l'administrateur, la mention “PASS” clignote sur l'affichage du nombre de copies. Saisissez un code PIN.

1) Saisissez votre code PIN à l'aide des touches de nombre de copies.
Le code PIN apparaît sous la forme “-”.



2) Appuyez sur la touche ◇.

REMARQUE:

- Consultez votre administrateur pour le code PIN.
- Si vous avez saisi un code PIN incorrect, l'alarme retentit et le mode de saisie du code PIN est restauré. Re-saisissez le code PIN correct.
- Si un utilisateur qui a été configuré comme désactivé dans le mode de réglage personnalisé effectue les procédures ci-dessus, l'alarme retentit et un No. d'erreur (F-39) s'affiche. Appuyez sur la touche // pour annuler l'erreur. ☞p.81

Une fois l'accès vérifié, l'affichage du nombre de copies affiche le mode normal et vous pouvez démarrer l'impression.

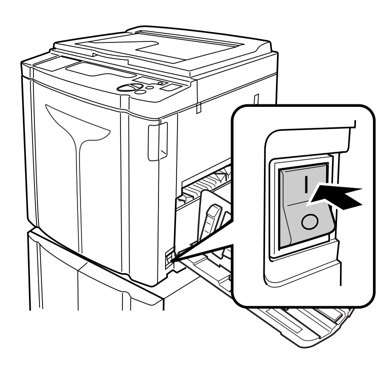
Important!:

- Après l'impression, appuyez sur la touche ⓘ pour fermer la session. (Si vous ne fermez pas la session, les privilèges d'accès seront désactivés à l'aide de l'option “Temps d'auto-effacement”.) ☞p.67
  Pour éviter toute utilisation par des tiers non autorisés, nous vous recommandons de fermer votre session de travail sur l'appareil.

Imprimer à partir de données générées par un ordinateur (kit optionnel requis)

1 Réglez l'interrupteur d'alimentation électrique sur | (Marche) pour allumer l'appareil.

L'interrupteur d'alimentation est situé sur le côté inférieur droit de l'appareil.



| : Sous tension
○ : Hors tension

Important!:

- Lorsque l'appareil est en mode économie, la touche est allumée. Appuyez sur la touche pour réveiller l'appareil.

● Quand la mention “ECO” s'affiche :

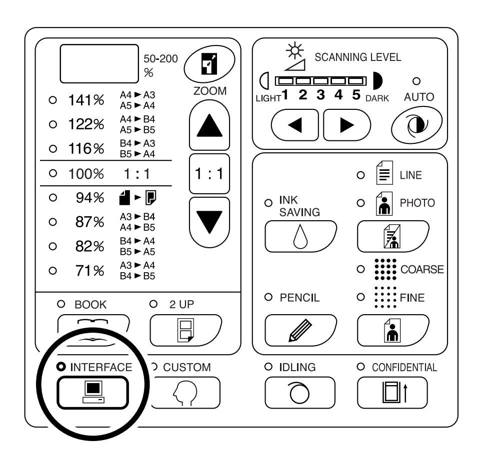
Lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur MARCHE ou que l'appareil est activé à partir du mode veille, la mention “ECO” apparaît sur l'affichage du nombre de copies.
Si la saisie du code PIN est nécessaire, la mention “PASS” s'affiche en continu.

● Quand la mention “PASS” s'affiche :

Quand la mention “PASS” clignote sur l'affichage du nombre de copies, il faut saisir le code PIN. Pour la saisie du code PIN, voir ☞p.31.

2 Vérifiez que l'indicateur est allumé.

Si l'indicateur est éteint, appuyez sur la touche .



Important!:

- Si vous appuyez sur la touche alors que l'indicateur clignote, les données en cours de réception ou en attente de sortie sont supprimées.

3 Vérifiez le papier et le tambour de couleur.

Pour changer le papier ou le tambour de couleur, remplacez le papier dans le bac d'alimentation du papier ou remplacez le tambour de couleur selon le besoin.

4 Envoyez les données du document provenant de l'ordinateur.

Pendant la réception des données par l'appareil, l'indicateur clignote.
Une fois la réception de données terminée, l'impression démarre automatiquement avec les réglages du pilote d'imprimante.

Important!:

- Il y a de nombreux réglages que vous ne pouvez alors pas effectuer à partir de l'appareil, y compris le mode de traitement d'image. Seul le pilote d'imprimante permet de faire ces réglages. Pour plus de détails, voir le guide de l'utilisateur du pilote d'imprimante.

REMARQUE:

- Vous pouvez aussi utiliser le pilote d'imprimante pour arrêter les processus de création de master ou d'impression à tout moment. Pour plus de détails, voir le guide de l'utilisateur du pilote d'imprimante.
- Vous pouvez identifier à quel stade l'appareil s'est arrêté en vérifiant quel segment de la flèche de progression s'allume ou clignote. ☞p.31
  Lorsque l'appareil s'arrête et que des segments de la flèche de progression clignotent, celui-ci attend une instruction de démarrage. Appuyez sur la touche ◇ pour reprendre le processus indiqué par les segments de flèche clignotants.
- Si vous appuyez sur la touche ✕ quand l'appareil n'est pas utilisé après la création de master ou quand vous arrêtez l'appareil pendant l'impression, le nombre de pages imprimées apparaît à l'affichage du nombre de copies.
- Les données sont imprimées dans leur ordre de réception.

Astuce:

Lorsque l'ordinateur envoie des données, l'appareil les reçoit automatiquement et démarre le processus de création de master. L'appareil détermine lui-même s'il est utilisé en fonction du temps écoulé depuis que la dernière touche a été utilisée ou depuis la fin de la dernière tâche d'impression.
Cet intervalle de temps est appelé la “période de réservation”.
Vous pouvez modifier les réglages initiaux pour le temps occupé grâce au mode de réglages personnalisés. ☞p.66

Astuce:

- **À propos de l'indicateur**
  Le statut de l'appareil et de la réception des données est indiqué par l'éclairage de l'indicateur .

Éclairage de l'indicateur	Description
○ Allumé en continu	L'appareil est prêt à recevoir les données de l'ordinateur.
☼ Clignote rapidement	L'appareil est en cours de réception des données.
¤ Clignote lentement	L'appareil attend pour faire sortir des données. (Les données reçues ont été traitées numériquement et attendent la commande de sortie.) Ou l'appareil est en train de créer un master des données traitées numériquement ou de les imprimer.
● Éteint	L'appareil ne peut pas recevoir de données.

REMARQUE:

- Quand l'indicateur clignote, les données en cours de réception ou en attente de sortie peuvent être supprimées en appuyant sur la touche .

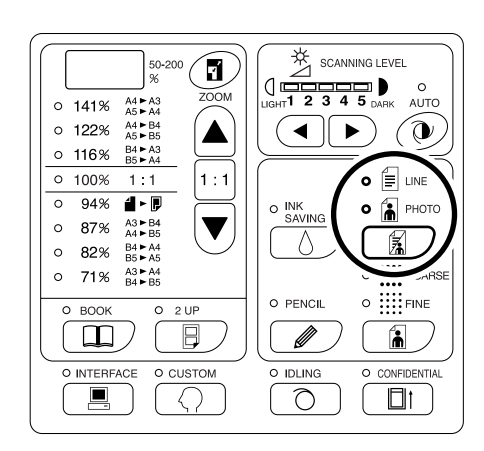
Préparation à la scannérisation des originaux

Sélection du mode de traitement d'image [LINE (Trait), PHOTO, DUO]

Pour créer un master de qualité, sélectionnez le mode approprié selon que l'original contient seulement du texte, des photos, ou les deux à la fois.

Appuyez sur la touche pour sélectionner le mode de traitement d'image.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, les indicateurs s'allument dans l'ordre ; [LINE (Trait)]→ (PHOTO)→ (DUO)



Le tableau décrit les types d'originaux correspondant à chaque mode.

Mode	Type d'originaux	Réglage du niveau de scannérisation	
		1-5	AUTO
LINE (Trait)	Seulement du texte ; par exemple document texte, journal	Disponible	Disponible
PHOTO	Ne contient que des photos	Disponible	Non disponible
DUO	Contient du texte et des photos	Disponible	Non disponible

Important!:

- En mode PHOTO ou DUO, vous pouvez appliquer une trame aux images pour l'impression. (Pour EZ3XX uniquement) ☞p.36
- En mode PHOTO ou DUO, vous ne pouvez pas sélectionner “AUTO” pour le niveau de scannérisation. Effectuez un réglage manuel. ☞p.39
- Vous ne pouvez pas utiliser le mode de traitement d'image et le mode PENCIL (Crayon) en même temps.

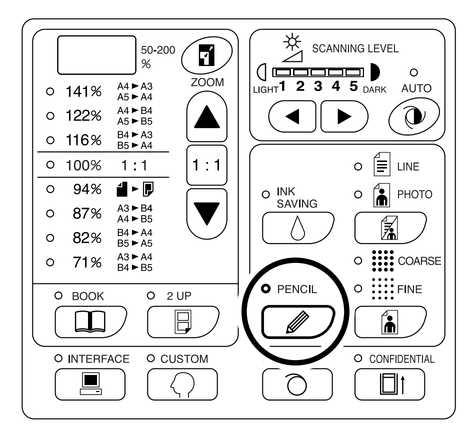
REMARQUE:

- Sélectionnez le mode PENCIL (Crayon) lorsque vous imprimez un original écrit au crayon de bois. ☞p.35
- Le mode de réglage CUSTOM (personnalisé) vous permet de modifier le réglage initial pour le mode de traitement d'image et le mode DUO. ☞p.66
- Le réglage initial est “LINE” (Trait) et le réglage du niveau de scannérisation est “AUTO”.
  Si vous changez le mode “LINE” (Trait) à un autre mode, puis revenez au mode “LINE” (Trait) à nouveau, le réglage du niveau de scannérisation se règle sur 3 (et non pas AUTO).

Scannérisation d'originaux écrits au crayon [PENCIL (Crayon)]

Cette fonction permet d'obtenir des épreuves plus claires à partir d'originaux contenant des inscriptions légères telles que celles écrites au crayon de bois.

Appuyez sur la touche pour allumer son indicateur.



Important!:

- Vous ne pouvez pas utiliser le mode PENCIL (Crayon) et le mode de traitement d'image en même temps.
- Vous ne pouvez pas utiliser le mode PENCIL (Crayon) et le mode trame en même temps.
- En mode PENCIL (Crayon), réglez le niveau de scannérisation manuellement. Vous ne pouvez pas sélectionner “AUTO”.
  ☞p.39

REMARQUE:

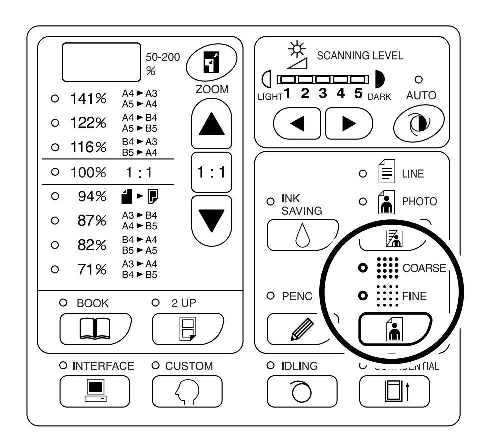
- Pour quitter le mode PENCIL (Crayon), appuyez sur la touche à nouveau pour éteindre son indicateur ou sélectionnez un autre mode de traitement d'image.
- Le mode de réglage CUSTOM (personnalisé) vous permet de modifier le réglage initial pour le réglage du mode PENCIL (Crayon).
  ☞p.70

Application d'une trame aux photos [Dot Process (Mode trame)] (pour EZ3XX uniquement)

Cette fonction permet d'appliquer une trame à des originaux avec photos, produisant des copies plus claires.
Pour le motif de trame, vous pouvez choisir entre deux types.

Appuyez sur la touche pour sélectionner le type de trame.

À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les indicateurs s'allument dans l'ordre ;
COARSE (grossier) → FINE (fin) →
puis éteint.



Le tableau indique le nombre de lignes par pouce (lpp) équivalent pour chaque type :

Type	Équivalent Lpp
COARSE (grossier)	53
FINE (fin)	106

Important!:

- Vous ne pouvez pas utiliser le mode trame et le mode LINE (Trait) en même temps.
- Vous ne pouvez pas utiliser le mode trame et le mode PENCIL (Crayon) en même temps.

Pour agrandir et réduire des originaux [Enlargement/Reduction (Agrandissement/Réduction)]

Vous pouvez agrandir ou réduire des originaux lors de l'impression.
Spécifiez le taux d'agrandissement/réduction en sélectionnant les taux standards ; ou spécifiez-le par incréments de 1%.

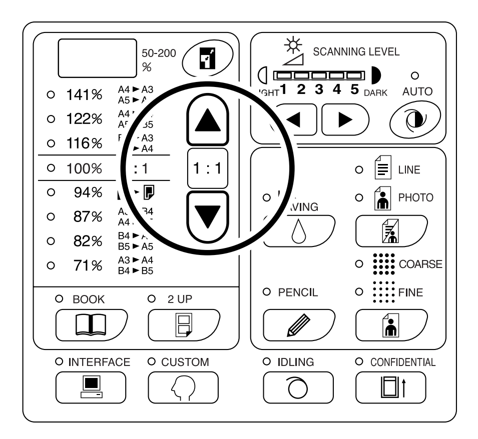
Agrandir ou réduire à l'aide de taux standard **[Standard]**

Sélectionnez les taux standard lorsque vous agrandissez ou réduisez des originaux de format standard vers un autre format standard ou lorsque vous augmentez les marges autour de l'original.

Appuyez sur les touches ▲/▼ pour spécifier le taux d'agrandissement/réduction.

À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indicateur correspondant au taux sélectionné s'allume.

Pour revenir à 100%, appuyez sur la touche 1 : 1.



Les taux d'agrandissement/réduction standard diffèrent suivant les modèles.
Vérifiez le panneau sur votre appareil.

REMARQUE:

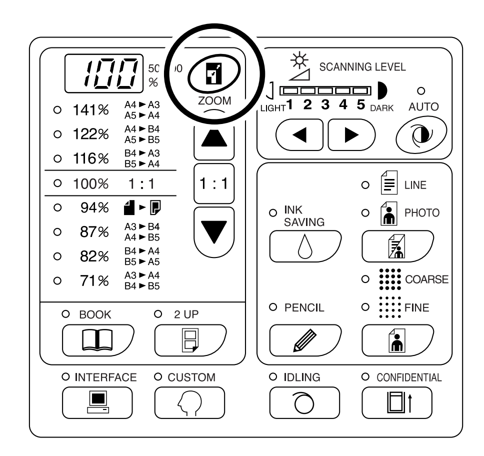
- Pour éviter un bourrage papier, un retournement ou des taches d'encre au verso du document, l'appareil a été conçu pour ne pas imprimer trop près du bord. Il importe tout particulièrement de respecter une marge de 5 mm ($^{3}/_{16}$") au niveau du bord supérieur. ☞p.19
  La zone de 5 mm ($^{3}/_{16}$") de large au niveau du bord supérieur (marquée par ▲) de la vitre d'exposition (ou de l'unité AAD) ne peut pas être scannérisée, indépendamment des réglages d'agrandissement ou de réduction.
- Ne positionnez pas l'original dans cette marge de 5 mm ($^{3}/_{16}$") pour ne pas oblitérer le bord supérieur de l'image imprimée.
- Si le document original ne comporte aucune marge sur son bord supérieur, l'espace de 5 mm ($^{3}/_{16}$") figurant sur la partie supérieure de l'épreuve sera oblitéré même si “Marge+” est sélectionné. Déplacez l'original d'environ 5 mm ($^{3}/_{16}$") vers l'intérieur depuis le bord supérieur de la vitre d'exposition et réduisez le format du document.

Pour agrandir et réduire grâce à la fonction ZOOM **[ZOOM]** (Pour EZ3XX uniquement)

Spécifiez le taux d'agrandissement/réduction entre 50% et 200% par incrément de 1%.

1 Appuyez sur la touche pour sélectionner le mode ZOOM.

Le taux d'agrandissement/réduction actuel apparaît à l'affichage.

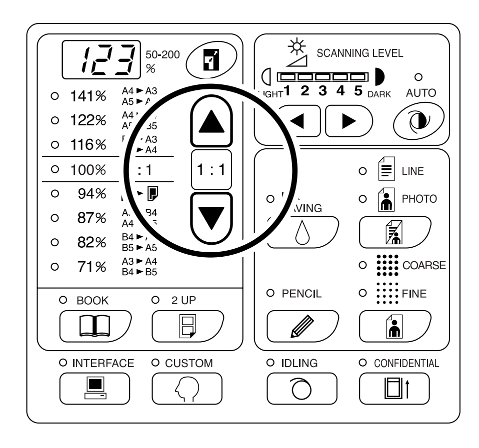


2 Appuyez sur les touches ▲/▼ pour sélectionner le taux d'agrandissement/réduction.

Le taux d'agrandissement/réduction sélectionné apparaît à l'affichage.

Touche ▲ : Chaque pression augmente le taux de 1%.

Touche ▼ : Chaque pression fait baisser le taux de 1%.



REMARQUE:

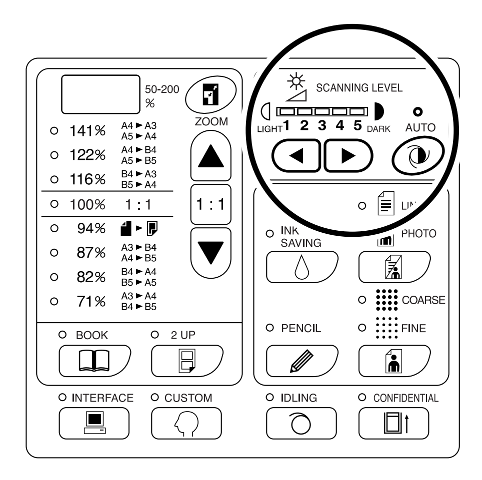
- Pour revenir à 100%, appuyez sur la touche ou la touche 1 : 1.

Scannérisation d'originaux au contenu pâle ou foncé [Scanning Level Adjustment (Réglage niveau de scannérisation)]

Vous pouvez ajuster le niveau de scannérisation selon la densité du texte et des images sur l'original.
Lorsque “AUTO” est sélectionné, la densité des originaux est pré-scannérisée et le niveau de scannérisation optimum et réglé automatiquement.
Le réglage manuel vous permet de choisir parmi cinq niveaux.
Pour les originaux contenant du texte pâle, sélectionnez un niveau élevé (4 ou 5). Pour les originaux de couleurs tels qu'un journal, par exemple, sélectionnez un niveau bas (1 ou 2).

Appuyez sur la touche ◑ ou les touches ◀/▶ sous ☼ pour régler le niveau de scannérisation.

Touche ◀ : Chaque pression abaisse le niveau de scannérisation.
Touche ▶ : Chaque pression augmente le niveau de scannérisation.



◑ : AUTO
◖ : Plus clair
◗ : Plus sombre

Important!:

- Une fois le niveau de scannérisation réglé, imprimez plusieurs copies après avoir re-créé des masters pour vérifier le résultat final.
- Vous pouvez sélectionner “AUTO” uniquement pour le mode LINE (Trait).
  Vous ne pouvez pas sélectionner “AUTO” si vous êtes en mode PHOTO, DUO ou PENCIL (Crayon).
- Si vous avez sélectionné le mode INK SAVING (Économie encre), vous ne pouvez pas régler le niveau de scannérisation.

REMARQUE:

- Le mode de réglage CUSTOM (personnalisé) vous permet de modifier le réglage initial pour le niveau de scannérisation.
  ☞p.66

Pour reproduire des documents reliés [Book Shadow Edit (édition d'ombre de livre)]

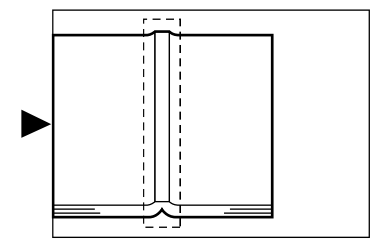
Cette fonction efface l'ombre du “dos” de la reliure lors de l'impression de documents reliés dont les pages se font face, comme les magazines et les livres.

Important!:

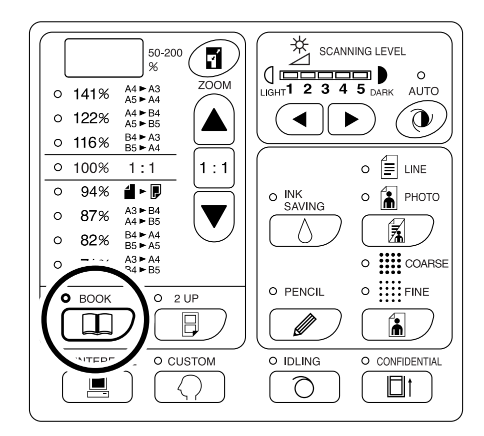
- Les réglages initiaux ont été créés pour un format d'originaux dont les masters peuvent être créés, et la largeur de l'ombre peut être effacée.
  [Réglages initiaux : pour le format de l'original, le format du papier placé dans le bac d'alimentation du papier ; pour la largeur de l'ombre à effacer, 20 mm ($^{13}/_{16}$")]
  Le mode de réglage CUSTOM (personnalisé) vous permet de modifier les réglages initiaux pour le format des originaux et la largeur de l'ombre à effacer. ☞p.66
- Si pendant le mode de réglage CUSTOM (personnalisé), vous avez sélectionné “Papier” comme format d'original pour l'édition de l'ombre de livre, utilisez du papier de format standard. Si vous utilisez un papier personnalisé, l'effacement de l'ombre ne se fera pas correctement.
- Ce qui dépasse à l'extérieur du format d'original réglé n'est pas scannérisé ni utilisé dans la procédure de création de master.
- “BOOK (édition d'ombre de livre)” ne peut pas être utilisé avec **[Impression 2 poses]**.
- En mode BOOK (édition d'ombre de livre), réglez le niveau de scannérisation manuellement. Vous ne pouvez pas sélectionner “AUTO”.

1 Placez un livre (ou un magazine) sur la vitre d'exposition.

Veillez à bien positionner l'original dans le sens indiqué ci-dessous :
L'ombre se trouvant à l'intérieur du cadre en pointillé sera effacée.



2 Appuyez sur la touche 📖 pour allumer son indicateur.



REMARQUE:

- Pour effacer le réglage, appuyez sur la touche 📖 à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.

Pour imprimer des originaux côte-à-côte [2-Up Printing (Impression 2 poses)]

Le même original ou différents originaux peuvent être imprimés côte-à-côte.
C'est ce que l'on appelle l'impression 2 poses.
L'impression 2 poses vous permet de placer un seul original ou deux originaux différents.

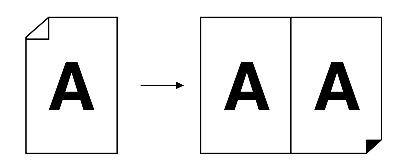
Important!:

- Vous ne pouvez pas effectuer l'impression 2 poses si vous utilisez un papier personnalisé. Quittez le mode d'impression 2 poses ou placez un papier de format standard.
- Vous ne pouvez pas utiliser les modes Impression 2 poses et BOOK (édition d'ombre de livre) en même temps.

Impression original simple et l'impression à deux originaux

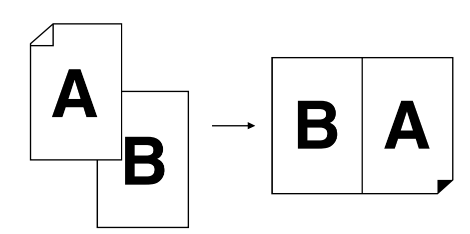
Impression original simple

Permet de travailler à partir du même original et de l'imprimer en double côte-à-côte sur une seule feuille de papier.



Impression à deux originaux

Permet de travailler à partir de deux originaux différents et de les imprimer côte-à-côte sur une seule feuille de papier.
L'ombre des originaux n'apparaîtra pas au centre des copies imprimées.



Important!:

- Pour l'impression à deux originaux avec la vitre d'exposition, l'appareil requiert un certain temps avant de pouvoir placer le deuxième original. En mode de réglage CUSTOM (personnalisé), sélectionnez 15 secondes ou 30 secondes comme temps d'intervalle, le réglage initial étant de 15 secondes.
  ☞p.66

REMARQUE:

- Lorsque vous utilisez l'unité AAD (option) pour l'impression à deux originaux, vous pouvez placer deux originaux l'un sur l'autre dans l'unité AAD. Les deux originaux seront scannérisés l'un après l'autre pour l'impression 2 poses.

Restrictions concernant l'impression 2 poses

L'impression 2 poses restreint les formats de papier à utiliser, l'orientation du papier, et les taux d'agrandissement/réduction.

Taux d'agrandissement/réduction

Le tableau décrit les taux d'agrandissement/réduction adéquats pour l'impression 2 poses.

-EZ371/EZ331/EZ301/EZ231/EZ201-

		Original			
		A4	**B5**	**A5**	**B6**
Papier d'impression	A3 (Pour EZ371 uniquement)	100%	116%	141%	163%
	B4	87%	100%	122%	141%
	A4	71%	82%	100%	116%
	B5	**61%**	71%	87%	100%

-EZ391/EZ221-

		Original	
		Letter	**Statement**
Papier d'impression	Ledger (Pour EZ391 uniquement)	100%	155%
	Legal	82%	127%
	Letter	65%	100%
	Statement	**50%**	77%

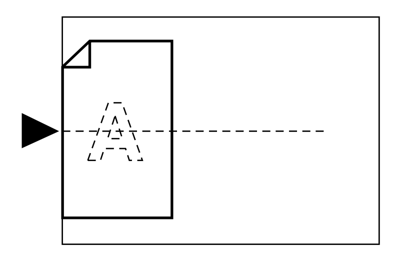
═ : Pour EZ2XX, vous ne pouvez pas effectuer de sélections.

Orientation du papier

Avant l'impression, vérifiez l'orientation de l'original ainsi que celle du papier d'impression.

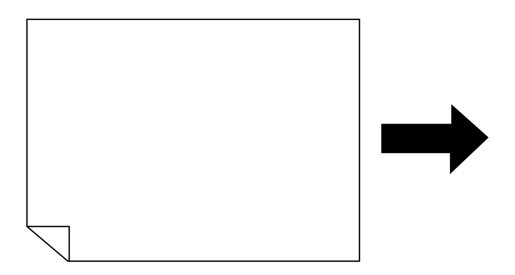
● Orientation des originaux

Placez toujours les originaux dans le sens décrit ci-dessous.



● Orientation du papier d'impression

Placez toujours le papier d'impression dans le sens décrit ci-dessous.



REMARQUE:

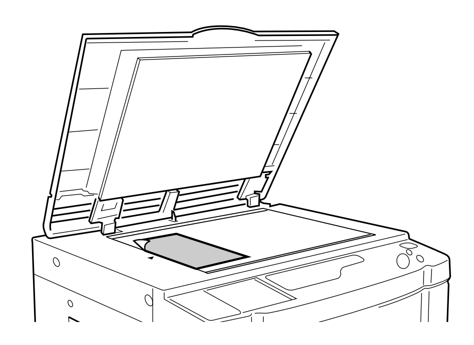
- Vous pouvez spécifier le taux d'agrandissement/réduction en sélectionnant les taux standard ou en le spécifiant par incréments de 1% à l'aide de la fonction de ZOOM.
  ☞p.37
- Les originaux doivent avoir des marges suffisantes. L'insuffisance de marges peut provoquer une disposition de page non appropriée.
  ☞p.19
- Une marge de 5 mm ($^{3}/_{16}$") sur le bord gauche de l'original sera toujours maintenue, quel que soit le taux d'agrandissement/réduction choisi.
- Pour l'impression à deux originaux, vous pouvez sélectionner séparément les fonctions suivantes pour chaque original. Mode traitement d'image, PENCIL (Crayon), taux d'agrandissement/réduction, trame/niveau de scannérisation

Procédure de fonctionnement

1 Placez un original.

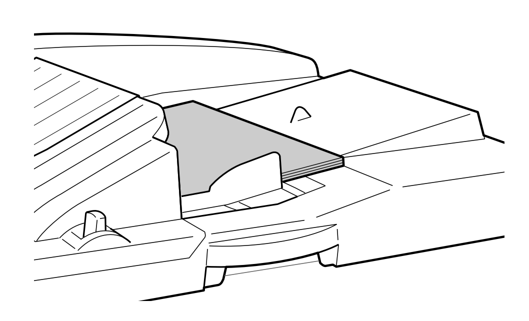
- **Lorsque vous le placez sur la vitre d'exposition**

  Placez l'original face vers le bas en sens vertical. Positionnez-le à l'aide des marques situées à gauche sur la vitre.



- **Lorsque vous utilisez l'unité AAD (optionnelle)**

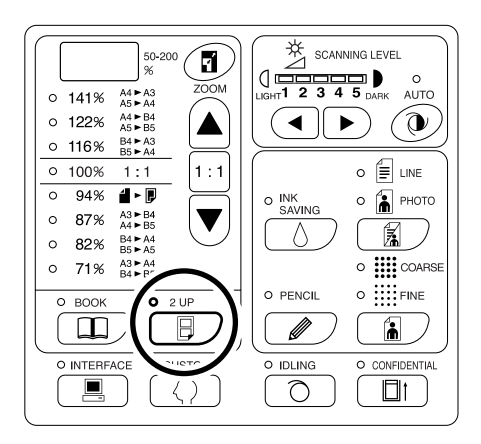
  Placez les originaux face vers le bas, puis ajustez les guides d'originaux de l'AAD en fonction de la largeur des originaux. Insérez les originaux aussi loin que possible dans l'unité AAD. Si vous désirez régler séparément le type et le format des originaux pour chacun d'entre eux, placez un original à la fois.



Important!:

- La taille des originaux installés dans l'unité AAD (option) doit être de 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") au minimum. Pour des originaux de plus petite taille, utilisez la vitre d'exposition.

2 Appuyez sur la touche pour allumer son indicateur.



REMARQUE:

- Pour effacer le mode, appuyez sur la touche à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.

3 Effectuez les réglages nécessaires.

Effectuez les réglages nécessaires, y compris la sélection du mode de traitement d'image.
☞p.34~☞p.39

4 Démarrez le processus de création de master.

- **Lorsque vous placez les originaux sur la vitre d'exposition**
  - **Impression original simple**

    Appuyez sur la touche ◇ pour lancer la première scannérisation. Après la scannérisation, une alarme de temps d'intervalle retentit. Avant que l'alarme ne s'arrête, appuyez sur la touche ◇ à nouveau.

    Important!:

    - Si vous n'appuyez pas sur la touche ◇ pendant l'intervalle de temps, la deuxième moitié de la page sera blanche.

    REMARQUE:

    - Si vous ne sélectionnez aucun intervalle de temps en mode de réglage personnalisé, vous pouvez effectuer l'impression 2 poses en appuyant sur la touche ◇ une fois seulement.
      ☞p.66

  - **Impression à deux originaux**

    Appuyez sur la touche ◇ pour lancer la première scannérisation. Après la scannérisation, une alarme de temps d'intervalle retentit. Avant que l'alarme ne s'arrête, placez le second original, effectuez les différents réglages (si nécessaire), puis appuyez sur la touche ◇ à nouveau.

    Important!:

    - Si vous n'appuyez pas sur la touche ◇ pendant l'intervalle de temps, la deuxième moitié de la page sera blanche.

- **Lorsque vous placez les originaux dans l'unité AAD (option)**
  - **Impression original simple**

    Appuyez sur la touche ◇ pour lancer la première scannérisation. Placez le second original dans l'intervalle de temps. La scannérisation du second original démarre automatiquement.

    REMARQUE:

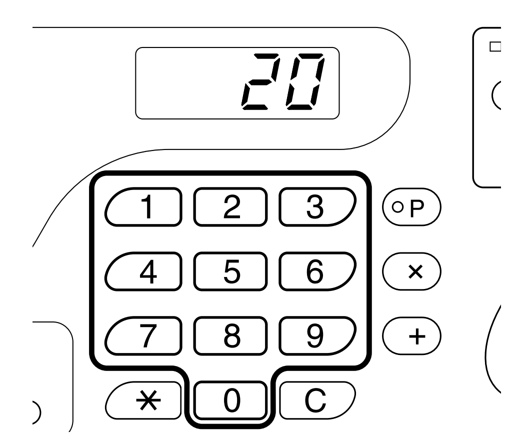
    - Si vous n'avez sélectionné aucun intervalle de temps à l'aide du mode de réglage personnalisé, vous ne pouvez pas effectuer d'impression d'original simple à l'aide de l'unité AAD.

  - **Impression à deux originaux**

    Placez deux originaux l'un sur l'autre dans le bac. Appuyez sur la touche ◇ pour exécuter en séquence l'impression 2 poses à l'aide des deux originaux. Si vous désirez effectuer différents réglages pour chaque original, placez uniquement le premier original, puis appuyez sur la touche ◇. Pendant l'intervalle de temps, modifiez les réglages, puis placez le second original. La scannérisation du second original démarre automatiquement.

5 Saisissez le nombre de copies à imprimer en utilisant les touches de nombre de copies.

Le nombre spécifié apparaît sur l'affichage du nombre de copies.



6 Appuyez sur la touche ◇ .

Les copies en impression 2 poses s'impriment.

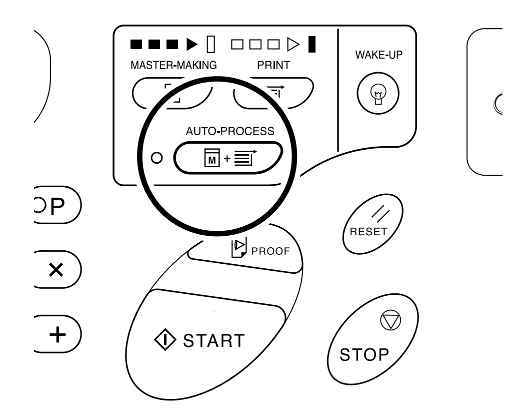
REMARQUE:

- S'il y a un original dans l'unité AAD lorsque “AUTO-PROCESS” (Marche automatique) est “activée” pour l'impression à deux originaux, l'impression 2 poses s'exécute séquentiellement.

Impression automatique [AUTO-PROCESS (Marche automatique)]

Sélectionnez "AUTO-PROCESS" (Marche automatique), saisissez le nombre de copies à imprimer, puis appuyez sur la touche ◇. Les processus de création de master et d'impression s'exécutent automatiquement en séquence.

Appuyez sur la touche M+≡ pour allumer son indicateur.



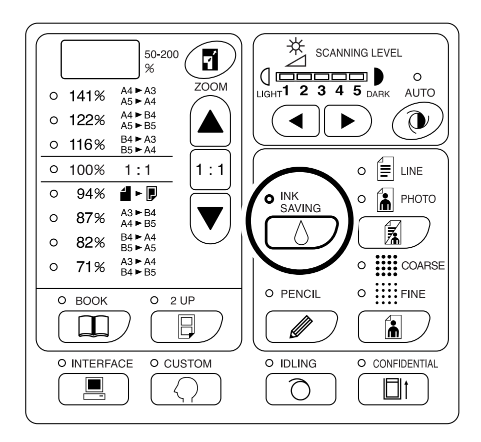
REMARQUE:

- Lorsque AUTO-PROCESS (Marche automatique) est sélectionné et que le processus d'impression est terminé, l'affichage du nombre de copies montre à nouveau le nombre de copies saisi avant l'impression.
- Pour supprimer le mode, appuyez sur la touche M+≡ à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.
- Le mode de réglage personnalisé vous permet de régler le mode de marche automatique pour qu'il se mette en marche automatiquement quand un original est placé dans l'unité AAD (option). ☞p.66

Économie d'encre [INK SAVING (Économie encre)]

L'activation du mode INK SAVING (Économie encre) avant de créer les masters permet à l'appareil d'économiser de l'encre pendant l'impression.
À cause du traitement en mode d'économie d'encre, la densité d'impression sera plus faible que d'habitude.

Appuyez sur la touche pour allumer son indicateur.



Important!:

- Sous ce mode, vous ne pouvez pas régler le niveau de scannérisation.
- Vous ne pouvez pas ajuster la densité d'impression lors de l'impression.
- Vous ne pouvez pas exécuter ce mode pour imprimer des données créées sur un ordinateur.

REMARQUE:

- Pour effacer le mode, appuyez sur la touche à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.
- L'indicateur clignote quand le mode INK SAVING (Économie encre) a été modifié pour le master suivant. Il s'allumera (s'éteindra) quand les opérations du master suivant commenceront.

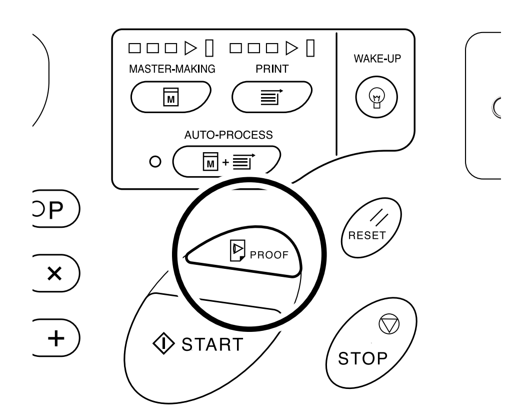
Préparation à l'impression

Copies d'essai [PROOF (Essai)]

Après avoir ajusté la position d'impression et la densité, vous pouvez tirer des copies d'essai pour vérifier la qualité de l'impression.

Appuyez sur la touche ⎙.

La copie d'essai n'affecte pas la quantité apparaissant à l'affichage du nombre de copies.



REMARQUE:

- Si vous maintenez la touche ⎙ enfoncée, vous pouvez effectuer des copies d'essai de façon continue.

Réglage de la densité d'impression [Print Density Adjustment (Réglage densité d'impression)] (Pour EZ3XX uniquement)

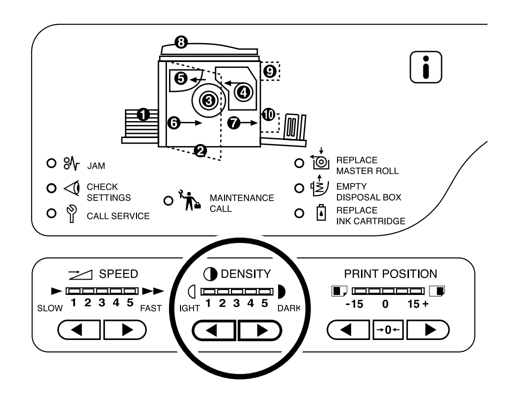
Vous pouvez sélectionner la densité d'impression parmi cinq niveaux.

Appuyez sur les touches ◀/▶ sous ◑ pour régler la densité d'impression.

À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la densité est modifiée d'une unité.

Touche ◀ : Diminue la densité d'impression.

Touche ▶ : Augmente la densité d'impression.



◖ : Plus clair

◗ : Plus sombre

Important!:

- Si vous avez sélectionné le mode INK SAVING (économie d'encre), vous ne pouvez pas régler la densité d'impression.

REMARQUE:

- Le mode de réglage CUSTOM (personnalisé) vous permet de modifier le réglage initial pour la densité d'impression.
  ☞p.66
- Lorsque le “Mode ECO” est sélectionné, le réglage initial de la densité d'impression est défini sur “1”. Il est possible de régler la densité d'impression même pendant que le Mode ECO est réglé sur “activé”.
  ☞p.70

Comment régler la position d'impression [Print Position Adjustment (Réglage de la position d'impression)]

Utilisez les touches de réglage de position d'impression verticale pour ajuster la position d'impression verticalement ; et utilisez la molette de réglage de position d'impression horizontale pour la régler horizontalement.
Plage de réglage, Verticalement : ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontalement : ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")*
*Pour le papier d'une largeur supérieure à 297 mm (±11$^{11}/_{16}$"), la plage de réglage horizontale devient inférieure à ±10 mm (±$^{3}/_{8}$").

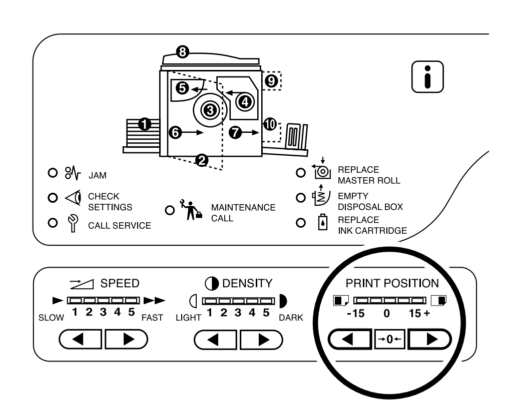
Important!:

- Après avoir réglé la position d'impression, imprimez une copie d'essai pour vérifier le résultat.
  ☞p.48

Pour régler verticalement

Appuyez sur les touches ◀/▶ pour régler en position verticale.

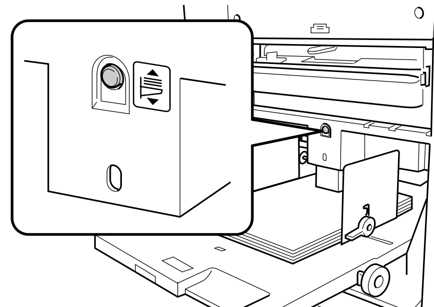
Touche ◀ : À chaque pression, la position d'impression se déplace vers le bas d'environ 0,5 mm ($^{1}/_{64}$").
Touche ▶ : À chaque pression, la position d'impression se déplace vers le haut d'environ 0,5 mm ($^{1}/_{64}$").
Touche →0← : Remet le papier d'impression à sa position d'origine.



: Déplace la position d'impression vers le bas.
: Déplace la position d'impression vers le haut.

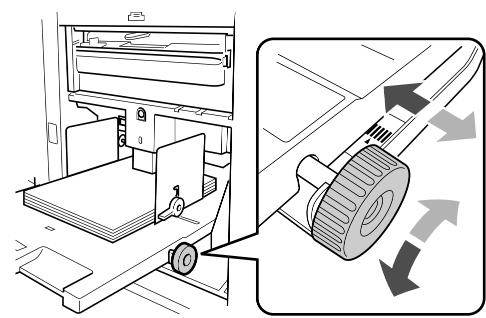
Pour régler horizontalement

1 Appuyez sur le bouton monter/baisser du bac d'alimentation du papier pour abaisser le bac d'alimentation du papier.



2 Tournez la molette de réglage de position d'impression horizontale située à côté du bac d'alimentation du papier.

Faites tourner la molette vers le haut pour déplacer la position vers la gauche, et vers le bas pour la déplacer vers la droite.
Vous pouvez vérifier l'écart par rapport au centre grâce à la graduation située à côté du bac d'alimentation du papier.
▲ sur la graduation indique le centre.



Important!:

- Si vous avez réglé la position horizontale, réglez également les guides du réceptacle du papier.
- Si vous avez réglé la position horizontale, veillez à repositionner au centre une fois l'impression terminée.

Comment régler la vitesse d'impression [Print Speed Adjustment (Réglage vitesse d'impression)]

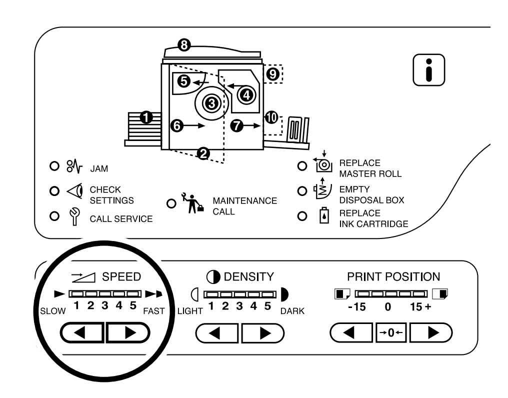
Vous pouvez sélectionner la vitesse d'impression parmi cinq niveaux, de 60 copies par minute à 130 pages par minute.

Appuyez sur les touches ◀ /▶ sous pour sélectionner la vitesse d'impression.

À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la vitesse est altérée d'un niveau.

Touche ◀ : Diminue la vitesse d'impression.

Touche ▶ : Augmente la vitesse d'impression.



► : Moins vite

►► : Plus vite

Le tableau décrit la relation entre la position du segment sur l'indicateur et la vitesse d'impression.

Position du segment	1	2	3	4	5
Vitesse d'impression (Nombre de pages par minute)	Environ 60	Environ 80	Environ 100	Environ 120	Environ 130

REMARQUE:

- Le mode de réglage CUSTOM (personnalisé) vous permet de modifier le réglage initial pour la vitesse d'impression.
  ☞p.66
- Lorsque le “Mode ECO” est sélectionné, le réglage initial de la vitesse d'impression est défini sur “3”.
  Il est possible de régler la vitesse d'impression même pendant que le Mode ECO est réglé sur “activé”.

Fonctions avancées

Tri automatique par groupes [Program (Programme)]

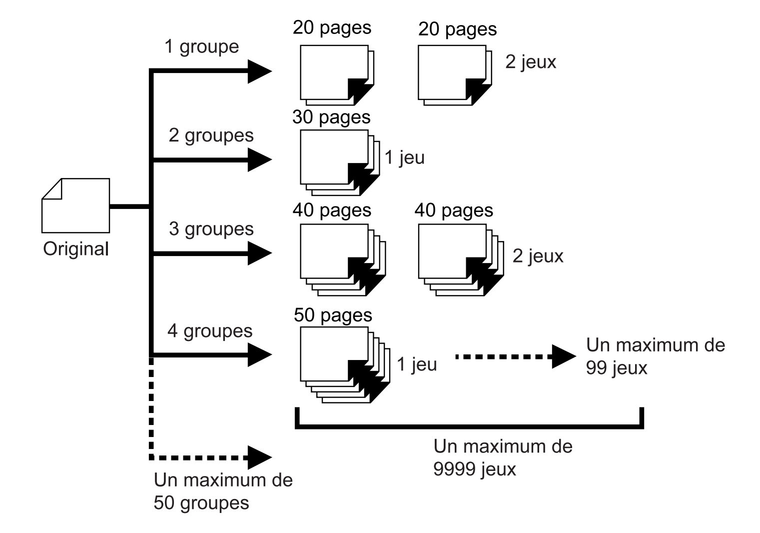
Le mode “Programme” permet d'imprimer en plusieurs groupes à partir d'un seul document original (Programme A) et de reproduire un nombre de pages prédéterminé à partir de plusieurs documents originaux (Programme B).

Important!:

- “Programme” n'est pas disponible lorsque “Renouv master auto” est sélectionné.

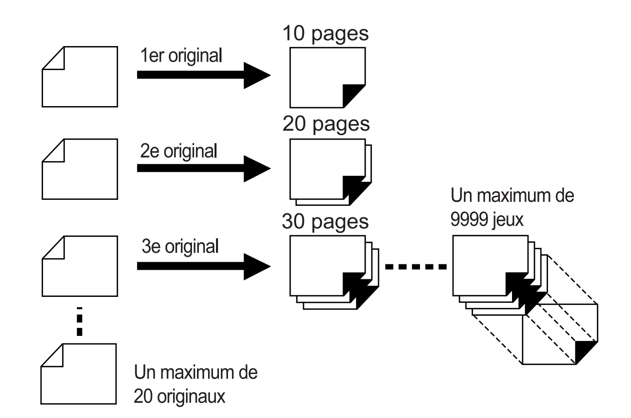
● Programme A (Mode page seule)

À partir d'un seul document original, imprimez plusieurs groupes de jeux différents.
Vous pouvez créer 50 groupes maximum ayant chacun 99 jeux maximum. Chaque groupe peut comprendre jusqu'à 9999 copies.
L'appareil peut être configuré pour spécifier le nombre de copies (pages) par jeu, puis le nombre de jeux à créer pour chaque groupe.



● Programme B (Mode multi-page)

À partir d'un seul original, vous pouvez réaliser jusqu'à 9999 copies.
Chaque original peut reproduire un nombre de pages prédéfini (jusqu'à 20 originaux).



● Comment programmer l'impression

Deux méthodes s'offrent à vous pour imprimer par jeux à l'aide de la fonction d'impression "Programme".

- Programmez, puis imprimez (sans enregistrer les réglages)
- Rappelez un programme enregistré, puis imprimez (lorsque le programme est enregistré)

REMARQUE:

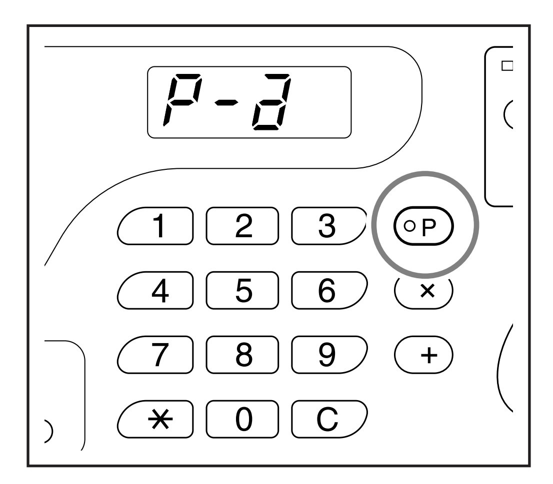
- L'inserteur de bandes (option) peut être utile pour l'impression programmée.
  L'inserteur de bandes libère une petite bande après chaque jeu ou document original, séparant ainsi automatiquement les jeux ou les groupes. Il élimine la nécessité d'enlever manuellement une pile de feuilles ou d'insérer un marqueur entre les jeux.
  Pensez à activer "Séparation bande" dans le mode "CUSTOM (personnalisé)" lors d'une impression avec l'inserteur de bandes.
  Vous devez enlever chaque pile du réceptacle du papier ou insérer un marqueur pendant la pause si vous n'utilisez pas l'inserteur de bandes.

Comment préparer l'impression programmée

- **À partir d'un seul document original, imprimez plusieurs groupes de jeux différents (Programme A)**

1 Appuyez sur la touche [P] pour allumer l'indicateur.

[P-a] apparaît sur l'affichage du nombre de copies.



REMARQUE:

- On passe de **[Programme A]** à **[Programme B]** et à **[Annuler programme]** en appuyant sur la touche **[P]**.

2 Appuyez sur la touche [+].

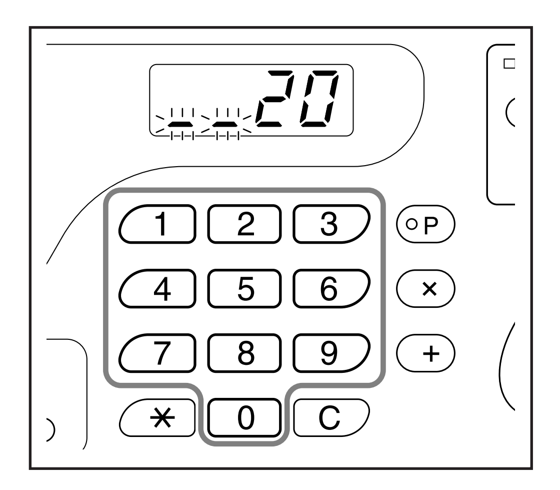
Le mode de saisie du nombre de copies démarre.

REMARQUE:

- Appuyez sur la touche **[✕]** pour retourner à l'étape précédente.

3 Saisissez le nombre de copies à imprimer en utilisant les touches de nombre de copies.

Saisissez le nombre de copies pour le premier groupe.

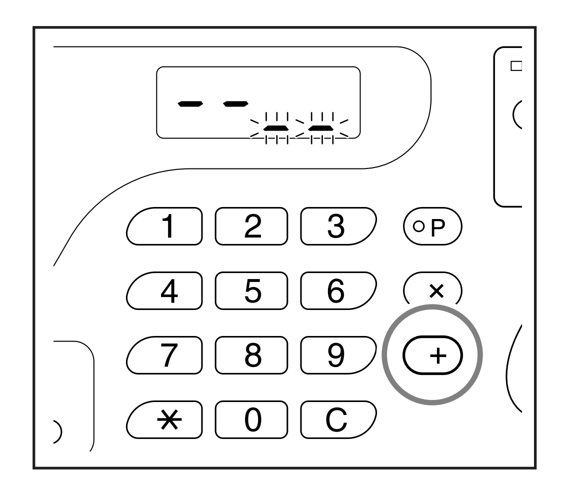


REMARQUE:

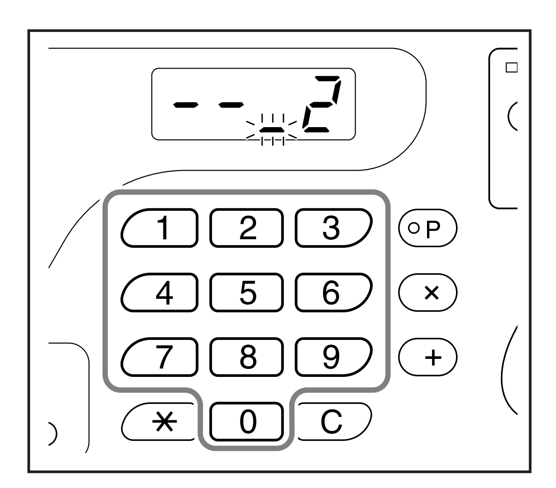
- Si vous saisissez un nombre incorrect, appuyez sur la touche **[C]** pour effacer le nombre, puis entrez le nombre correct.

4 Appuyez sur la touche [+].

Le mode d'introduction du nombre de jeux démarre.



5 Introduisez le nombre de jeux à l'aide des touches de nombre de copies.



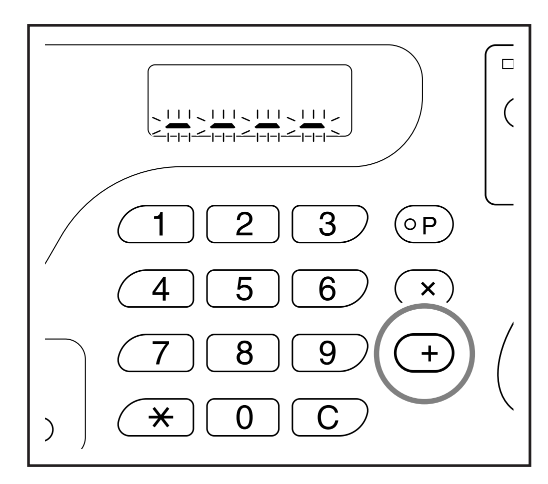
Pour programmer le groupe suivant, allez à l'étape 6.
Pour terminer la programmation et démarrer l'impression, allez à l'étape 7.

REMARQUE:

- Si vous saisissez un nombre incorrect, appuyez sur la touche **[C]** pour effacer le nombre, puis entrez le nombre correct.
- Si vous n'introduisez pas de nombre, 1 sera sélectionné.

6 Appuyez sur la touche [+].

L'appareil vous laisse alors introduire le nombre de copies pour le second groupe.

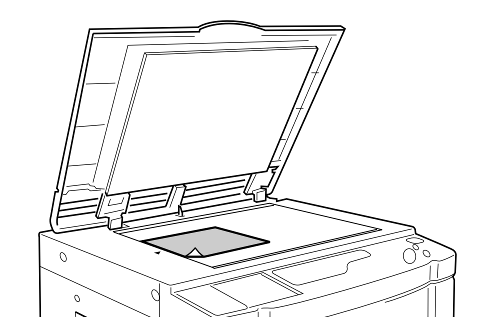


Répétez les étapes de 3 à 6 pour spécifier le nombre de copies et de jeux pour chaque groupe.

7 Placez un original.

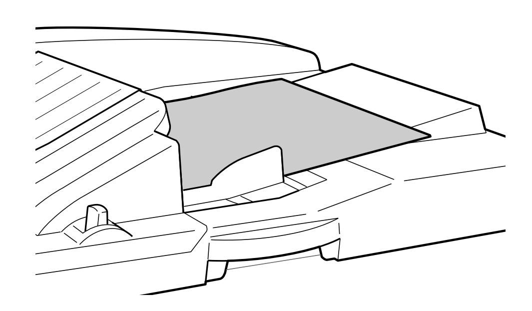
- **Lorsque vous le placez sur la vitre d'exposition.**

  Placez un original sur la vitre d'exposition face vers le bas et alignez-en le centre sur la marque située à gauche de la vitre.



- **Lorsque vous placez l'original dans l'unité AAD (option)**

  Placez un original face vers le bas, puis ajustez les guides d'originaux de l'AAD à la largeur de l'original. Insérez l'original aussi loin que possible dans l'unité AAD.



8 Effectuez les réglages nécessaires.

Effectuez différents réglages suivant vos besoins. Vous pouvez régler les fonctions suivantes :

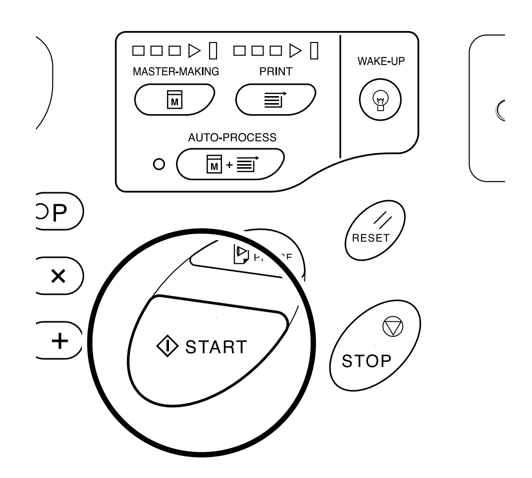
- Mode de traitement d'image
- Crayon
- Trame (pour EZ3XX uniquement)
- SCANNING LEVEL (niveau de scannérisation)
- Taux d'agrandissement/réduction
- Marche automatique

Important!:

- Pour enregistrer les réglages du programme actuel, voir la section “Comment enregistrer des programmes” (☞p.59) pour de plus amples informations.
  Une fois l'impression terminée, vous ne pouvez plus enregistrer les réglages.

9 Appuyez sur la touche ⟐ .

Une copie d'essai s'imprime.
Vérifiez le résultat de l'impression, et si nécessaire, réglez la position d'impression et autres éléments.



10 Appuyez sur la touche ⟐ encore une fois.

L'impression commence par le groupe programmé en dernier.

Important!:

- Lorsque l'impression est terminée pour tous les groupes, le contenu du programme s'efface. Cependant, il ne s'efface pas lorsque le mode “AUTO-PROCESS” (Marche automatique) a été “activé”.

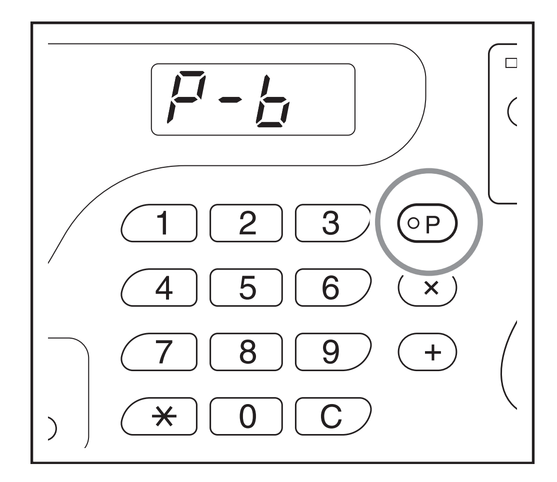
REMARQUE:

- L'impression s'arrête à chaque fois qu'une routine correspondant à un jeu s'arrête. Si vous n'utilisez pas l'inserteur de bandes (option), enlevez les copies du réceptacle du papier ou placez une feuille de séparation.
- Pour interrompre l'impression, appuyez sur la touche ⊽. Appuyer sur la touche ⟐ pour relancer l'impression.

● À partir de plusieurs documents originaux, reproduisez un nombre prédéterminé de pages (Programme B)

1 Appuyez sur la touche [P] deux fois pour allumer son indicateur.

[P-b] apparaît sur l'affichage du nombre de copies.



REMARQUE:

- On passe de **[Programme A]** à **[Programme B]** et à **[Annuler programme]** en appuyant sur la touche **[P]**.

2 Appuyez sur la touche [+].

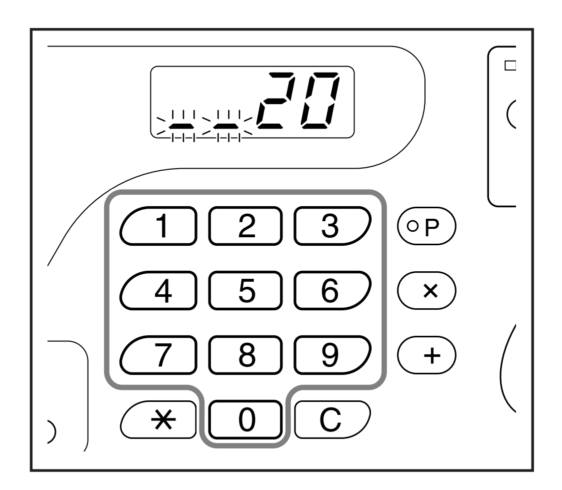
Le mode de saisie du nombre de copies démarre.

REMARQUE:

- Appuyez sur la touche **[✕]** pour retourner à l'étape précédente.

3 Saisissez le nombre de copies à imprimer en utilisant les touches de nombre de copies.

Saisissez le nombre de copies pour le premier original.

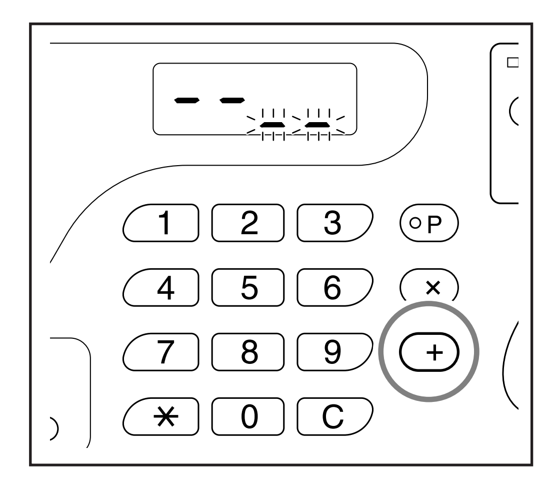


REMARQUE:

- Si vous saisissez un nombre incorrect, appuyez sur la touche **[C]** pour effacer le nombre, puis entrez le nombre correct.

4 Appuyez sur la touche [+].

Le mode de saisie du nombre de copies démarre pour l'original suivant.



5 Saisissez le nombre de copies de l'original à l'aide des touches de nombre de copies.

Répétez les étapes de 2 à 3 pour spécifier le nombre de copies pour chaque original.

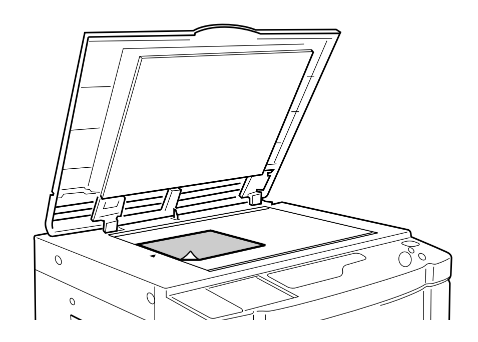
6 Placez un original.

- **Lorsque vous le placez sur la vitre d'exposition.**

  Placez un original sur la vitre d'exposition face vers le bas et alignez-en le centre sur la marque située à gauche de la vitre.

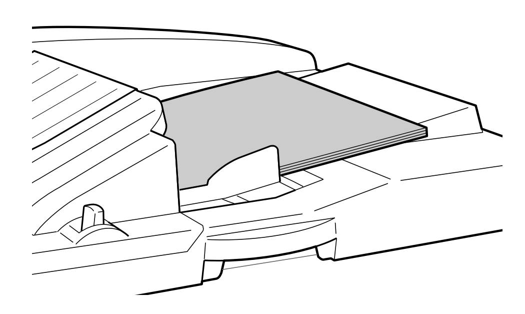
  Important!:

  - Placez un original en commençant par la dernière page.
    (ex. Quand vous imprimez 3 pages d'originaux, placez-les dans l'ordre de 3->2->1.)



- **Lorsque vous placez l'original dans l'unité AAD (option)**

  Utilisez l'unité AAD si vous imprimez plusieurs originaux successivement. Placez les originaux face vers le bas, puis ajustez les guides d'originaux de l'AAD en fonction de la largeur des originaux. Insérez les originaux aussi loin que possible dans l'unité AAD. (L'original se trouvant sur le dessus sera scannérisé en premier.)



REMARQUE:

- Quand le mode “AUTO-PROCESS” (Marche automatique) est activé, l'impression continue automatiquement pour tous les originaux.

7 Effectuez les réglages nécessaires.

Effectuez différents réglages suivant vos besoins. Vous pouvez régler les fonctions suivantes :

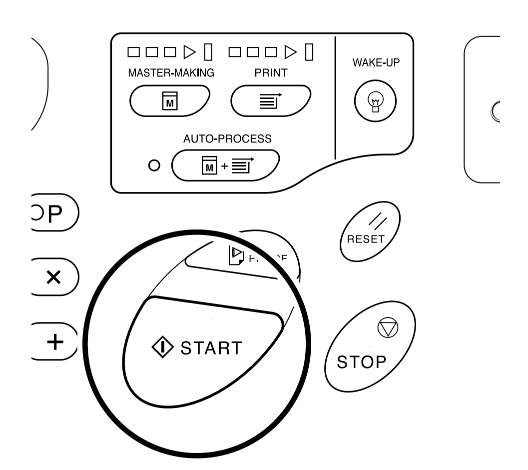
- Mode de traitement d'image
- Crayon
- Trame (pour EZ3XX uniquement)
- SCANNING LEVEL (niveau de scannérisation)
- Taux d'agrandissement/réduction
- Marche automatique

Important!:

- Pour enregistrer les réglages du programme actuel, voir la section “Comment enregistrer des programmes” (☞p.59) pour de plus amples informations. Une fois l'impression terminée, vous ne pouvez plus enregistrer les réglages.

8 Appuyez sur la touche ⟐.

Une copie d'essai s'imprime.
Vérifiez le résultat de l'impression, et si nécessaire, réglez la position d'impression et autres éléments.



9 Appuyez sur la touche ⟐ encore une fois.

L'impression commence par le groupe programmé en dernier.

Important!:

- Vous devez appuyer sur la touche ⟐ à chaque fois pour imprimer un original placé sur la vitre d'exposition et remplacer l'original une fois l'impression terminée.

REMARQUE:

- L'impression s'arrête à chaque fois qu'une routine correspondant à un original s'arrête. Si vous n'utilisez pas l'inserteur de bandes (option), enlevez les copies du réceptacle du papier ou placez une feuille de séparation.
- Pour interrompre l'impression, appuyez sur la touche ▽. Appuyer sur la touche ⟐ pour relancer l'impression.

Comment enregistrer des programmes

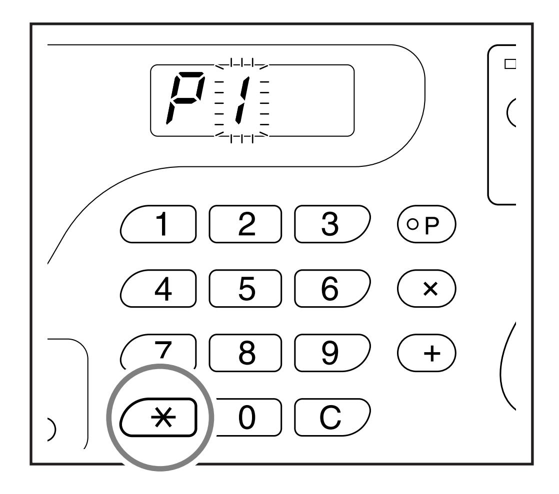
Stockez des réglages de programme fréquemment utilisés afin de pouvoir les récupérer et imprimer ultérieurement. Un total de 6 réglages [Programme A (Pge simple) ou Programme B (Mode multi-page)] peut être enregistré.

1 Réglez le programme.

Saisissez le nombre de copies en fonction des étapes pour le programme A ou le programme B. Pour plus de détails sur les opérations de réglage, reportez-vous aux étapes suivantes.
Programme A : étape 1 à 8 (☞p.54~☞p.55)
Programme B : étape 1 à 7 (☞p.57~☞p.58)

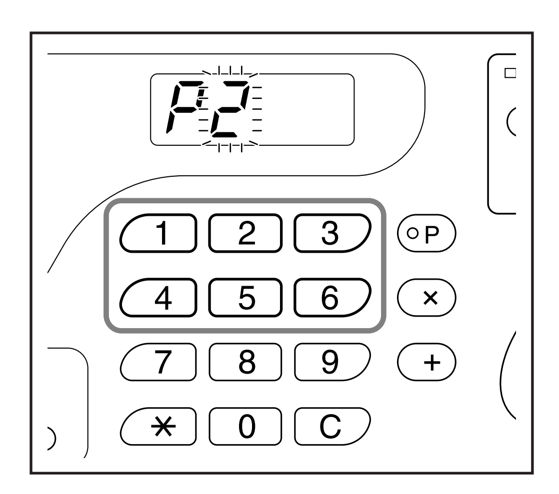
2 Appuyez sur la touche [✳].

Enregistrez les réglages du programme.



3 Saisissez le numéro de programme à l'aide des touches de nombre de copies.

Sélectionnez le numéro entre 1 et 6.

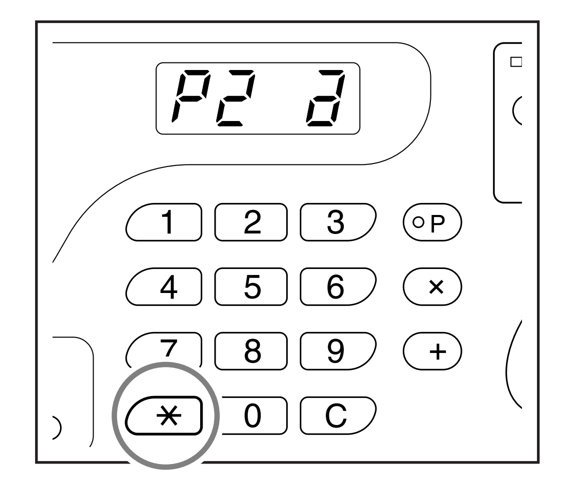


Important!:

- Quand un numéro de programme qui a déjà été enregistré est sélectionné, **[a]** ou **[b]** s'affiche à la place du chiffre situé à l'extrême droite.
- Si vous sélectionnez un numéro qui a déjà été enregistré, le dernier programme remplace le réglage précédent ; veuillez confirmer les réglages sur l'affichage avant d'enregistrer avec le même numéro.

4 Appuyez sur la touche [✳].

Le réglage du programme est enregistré et **[Programme A]** ou **[Programme B]** s'affiche.



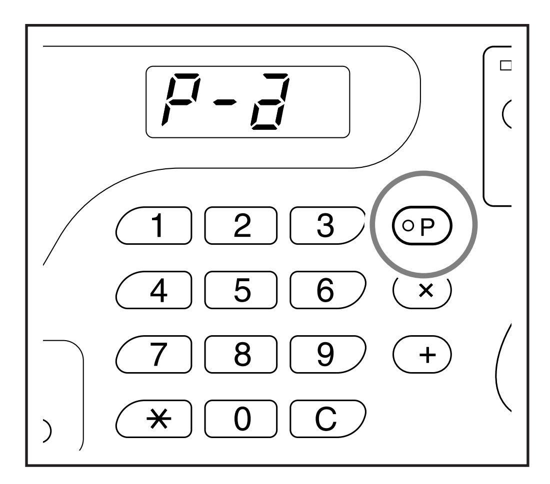
Important!:

- Après avoir enregistré un programme, appuyez sur la touche **[P]** pour terminer d'enregistrer le programme. En appuyant sur la touche ◇, vous pouvez commencer à imprimer avec un programme enregistré.

Comment rappeler un programme

Les programmes enregistrés peuvent être récupérés pour l'impression.

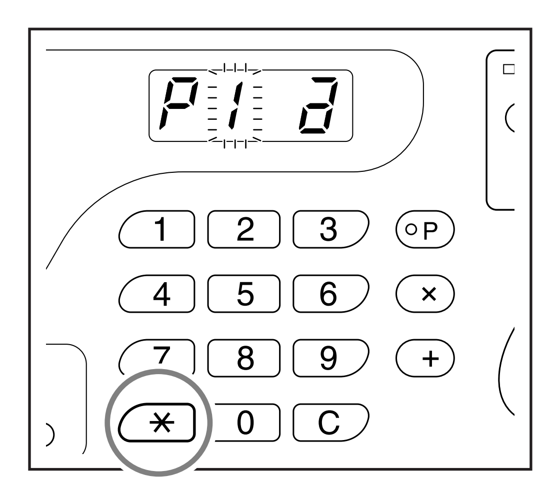
1 Appuyez sur la touche [P] pour allumer son indicateur.



REMARQUE:

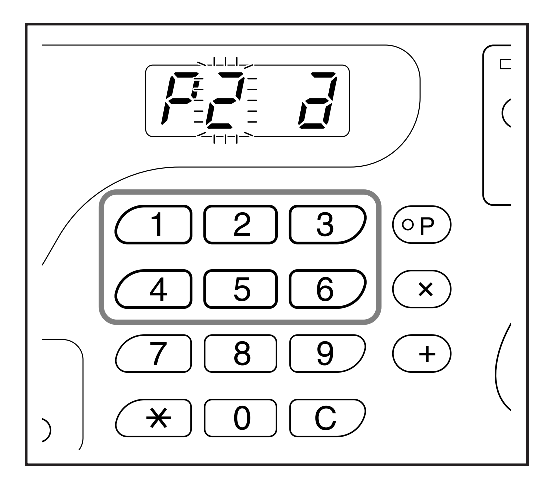
- Pour annuler le mode programme, appuyez sur la touche **[P]** deux fois.

2 Appuyez sur la touche [⁎].



3 Saisissez le numéro de programme à l'aide des touches de nombre de copies.

Un programme enregistré est récupéré.



REMARQUE:

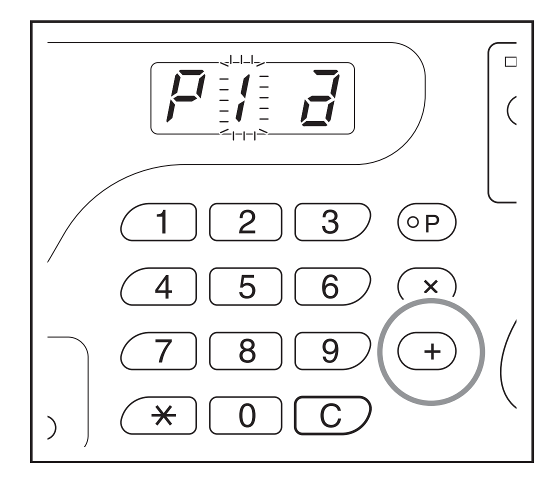
- Appuyez sur la touche ◇ pour démarrer l'impression avec le programme récupéré.
- Vous ne pouvez pas saisir un numéro de programme non enregistré.

Comment modifier des programmes enregistrés

Les réglages des programmes enregistrés peuvent être modifiés.

1 Rappelez un programme à modifier.

Suivez les étapes 1 et 3 de la section “Comment rappeler un programme” (☞p.60).



2 Appuyez sur la touche [+].

Affiche le nombre de copies ou de jeux enregistré. Appuyez sur la touche **[+]** en continu jusqu'à ce que la valeur à modifier apparaisse.

3 Appuyez sur la touche [C] et les touches de nombre de copies pour changer le nombre de copies ou de jeux.

4 Appuyez sur la touche [⚹].

Le réglage du programme est modifié.

5 Enregistrez un programme.

Pour remplacer le programme récupéré par un autre, appuyez sur **[⚹]** à nouveau.
Pour enregistrer le nouveau numéro de programme, saisissez le numéro de programme à enregistrer à l'aide des touches de nombre de copies et appuyez sur la touche **[⚹]**.
Les réglages modifiés du programme sont enregistrés.

Important!:

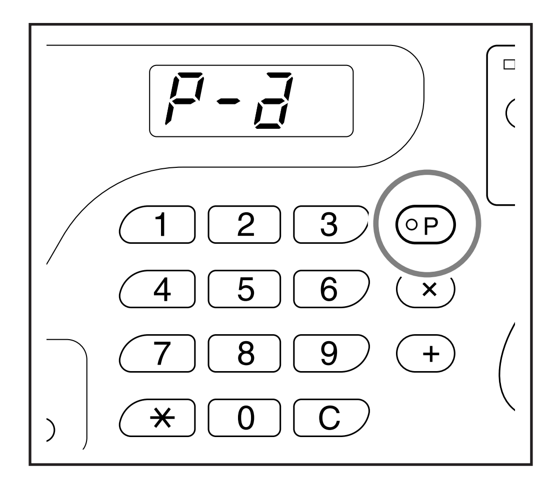
- Si vous sélectionnez un numéro qui a déjà été enregistré, le dernier programme remplace le réglage précédent ; veuillez confirmer les réglages sur l'affichage avant d'enregistrer avec le même numéro.

REMARQUE:

- Consultez la section “Comment enregistrer des programmes” (☞p.59) pour plus de détails sur la façon d'enregistrer un programme.

Comment supprimer des programmes

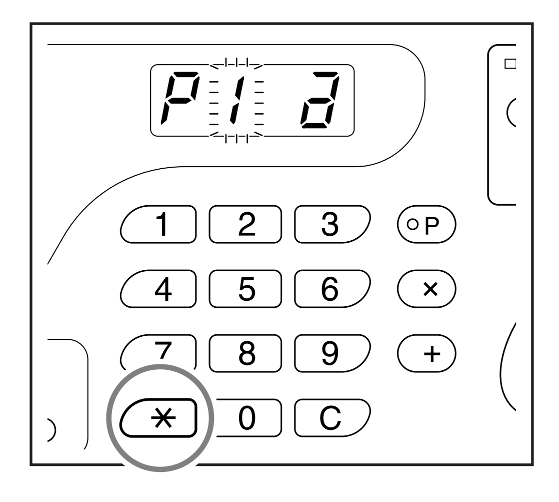
1 **Appuyez sur la touche [P] pour allumer son indicateur.**



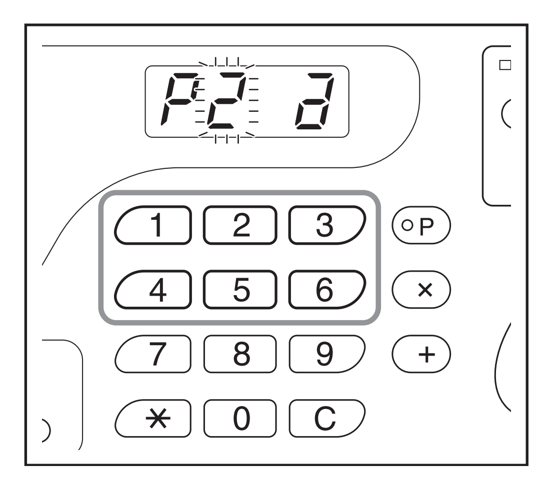
REMARQUE:

- Pour annuler le mode programme, appuyez sur la touche **[P]** deux fois.

2 **Appuyez sur la touche [⁎].**



3 **Saisissez le numéro de programme à supprimer à l'aide des touches de nombre de copies.**

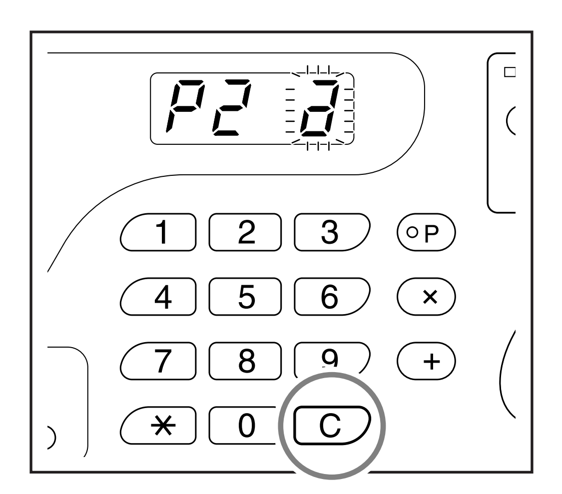


REMARQUE:

- Vous ne pouvez pas saisir un numéro de programme non enregistré.

4 **Appuyez sur la touche [C].**

Le type de programme (a/b) clignote sur l'affichage.

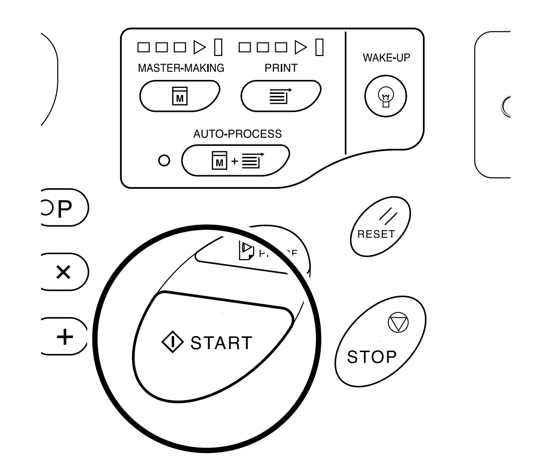


Important!:

- Appuyez sur la touche ▽ pour annuler la suppression du programme.

5 Appuyez sur la touche ⬦.

Les réglages du programme sélectionné sont supprimés.



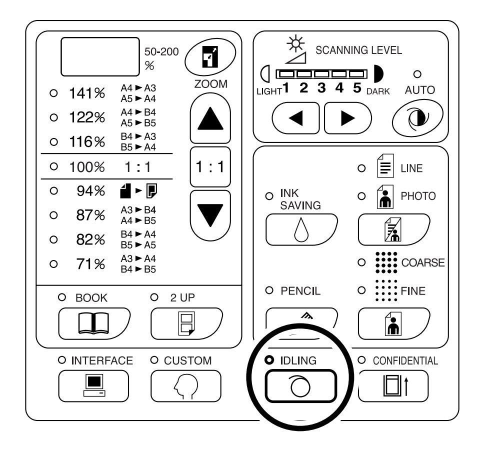
REMARQUE:

- Appuyez sur la touche **[P]** pour annuler le mode programme.

Action de préconditionnement [IDLING (préconditionnement)]

Le préconditionnement empêche l'appareil d'imprimer les premières copies à l'encre trop claire après avoir changé le tambour d'impression ou lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant un certain temps. Le préconditionnement avant la procédure de création du master permet d'assurer une qualité d'impression homogène depuis le début.

Appuyez sur la touche pour allumer l'indicateur.



Lorsque l'indicateur est allumé, placez un original, puis appuyez sur la touche . Lorsque le préconditionnement est terminé, le processus de création de master commence.

REMARQUE:

- Pour effacer le mode, appuyez sur la touche à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.
- Le préconditionnement ne s'exécute pas si l'opération de création de master ne se fait pas.

Astuce:

- **À propos de l'action de préconditionnement automatique**
  Si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, l'indicateur s'allume automatiquement et l'action de préconditionnement s'exécute automatiquement lors de la création de master suivante.
  On appelle cette fonction l'action de préconditionnement automatique.
  Le mode de réglage CUSTOM (personnalisé) vous permet de modifier le réglage initial pour le temps de préconditionnement automatique ci-dessus.
  ☞p.66

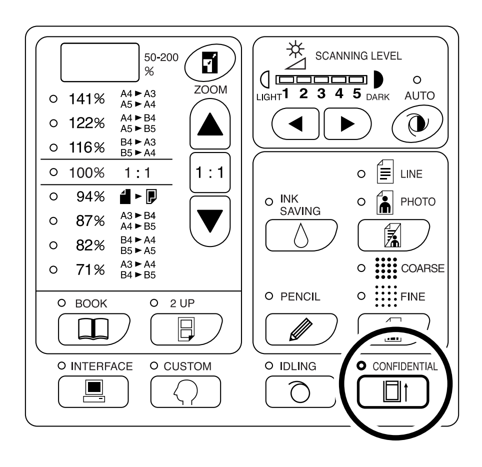
Pour protéger des documents confidentiels [CONFIDENTIAL (confidentiel)]

Une fois l'impression terminée, le master reste sur le tambour d'impression et il est prêt pour imprimer un autre jeu de copies.
Pour protéger les documents confidentiels de toute duplication non autorisée, utilisez le mode confidentiel pour détruire le master après l'impression.

1 Assurez-vous que l'impression est terminée.

L'impression doit être complètement terminée.

2 Appuyez sur la touche ▯↑ pour allumer l'indicateur.

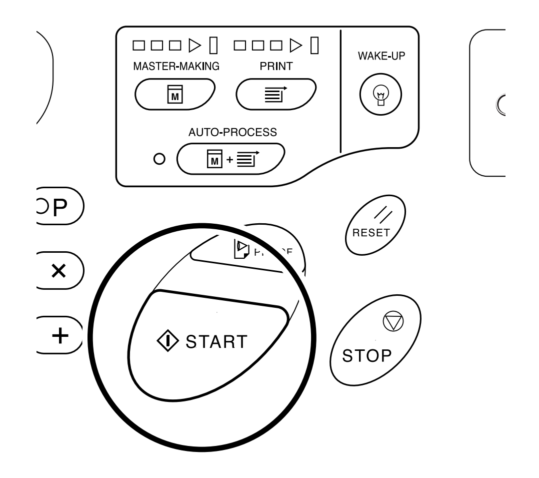


REMARQUE:

- Pour effacer le mode, appuyez sur la touche ▯↑ à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.

3 Appuyez sur la touche ◇.

Le master actuel est éjecté et remplacé par un master vierge.



REMARQUE:

- Après l'éjection et le remplacement, le mode confidentiel s'efface.
- Si vous exécutez le traitement en mode confidentiel lorsque l'indicateur ◯ est allumé, l'appareil se mettra en mode confidentiel et effectuera l'action de préconditionnement en même temps. Cette opération est recommandée avant de ranger les tambours rarement utilisés, tels que les tambours de couleur.

Pour personnaliser les réglages initiaux [CUSTOM (personnalisé)]

Vous pouvez modifier les réglages initiaux qui sont restaurés lorsque vous rallumez l'appareil ou lorsque vous appuyez sur la touche //. Les réglages modifiés seront utilisés jusqu'à ce que vous les changiez à nouveau.
Les éléments modifiables et leur description sont les suivants :
═ : réglage initial (par défaut)

Important!:

- Quand “Gestion activée/désactivée” (élément No. 81) est réglé sur “activée”, les réglages du mode de réglage personnalisé sont restreints par l'administrateur sauf les éléments marqués d'un *1.

  Le réglage des éléments marqués d'un *1 peut être modifié par tous les utilisateurs.
  Le réglage des éléments marqués d'un *2 (élément No. 81-95) peut être configuré si l'administrateur est enregistré dans “Créa utilisateur” (élément No. 80).

Élément No.	Eléments modifiables		Sélection de paramètre					
			0	1	2	3	4	5
01	SPEED (vitesse d'impression) **Important!:** • Lorsque le “Mode ECO” (élément No. 28) est réglé sur “activé”, il n'est pas possible de modifier le réglage initial.		1	2	**3**	4	5	
02	DENSITY (densité d'impression) (pour EZ3XX uniquement) **Important!:** • Lorsque le “Mode ECO” (élément No. 28) est réglé sur “activé”, il n'est pas possible de modifier le réglage initial.		1	2	**3**	4	5	
03	AUTO-PROCESS (marche automatique) Modifiez le réglage par défaut pour “marche automatique”.		**DÉSACTIVÉ**	ACTIVÉ				
04	SCANNING LEVEL (niveau de scannérisation)		1	2	3	4	5	**Auto**
05	Mode de traitement d'image **Important!:** • En mode PHOTO ou DUO, vous ne pouvez pas sélectionner “AUTO” pour le niveau de scannérisation.		**Trait**	Photo	Duo			
06	Format des originaux BOOK (édition d'ombre de livre)*1 “Papier” signifie que l'original est du même format que le papier chargé dans le bac d'alimentation du papier.	EZ391 EZ221	**Papier**	Ledger	Legal	Letter		
		EZ371 EZ331 EZ301 EZ231 EZ201	**Papier**	A3	B4	A4	B5	

Élément No.	Eléments modifiables	Sélection de paramètre					
		0	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**
07	Largeur de l'ombre centrale pour BOOK (édition d'ombre de livre)*1	**20 mm ($^{13}/_{16}$")**	30 mm ($1^{3}/_{16}$")	40 mm ($1^{9}/_{16}$")	50 mm ($1^{31}/_{32}$")	80 mm ($3^{1}/_{8}$")	
08	Intervalle du mode IDLING de préconditionnement automatique	Aucun	6 heures	**12 heures**			
09	Intervalle de temps pour l'impression 2 UP (2 poses)	Aucun	**15 secondes**	30 secondes			
10	Mode économie Lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant un certain laps de temps, celui-ci s'éteint automatiquement ou se met en statut de veille. Si vous sélectionnez n'importe quelle option sauf "désactivé", veillez à vérifier le "temps d'attente du mode économie" (élément No. 11). • DÉSACTIVÉ L'appareil reste allumé jusqu'à ce que l'interrupteur d'alimentation soit éteint. • Veille automatique Diminue la consommation d'électricité. Quand l'appareil se met en veille, l'indicateur s'allume de manière permanente. Pour réveiller l'appareil, appuyez sur la touche . • Hors tension automatique L'appareil s'éteint. **REMARQUE:** • Il est recommandé de sélectionner "Veille automatique" si un ordinateur est raccordé à l'appareil.	DÉSACTIVÉ	**Veille automatique**	Hors tension automatique			
11	Temps d'attente du mode économie Sélectionnez le temps d'attente désiré avant que l'appareil ne se mette en mode économie.	**Environ 5 minutes**	Environ 15 minutes	Environ 30 minutes	Environ 60 minutes	Environ 90 minutes	
12	Temps d'auto-effacement Sélectionnez le temps désiré avant que l'appareil ne réinitialise les réglages automatiquement.	**Aucun**	Environ 3 minutes	Environ 5 minutes			

Élément No.	Eléments modifiables	Sélection de paramètre					
		0	1	2	3	4	5
13	Finition du papier*1 Si le papier n'est pas alimenté facilement avec le pré-réglage “Standard”, vous pouvez choisir de l'Utilisateur 1 à l'Utilisateur 5 pour programmer les paramètres de réglage d'alimentation et de sortie du papier correspondant au papier à utiliser. Pour plus de détails, contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé). **REMARQUE:** • Utilisateur 1 à 5 ne sont pas programmés lorsque l'appareil sort de l'usine.	**Standard**	Utilisateur 1	Utilisateur 2	Utilisateur 3	Utilisateur 4	Utilisateur 5
14	Nombre de copies minimum Spécifiez le nombre minimum de copies à imprimer à partir d'un master. Si un nombre inférieur au nombre minimum spécifié est introduit, le processus de création de master ne s'exécutera pas. Vous pouvez verrouiller cette fonction et empêcher que ce réglage ne soit changé. Pour plus d'informations, consultez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé).	**0**	10 copies	20 copies	30 copies	40 copies	50 copies
15	Signal sonore Spécification de la tonalité de l'alarme lors de la manipulation des touches ou quand une erreur se produit. • Niveau 2 Un signal sonore est émis pour toutes les occasions pré-réglées, par exemple pendant la manipulation des touches et quand l'opération commence/se termine. • Niveau 1 Un signal sonore est émis uniquement lorsqu'il y a une erreur, qu'un réglage est terminé et que l'extraction est activée. • Niveau 0 Aucun signal sonore à aucun moment.	**Niveau 2**	Niveau 1	Niveau 0			
16	Période de réservation Spécifiez l'intervalle de temps pour bloquer la sortie de données d'un ordinateur lorsque l'appareil n'est pas en marche.	DÉSACTIVÉ	**15 secondes**	30 secondes	60 secondes		

Élément No.	Eléments modifiables	Sélection de paramètre					
		0	1	2	3	4	5
17	Semi-Automatique (Unité AAD)*1 (disponible uniquement avec l'unité AAD en option) Si “activé” est sélectionné, s'il y a un original dans l'unité AAD après l'impression, la procédure de création de master suivante s'exécute suivie d'une copie d'essai, puis l'appareil s'arrête. **Important!:** • Pour sélectionner “activé” pour Semi-Automatique, réglez AUTO-PROCESS (marche automatique) sur “désactivé”.	**DÉSACTIVÉ**	ACTIVÉ				
18	Séparation bande*1 Sélectionnez “activé” si vous utilisez un inserteur bande (option).	**DÉSACTIVÉ**	ACTIVÉ				
20	Réglage de restauration du nombre de copies*1 Programme le réglage de restauration du nombre de copies. Sélectionnez “activé” si vous voulez restaurer le nombre de copies après l'impression.	**DÉSACTIVÉ**	ACTIVÉ				
21	Réglage de restauration de l'impression 2 UP (2 poses)*1 Programme le réglage de restauration automatique pour l'impression 2 poses. Sélectionnez “activé” si vous voulez restaurer l'impression 2 poses une fois l'impression 2 poses terminée.	**DÉSACTIVÉ**	ACTIVÉ				
22	Ventilateur de séparation*1 Réglez si des images inégales ou floues sont imprimées selon le type d'image originale ou de papier d'impression. Plus la valeur est élevée, plus le ventilateur sera fort. Pour connaître les méthodes de réglage, contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé).	DÉSACTIVÉ	1	**2**	3	4	
23	Ventilateur d'aspiration*1 Réglez si des images inégales ou floues sont imprimées selon le type d'image originale ou de papier d'impression. Plus la valeur est élevée, plus le ventilateur sera fort. Pour connaître les méthodes de réglage, contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé).	1	2	**3**	4		

Élément No.	Eléments modifiables	Sélection de paramètre					
		0	1	2	3	4	5
24	Réglage du mode DUO*1 Permet de sélectionner la qualité de l'image quand "DUO" est sélectionné dans le mode de traitement d'image. Avec ce réglage, vous pouvez assigner la priorité au trait (lettre) ou à la photo, et régler "Ombr décon" pour la copie originale. "Ombre décon" : Efface la couleur d'arrière-plan des originaux foncés (comme les journaux).	**Trait Ombre décon DÉSACTIVÉ**	Trait Ombre décon ACTIVÉ	Photo Ombre décon DÉSACTIVÉ	Photo Ombre décon ACTIVÉ		
25	Réglage du mode PENCIL (Crayon) *1 Sélectionnez "Plus clair" pour imprimer des dessins coupés-collés avec des ombres.	**Plus foncé**	Plus clair				
28	Mode ECO Ce mode permet de diminuer la pression d'impression par rapport au mode d'impression normale, ce qui réduit la consommation d'électricité pendant l'impression. Lorsque "activé" est sélectionné, les réglages initiaux de vitesse d'impression et de densité d'impression ne peuvent pas être modifiés.	**DÉSACTIVÉ**	ACTIVÉ				
50	Affichage du nombre de copies Le nombre de copies pour les documents de formats A4 (format Letter) et inférieurs est affiché. Ce chiffre s'affiche sur deux écrans ; un nombre à 3 chiffres précédé d'un trait bas puis un nombre à 4 chiffres. Exemple : Pour 1234567 copies, _123➔4567➔_123➔4567	Suivez les étapes de 1 à 3 dans "Procédure d'utilisation". ☞p.73 Le nombre de copies imprimées apparaît sur l'affichage du nombre de copies.					
51	Affichage du nombre de copies Le nombre de copies pour les documents supérieurs au format A4 (format Letter) est affiché. Ce chiffre s'affiche sur deux écrans ; un nombre à 3 chiffres précédé d'un trait bas puis un nombre à 4 chiffres. Exemple : Pour 1234567 copies, _123➔4567➔_123➔4567	Suivez les étapes de 1 à 3 dans "Procédure d'utilisation". ☞p.73 Le nombre de copies imprimées apparaît sur l'affichage du nombre de copies.					
52	Affichage du nombre total Le nombre total de copies imprimées avec l'appareil s'affiche. Ce chiffre s'affiche sur deux écrans ; un nombre à 3 chiffres précédé d'un trait bas puis un nombre à 4 chiffres. Exemple : Pour 1234567 copies, _123➔4567➔_123➔4567	Suivez les étapes de 1 à 3 dans "Procédure d'utilisation".☞p.73 Le nombre total de copies imprimées apparaît sur l'affichage du nombre de copies.					

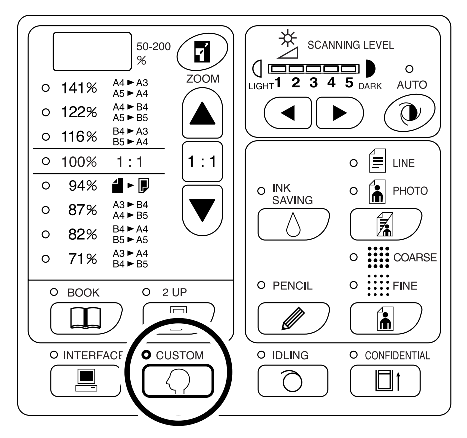
Élément No.	Eléments modifiables	Sélection de paramètre					
		0	1	2	3	4	5
53	Affichage du nombre de masters Le nombre total de masters créés avec l'appareil s'affiche. Ce chiffre s'affiche sur deux écrans ; un nombre à 3 chiffres précédé d'un trait bas puis un nombre à 4 chiffres. Exemple : Pour 1234567 masters, _123➔4567➔_123➔4567	Suivez les étapes de 1 à 3 dans “Procédure d'utilisation”.☞p.73 Le nombre total de masters créés apparaît sur l'affichage du nombre total.					
54	Affichage du nombre de copies imprimées du tambour Le nombre de copies imprimées avec le tambour actuellement utilisé s'affiche. Ce chiffre s'affiche sur deux écrans ; un nombre à 3 chiffres précédé d'un trait bas puis un nombre à 4 chiffres. Exemple : Pour 1234567 copies, _123➔4567➔_123➔4567	Suivez les étapes de 1 à 3 dans “Procédure d'utilisation”.☞p.73 Le nombre de copies imprimées avec le tambour apparaît sur l'affichage du nombre de copies imprimées du tambour.					
70	Réglage de l'adresse IP de base (pour EZ3XX uniquement) Programmez une adresse IP pour l'appareil.	☞p.75					
80	Créa utilisateur Jusqu'à 100 utilisateurs (administrateur inclus) peuvent être enregistrés pour utiliser l'appareil en effectuant la saisie du code PIN. ☞p.78	Administrateur	U-1 à U-99 (pour utilisateur)				
81	Gestion activée/désactivée*2 Permet d'activer ou de désactiver la fonction de gestion des utilisateurs. ☞p.80	DÉSACTIVÉ	**ACTIVÉ**				
82	Désactiver*2 Permet d'activer/désactiver la permission d'accès à l'appareil. ☞p.81	**utilisable**	non utilisable				
83	Limite de nombre total (par utilisateur)*2 Permet de régler la limite supérieure du nombre total pour chaque utilisateur. ☞p.82	**DÉSACTIVÉ**	1 à 9999				
84	Limite de nombre de masters (par utilisateur)*2 Permet de régler la limite supérieure du nombre de masters pour chaque utilisateur. ☞p.82	**DÉSACTIVÉ**	1 à 9999				
85	Réinitialiser le compteur du nombre total (par utilisateur)*2 Efface le compteur total pour un utilisateur spécifique.	☞p.83					

Élément No.	Eléments modifiables	Sélection de paramètre					
		0	1	2	3	4	5
86	Réinitialiser le compteur de masters (par utilisateur)*2 Efface le compteur de master pour un utilisateur spécifique.	☞p.83					
87	Réinitialiser les compteurs de tous les utilisateurs*2 Permet de réinitialiser le compteur total et le compteur de master pour tous les utilisateurs en une seule procédure.	☞p.84					
88	Réglage de rappel mensuel du rapport de compteur d'ID*2 Quand on compte régulièrement, la date de rappel peut être réglée à la date comptée. ☞p.85	DÉSACTIVÉ	1 à 31 **REMARQUE:** • La carte RISO PC Interface Card USB2.0 en option est requise pour pouvoir utiliser la fonction de rapport de compteur d'ID.				
89	Rappel mensuel du rapport de compteur d'ID (arrêt)*2 Appuyez sur la touche **[+]** pour désactiver la sortie des résultats du compte pour le mois actuel, et “idcc” ne s'affiche pas jusqu'au mois qui suit la date de rappel.	☞p.85					
90	Sortie du rapport de compteur d'ID*2 Imprime une liste détaillée d'utilisation de l'appareil pour chaque utilisateur.	☞p.86					
91	Réglage de la sortie du rapport de compteur d'ID*2 Permet de spécifier la méthode de sortie de la procédure de compte. **REMARQUE:** • La carte RISO Network Card (option) est requise pour une impression à partir d'un e-mail.	Impression	E-mail				
95	Effacer tous les réglages de gestion des utilisateurs*2 Efface les réglages pour tous les utilisateurs, y compris ceux de l'administrateur.	☞p.87					
99	Restauration des réglages initiaux Remet tous les réglages effectués en mode de réglage personnalisé à leur réglage initial (par défaut du fabricant).	Suivez les étapes 1 et 2 dans “Procédure d'utilisation”. ☞p.73					

Procédure d'utilisation

Cette section explique comment régler les éléments du mode de réglage personnalisé.

1 Appuyez sur la touche ⌂ pour allumer l'indicateur.



Important!:

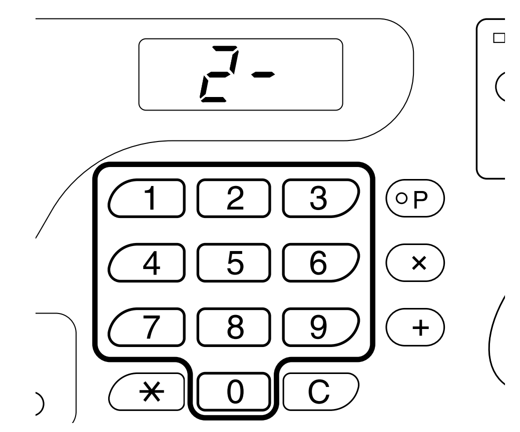
- Si la carte de réseau RISO Network Card (option) est installée, vous ne pourrez pas entrer en mode de réglage personnalisé pendant une minute après avoir mis l'appareil sous tension.

REMARQUE:

- Pour effacer le mode, appuyez sur la touche ⌂ à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.

2 Introduisez le numéro de l'élément à modifier à l'aide des touches de nombre de copies.

L'affichage du nombre de copies indique le réglage du paramètre actuel pour le numéro d'élément sélectionné.



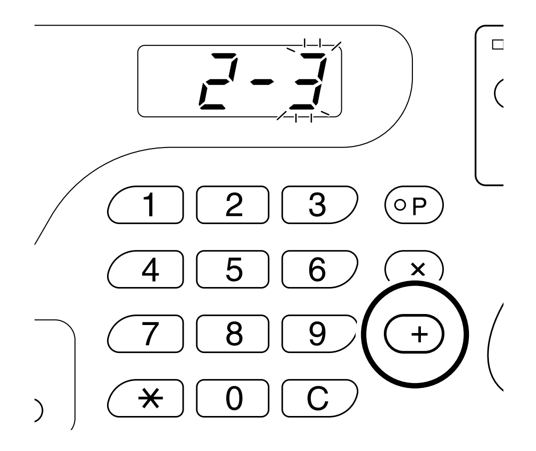
REMARQUE:

- Pour les éléments No. 70 à 95 (sauf 91), les procédures de fonctionnement diffèrent.
  - Élément No. 70 : ☞p.75
  - Élément No. 80 à 95 (sauf 91) : ☞p.78~☞p.87

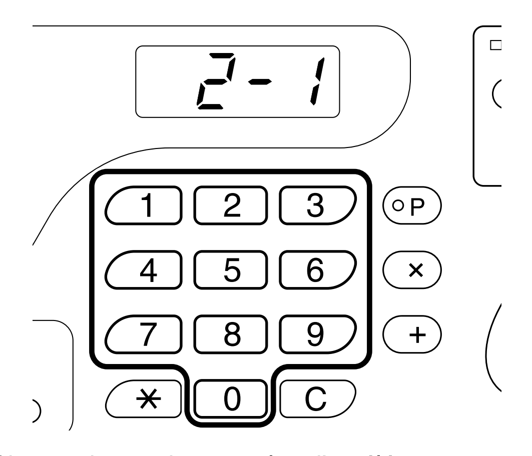
- Pour restaurer les réglages initiaux pour le mode de réglage personnalisé, introduisez “99” et appuyez sur la touche **[+]**, puis appuyez sur la touche ◇.

3 Appuyez sur la touche [+].

En appuyant sur cette touche, vous pouvez sélectionner un numéro de paramètre.
Le numéro de paramètre actuellement programmé clignote.



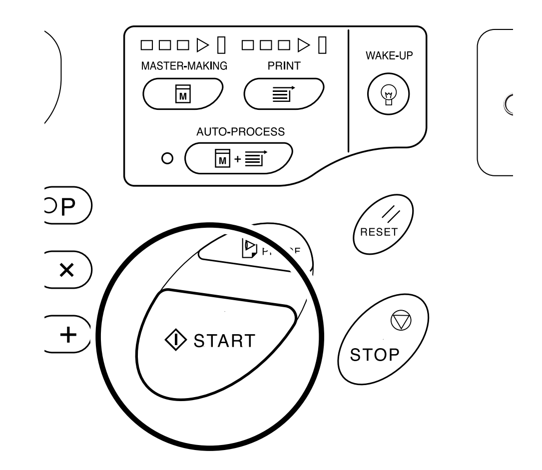
4 Introduisez un numéro de paramètre à l'aide des touches de nombre de copies.



Si vous devez changer plus d'un élément, appuyez sur la touche **[+]**, puis répétez cette procédure de l'étape 2 à 4.

5 Appuyez sur la touche ◇ pour terminer les réglages.

Le contenu modifié est alors programmé et le mode normal est restauré.



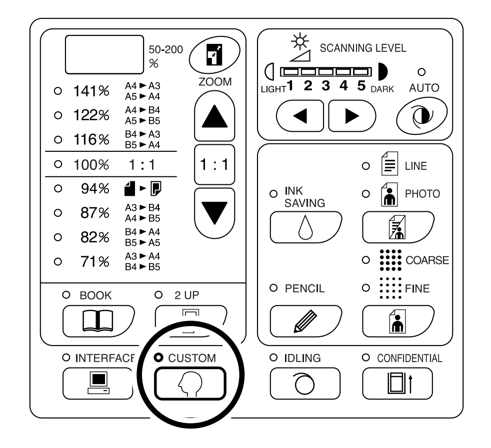
Réglage de l'adresse IP

Quand vous raccordez un ordinateur, il vous faut configurer des adresses IP sur l'appareil. Veillez à ce que tous les dispositifs soient connectés au réseau avant d'essayer de configurer une adresse IP. S'ils n'ont pas été connectés à un réseau avec un câble Ethernet, l'adresse IP que vous saisirez sera effacée quand vous éteindrez l'appareil.

Important!:

- Pour EZ2XX, configurez les adresses IP sur un ordinateur connecté.

1 Appuyez sur la touche pour allumer l'indicateur.



Important!:

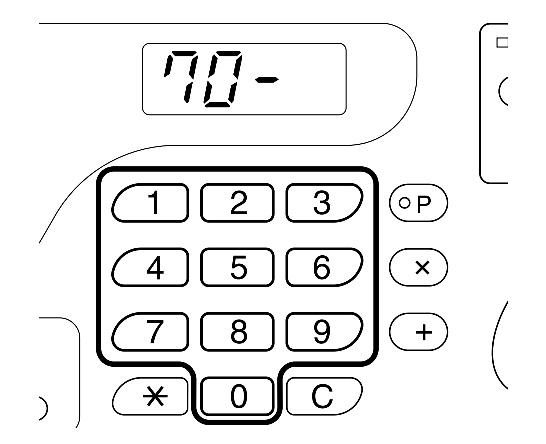
- Si la carte de réseau RISO Network Card (option) est installée, vous ne pourrez pas entrer en mode de réglage personnalisé pendant une minute après avoir mis l'appareil sous tension.

REMARQUE:

- Pour annuler cette opération, appuyez sur la touche à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.

2 Introduisez un numéro d'élément à l'aide des touches de nombre de copies.

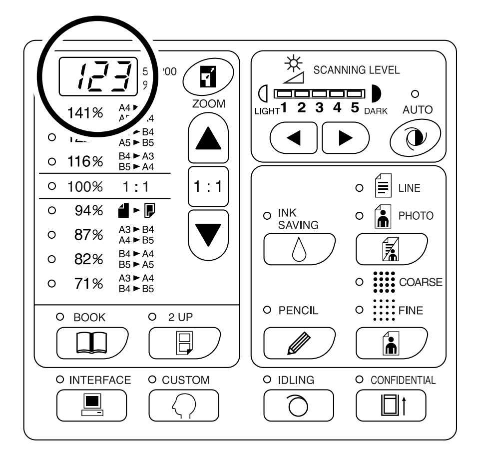
Le numéro d'élément est 70.



3 Appuyez sur la touche [+].

4 Remplissez le premier champ à l'aide des touches de nombre de copies.

Le numéro introduit apparaît sur l'affichage du taux de reproduction libre.

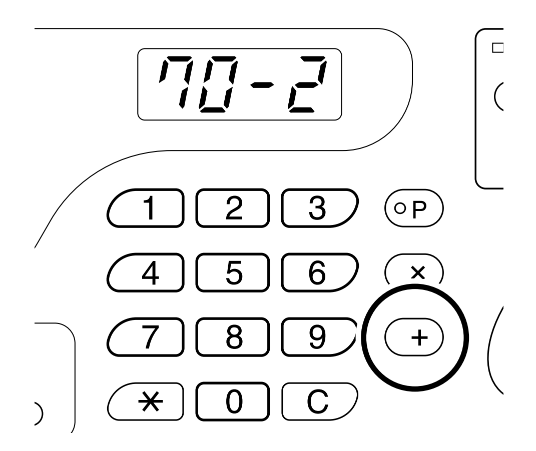


REMARQUE:

- Les numéros d'adresse IP séparés par des points sont appelés premier champ, deuxième champ, et ainsi de suite dans l'ordre.
- La configuration d'adresse IP initiale de l'appareil est “0.0.0.0”. Si l'on règle l'adresse IP de l'appareil sur “0.0.0.0”, DHCP est activé par défaut.

5 Appuyez sur la touche [+].

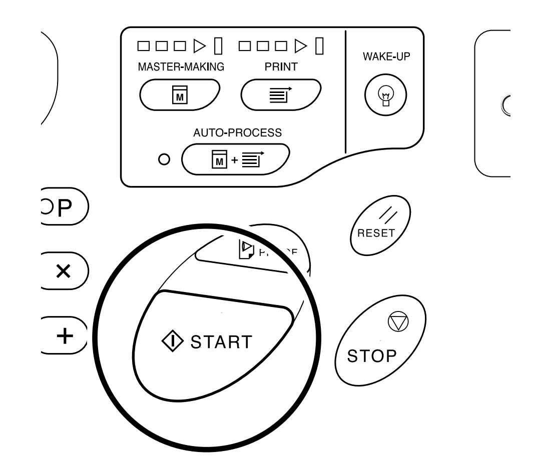
Continuez jusqu'au champ suivant. L'affichage du nombre de copies change.



6 **Répétez les étapes 3 et 4 pour introduire une adresse IP jusqu'au quatrième champ.**

7 **Appuyez sur la touche ⟐.**

Le réglage de l'adresse IP est terminé.



Configuration de la fonction de gestion des utilisateurs

Cet appareil est équipé d'une fonction de gestion d'utilisateur pour assurer la sécurité et améliorer la gestion des utilisateurs.
Cette fonction de gestion des utilisateurs vous permet de configurer l'accès à l'appareil pour des utilisateurs individuellement (Créa utilisateur) et d'imprimer un rapport sur l'accès des utilisateurs (Rapport cpteur ID).

Fonction	Description	Éléments
Gestion activée/ désactivée	Active les réglages ci-dessous.	ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ
Créa utilisateur	Enregistre l'administrateur et les utilisateurs, et permet de configurer les restrictions d'accès individuellement.	Enregistrement de l'administrateur et des utilisateurs (assignation de code PIN/groupe), Désactiver, Limite de nombre total, Limite de nombre de masters
Rapport cpteur ID (gestion d'accès)	Permet d'imprimer un rapport des restrictions d'accès et des quantités par utilisateur.	Sortie de rapport du compteur d'ID, rappel de date de sortie, effacement du compteur (chaque utilisateur/tous les utilisateurs)

Pour gérer les utilisateurs, tous les utilisateurs doivent être enregistrés.
De plus, les utilisateurs doivent saisir un code PIN pour utiliser l'appareil.

Cette section explique les réglages pour utiliser la fonction de gestion des utilisateurs et comment effectuer les réglages configurés par l'administrateur.

REMARQUE:

- La fonction de gestion des utilisateurs ne peut pas être activée si un administrateur n'a pas été créé. Il est recommandé de configurer les éléments du mode de réglage personnalisé à partir de l'élément No. 80 (80→ 81→ 82…).

Enregistrement de l'administrateur/utilisateurs [Create User (Créa utilisateur)]

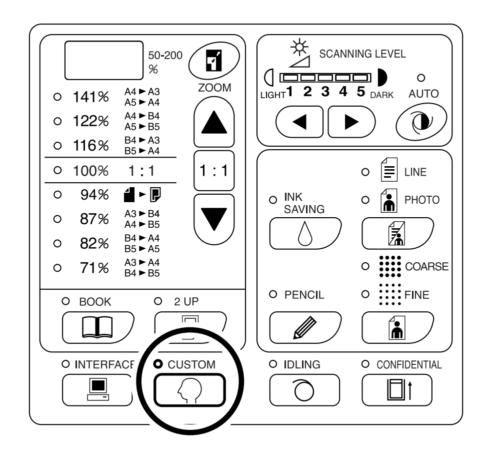
Pour activer la fonction Manage utilisateur, l'administrateur doit être enregistré d'avance.
Jusqu'à 100 utilisateurs peuvent être enregistrés (administrateur inclus).
Un code PIN et un numéro de groupe sont configurés pour chaque numéro d'utilisateur.

REMARQUE:

- Appuyez sur la touche **[C]** pour annuler la valeur saisie.
- Appuyez sur la touche **[X]** pour retourner à l'étape précédente.

1 Appuyez sur la touche .

Son indicateur s'allume.



Important!:

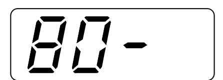
- Si la carte de réseau RISO Network Card (option) est installée, vous ne pourrez pas entrer en mode de réglage personnalisé pendant une minute après avoir mis l'appareil sous tension.

REMARQUE:

- Pour effacer le réglage, appuyez sur la touche à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.

2 Saisissez un numéro d'élément.

Le numéro d'élément est 80.



3 Appuyez sur la touche [+].

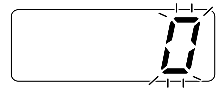
"U- 0" s'affiche et "0" clignote. Passez à l'étape 4 pour enregistrer un utilisateur.
Si "0" ne clignote pas, enregistrez l'administrateur. Allez à l'étape 5.

4 Saisissez le numéro d'utilisateur (de 1 à 99) à enregistrer (ou modifier) à l'aide des touches du nombre de copies.

Pour modifier l'enregistrement de l'administrateur, saisissez "0".

5 Appuyez sur la touche [+].

Une fois que la mention "PASS" s'est affichée, l'appareil entre en mode de saisie du code PIN automatiquement.
Le code PIN actuellement enregistré clignote.
"0" clignote si le code PIN n'est pas enregistré.

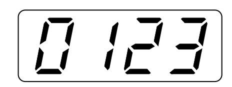


REMARQUE:

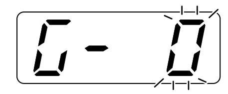
- Si le numéro d'utilisateur saisi est déjà enregistré, le code PIN enregistré s'affiche.
- Pour effacer cet enregistrement, saisissez "0" et appuyez sur la touche **[+]**. (L'enregistrement s'efface et l'opération retourne à l'étape 4.)
- Pour effacer l'enregistrement de l'administrateur, voir la section "Pour effacer tous les réglages de la fonction de gestion des utilisateurs". ☞p.87 Cependant, ceci effacera tous les réglages de gestion des utilisateurs tels que les enregistrements d'utilisateurs.

6 Saisissez le code PIN.

Saisissez le code PIN (jusqu'à quatre chiffres sauf le 0) à l'aide des touches du nombre de copies.



7 Appuyez sur la touche [+].



REMARQUE:

- Si le code PIN est déjà enregistré, l'alarme retentit et le numéro de l'erreur (F-38) s'affiche. Appuyez sur la touche pour annuler l'erreur. (L'étape 6 est restaurée.)

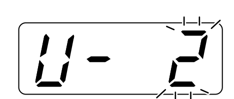
8 Saisissez le numéro de groupe (entre 1 et 32) à l'aide des touches du nombre de copies.

REMARQUE:

- Si vous n'introduisez pas de groupe, saisissez “0”.
- La carte RISO Network Card (option) est requise pour compter l'utilisation par groupe.

9 Appuyez sur la touche [+].

L'enregistrement est appliqué et le numéro d'utilisateur suivant s'affiche.
Répétez les étapes de 4 à 9 pour continuer l'enregistrement d'autres utilisateurs.
Pour restaurer le mode normal, appuyez sur la touche ou sur la touche .



Important!:

- Si vous appuyez sur la touche avant d'appuyer sur la touche **[+]**, tout enregistrement est annulé et l'appareil revient en mode normal.
- Si vous appuyez sur la touche avant d'appuyer sur la touche **[+]**, le réglage est appliqué et l'appareil revient en mode normal.

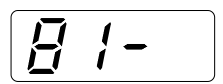
REMARQUE:

- Après avoir enregistré l'utilisateur numéro 99, l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'élément.

Pour activer/désactiver la gestion

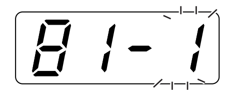
L'administrateur doit être enregistré d'avance dans “Créa utilisateur”. (☞p.78)

1 Appuyez sur la touche ◯ et entrez le numéro d'élément “81”.

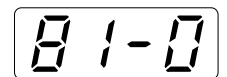


2 Appuyez sur la touche [＋].

Le mode “Gestion activée/désactivée” est activé.



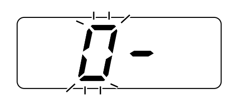
3 Introduisez un numéro de paramètre à l'aide des touches de nombre de copies.



0 : Désactivé
1 : Activé

4 Appuyez sur la touche [＋].

Le réglage de la fonction “Gestion activée/désactivée” est mis à jour, et l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'élément.
Le numéro d'élément suivant à activer peut être saisi.
Pour revenir au mode normal, appuyez sur la touche ◯ ou sur la touche ◇.



Important!:

- Si vous appuyez sur la touche ◯ avant d'appuyer sur la touche **[＋]**, le réglage est annulé et l'appareil revient en mode normal.
- Si vous appuyez sur la touche ◇ avant d'appuyer sur la touche **[＋]**, le réglage est appliqué et l'appareil revient en mode normal.
- L'utilisateur devra vérifier l'accès pendant les opérations si la fonction “Gestion activée/ désactivée” est réglée sur “Activée”. La saisie du code PIN configuré dans Créa utilisateur restaure le mode normal. ☞p.31

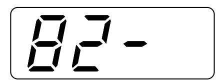
Pour interdire l'accès à un utilisateur

Vous pouvez permettre ou interdire à n'importe quel utilisateur d'utiliser l'appareil.
Un utilisateur qui a été désactivé n'est pas autorisé à utiliser l'appareil.

Important!:

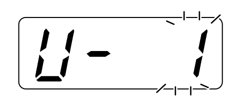
- L'administrateur doit être enregistré d'avance dans “Créa utilisateur”. (☞p.78)

1 Appuyez sur la touche ◯ et entrez le numéro d'élément “82”.



2 Appuyez sur la touche [+].

Le mode de saisie du numéro d'utilisateur est activé.



3 Saisissez un numéro d'utilisateur à l'aide des touches de nombre de copies.

4 Appuyez sur la touche [+].

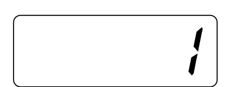
Le mode “Désactiver” est activé.



REMARQUE:

- Si vous saisissez un numéro d'utilisateur qui n'a pas été enregistré, ou le numéro d'administrateur “0”, l'alarme retentit et l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'utilisateur. Saisissez un numéro d'utilisateur correct.

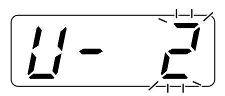
5 Introduisez un numéro de paramètre à l'aide des touches de nombre de copies.



0 : Activé
1 : Désactivé

6 Appuyez sur la touche [+].

L'utilisateur sélectionné est interdit, et le numéro d'utilisateur enregistré suivant s'affiche.
Répétez les étapes de 3 à 6 pour continuer à désactiver d'autres utilisateurs.



Important!:

- Si vous appuyez sur la touche ◯ avant d'appuyer sur la touche **[+]**, le réglage est annulé et l'appareil revient en mode normal.
- Si vous appuyez sur la touche ◇ avant d'appuyer sur la touche **[+]**, le réglage est appliqué et l'appareil revient en mode normal.
- Une erreur No.(F-39) s'affiche lorsqu'un utilisateur qui a été désactivé saisit le code PIN. Appuyez sur la touche ∕∕ pour annuler l'erreur.

REMARQUE:

- Quand le dernier utilisateur enregistré a été interdit, l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'élément.

Pour régler la limite supérieure d'utilisation de l'utilisateur

Permet de régler la limite de nombre total ou la limite de nombre de masters. Vous pouvez la régler jusqu'à 9999.

Important!:

- L'administrateur doit être enregistré d'avance dans “Créa utilisateur”. (☞p.78)

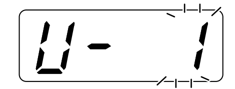
1 Appuyez sur la touche ⌒ et entrez le numéro d'élément.

Les numéros d'élément sont les suivants :

- Limite de nombre total : 83
- Limite de nombre de masters : 84

2 Appuyez sur la touche [+].

Le mode de saisie du numéro d'utilisateur est activé.



3 Saisissez un numéro d'utilisateur à l'aide des touches de nombre de copies.

4 Appuyez sur la touche [+].

Le mode “Limite de nombre total” ou le mode “Limite de nombre de masters” s'active.



REMARQUE:

- Si vous saisissez un numéro d'utilisateur qui n'a pas été enregistré, l'alarme retentit et l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'utilisateur. Saisissez un numéro d'utilisateur correct.

5 Saisissez le nombre limite à l'aide des touches de nombre de copies.

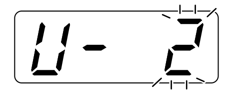


REMARQUE:

- Si vous saisissez “0” comme limite supérieure, le nombre d'impressions est alors illimité.

6 Appuyez sur la touche [+].

Le réglage de la limite supérieure est appliqué et le numéro d'utilisateur suivant s'affiche.
Répétez la procédure de l'étape 3 à l'étape 6 pour continuer à régler la limite supérieure de nombre pour d'autres utilisateurs.



Important!:

- Si vous appuyez sur la touche ⌒ avant d'appuyer sur la touche [+], le réglage est annulé et l'appareil revient en mode normal.
- Si vous appuyez sur la touche ◇ avant d'appuyer sur la touche [+], le réglage est appliqué et l'appareil revient en mode normal.
- Une alarme retentit et une erreur No. (F-04) s'affiche si le nombre total (nombre de masters) atteint la limite supérieure pendant l'impression. Appuyez sur la touche ⁄⁄ pour annuler l'erreur. Pour redémarrer l'impression, contactez l'administrateur pour effacer le nombre total ou le nombre de masters. ☞p.83

REMARQUE:

- Quand le compte a été activé pour le dernier utilisateur enregistré, l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'élément.

Comment remettre à zéro le nombre total ou le nombre de masters pour chaque utilisateur

Vous pouvez remettre à zéro le nombre total ou le nombre de masters actuel pour chaque utilisateur. Vous pouvez aussi remettre à zéro le nombre total ou le nombre de masters de tous les utilisateurs en une seule procédure.

Important!:

- Une fois le compteur remis à zéro, vous ne pouvez pas récupérer le nombre.
- L'administrateur doit être enregistré d'avance dans “Créa utilisateur”. (☞p.78)

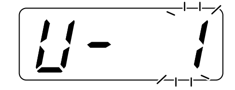
1 Appuyez sur la touche ⌂ et entrez le numéro d'élément.

Les numéros d'élément sont les suivants :

- Remise à zéro du compteur de nombre total : 85
- Remise à zéro du compteur de nombre de masters : 86

2 Appuyez sur la touche [+].

Le mode de saisie du numéro d'utilisateur est activé.



3 Saisissez un numéro d'utilisateur à l'aide des touches de nombre de copies.

- **Pour effacer le nombre total (nombre de masters) pour tous les utilisateurs à la fois, suivez les étapes ci-dessous :**

  1) Saisissez “00” dans le mode Numéro d'utilisateur.

  2) Appuyez sur la touche **[+]**.
  Le nombre total (nombre de masters) pour tous les utilisateurs est effacé et l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'élément.

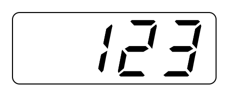
4 Appuyez sur la touche [+].

“LC--” s'affiche et le réglage de la limite supérieure s'affiche.



5 Appuyez sur la touche [+].

“PC--” s'affiche, puis le nombre total s'affiche.



REMARQUE:

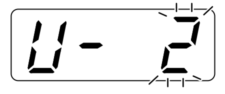
- Si vous appuyez de nouveau sur la touche **[+]**, le numéro d'utilisateur enregistré suivant s'affiche sans remettre le nombre à zéro. (Démarrez à partir de l'étape 3.)

6 Appuyez sur la touche [C].

Le nombre total ou le nombre de masters apparaissant sur l'affichage du nombre de copies s'efface.

7 Appuyez sur la touche [+].

Le compte est effacé et le numéro d'utilisateur enregistré suivant s'affiche.
Répétez la procédure de l'étape 3 à l'étape 9 pour continuer à remettre à zéro le nombre total/de masters pour d'autres utilisateurs.



Important!:

- Si vous appuyez sur la touche ⌂ avant d'appuyer sur la touche **[+]**, la remise à zéro est annulée et l'appareil revient en mode normal.
- Si vous appuyez sur la touche ◇ avant d'appuyer sur la touche **[+]**, la remise à zéro est appliquée et l'appareil revient en mode normal.

REMARQUE:

- Quand le compte a été effacé pour le dernier utilisateur enregistré, l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'élément.

Pour réinitialiser les compteurs de tous les utilisateurs

Vous pouvez remettre à zéro le nombre total de copies et le nombre de masters pour tous les utilisateurs en une seule procédure.

Important!:

- Une fois le compteur remis à zéro, vous ne pouvez pas récupérer le nombre.
- L'administrateur doit être enregistré d'avance dans “Créa utilisateur”. (☞p.78)

1 Appuyez sur la touche ⌂ et entrez le numéro d'élément “87”.

2 Appuyez sur la touche [+].

Le mode “Réinitialiser les compteurs de tous les utilisateurs” s'active.

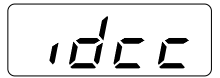
87- -

3 Appuyez sur la touche ◇.

La remise à zéro des nombres de tous les utilisateurs est appliquée, et l'appareil retourne en mode normal.

Pour régler le rappel du rapport du compteur d'ID

Si le résultat du compte est imprimé régulièrement un jour spécifique du mois, configurez ce jour comme la date de rappel. La mention “idcc” s'affiche et l'alarme retentit à la date programmée chaque mois.



Important!:

- L'administrateur doit être enregistré d'avance dans “Créa utilisateur”. (☞p.78)

REMARQUE:

- La carte RISO PC Interface Card USB2.0 en option est requise pour pouvoir utiliser la fonction de rapport de compteur d'ID. En outre, la carte RISO Network Card en option est requise pour imprimer le rapport à partir d'un e-mail.
- Pour la date de compte, vous pouvez sélectionner un jour entre 1 et 31. Sélectionnez “0” pour régler aucune date de compte.
- Si vous configurez la date de compte entre le 29 et le 31, et si le nombre de jours dans le mois est inférieur à cette plage, comme en février, la mention “idcc” s'affichera le dernier jour du mois.

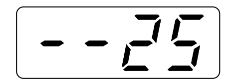
1 Appuyez sur la touche et entrez le numéro d'élément “88”.

2 Appuyez sur la touche [+].

Le réglage actuel clignote. “0” s'affiche si aucun réglage n'a été activé.

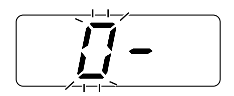
88--

3 Saisissez la date de compte à l'aide des touches de nombre de copies.



4 Appuyez sur la touche [+].

La date de compte est appliquée et l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'élément.



Important!:

- Si vous appuyez sur la touche avant d'appuyer sur la touche **[+]**, le réglage est annulé et l'appareil revient en mode normal.
- Si vous appuyez sur la touche avant d'appuyer sur la touche **[+]**, le réglage est appliqué et l'appareil revient en mode normal.

REMARQUE:

- À la date configurée, l'alarme retentit et la mention “idcc.” s'affiche quand vous mettez l'appareil sous tension. Imprimez le résultat du compte. ☞p.86
- Alternativement, si vous ne voulez pas imprimer le compte du mois, effectuez le “Rappel mensuel du rapport de compteur d'ID (arrêt)” (élément numéro : 89) ; la mention “idcc” n'apparaît pas jusqu'à la date de compte du mois suivant. ☞p.72

Pour imprimer le rapport du compteur d'ID

La liste d'utilisation de l'appareil par tous les utilisateurs s'imprime.

Important!:

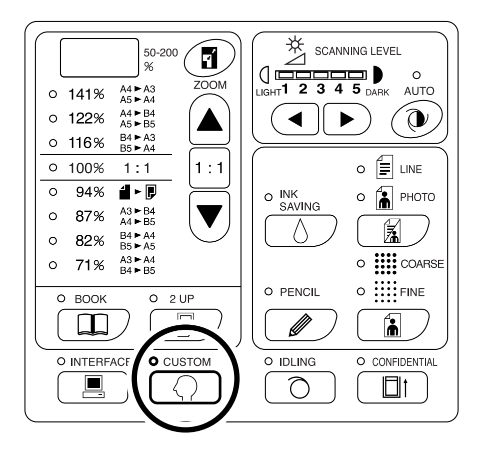
- L'administrateur doit être enregistré d'avance dans “Créa utilisateur”. (☞p.78)
- Vérifiez que du papier de format A4 (Letter) a bien été placé dans le bac d'alimentation du papier.
- Si vous imprimez quand la fonction “Gestion activée/désactivée” est “désactivée”, seul l'état de l'appareil pendant la période où la fonction “Gestion activée/désactivée” était “activée” s'imprime.

REMARQUE:

- La carte RISO PC Interface Card USB2.0 en option est requise pour pouvoir utiliser la fonction de rapport de compteur d'ID. En outre, la carte RISO Network Card en option est requise pour imprimer le rapport à partir d'un e-mail.
- Vous pouvez configurer la date de rappel. ☞p.85
- Vous pouvez sélectionner la méthode d'émission du rapport entre Imprimer et E-mail joint. ☞p.72

1 Appuyez sur la touche .

Son indicateur s'allume.



Important!:

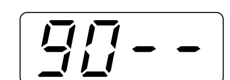
- Si la carte de réseau RISO Network Card (option) est installée, vous ne pourrez pas entrer en mode de réglage personnalisé pendant une minute après avoir mis l'appareil sous tension.

REMARQUE:

- Pour effacer le réglage, appuyez sur la touche à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.

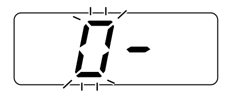
2 Saisissez le numéro d'élément “90” et appuyez sur la touche [+].

Le mode “Sortie du rapport de compteur d'ID” est activé.



3 Appuyez sur la touche [+].

L'émission du rapport s'effectue et l'appareil revient en mode de saisie du numéro d'élément.



Important!:

- Si vous appuyez sur la touche avant d'appuyer sur la touche **[+]**, le résultat du compte n'est pas émis et l'appareil revient en mode normal.
- Si vous appuyez sur la touche avant d'appuyer sur la touche **[+]**, le résultat du compte est émis et l'appareil revient en mode normal.

Pour effacer tous les réglages de la fonction de gestion des utilisateurs

Ceci permet d'effacer les réglages appliqués à tous les utilisateurs.
Les éléments effacés sont les suivants :

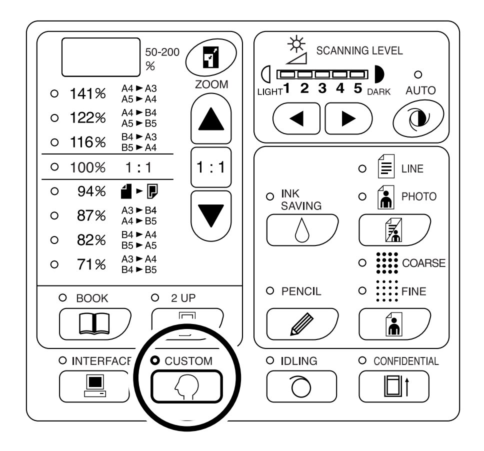
- Créa utilisateur
- Gestion activée/désactivée
- Interdire un utilisateur
- Limite de nombre total (par utilisateur)
- Limite de nombre de masters (par utilisateur)

Important!:

- Une fois la fonction de gestion Manage utilisateur effacée, elle ne peut pas être récupérée.
- L'administrateur doit être enregistré d'avance dans “Créa utilisateur”. (☞p.78)

1 Appuyez sur la touche .

Son indicateur s'allume.



Important!:

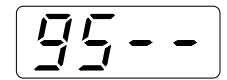
- Si la carte de réseau RISO Network Card (option) est installée, vous ne pourrez pas entrer en mode de réglage personnalisé pendant une minute après avoir mis l'appareil sous tension.

REMARQUE:

- Pour effacer le réglage, appuyez sur la touche à nouveau afin d'éteindre l'indicateur.

2 Saisissez le numéro d'élément “95” et appuyez sur la touche [+].

Le mode “Effacer tous les réglages de gestion des utilisateurs” est activé.



3 Appuyez sur la touche .

L'effacement des réglages de la fonction de gestion des utilisateurs est appliquée et l'appareil retourne en mode normal.

Comment remplacer et jeter les consommables

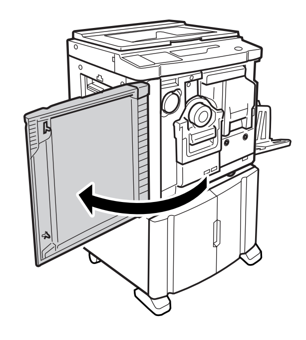
Remplacement de la cartouche d'encre

Lorsque la cartouche d'encre est usée, l'indicateur de remplacement d'encre s'allume. Remplacez par une cartouche d'encre neuve.

Important!:

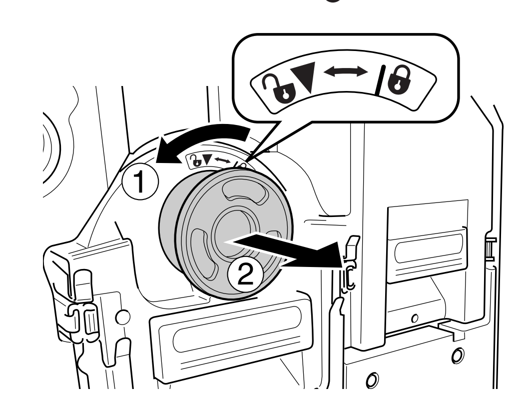
- Pour la cartouche d'encre, il est recommandé d'utiliser les produits spécifiés par Riso.
- Laissez l'appareil allumé lorsque vous remplacez la cartouche d'encre.
- Assurez-vous de bien utiliser une cartouche d'encre de la même couleur. Si vous désirez changer la couleur d'encre, remplacez le tambour d'impression.

1 Ouvrez la porte avant.



2 Retirez la cartouche d'encre vide du support.

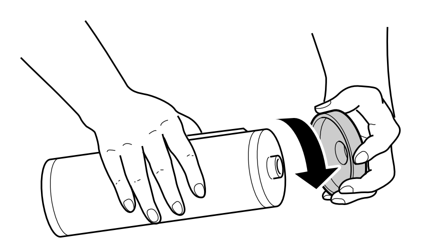
Faites tourner la cartouche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (), puis retirez-la.



: Débloque

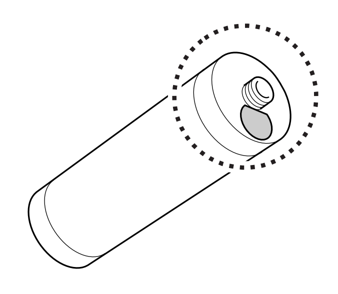
3 Retirez le capuchon de la nouvelle cartouche d'encre.

Faites tourner le capuchon de la cartouche d'encre pour l'enlever.



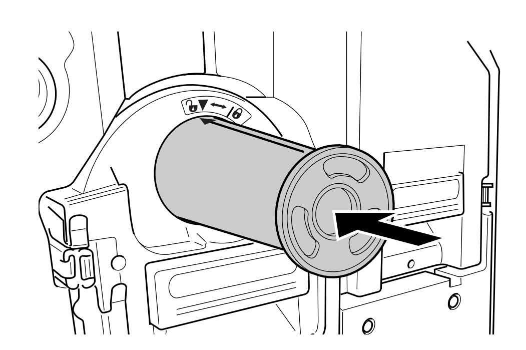
Important!:

- Ne touchez pas et ne cognez pas la surface de sortie de la nouvelle cartouche d'encre.
  Ne retirez pas l'étiquette figurant à côté de l'ouverture de la cartouche d'encre.



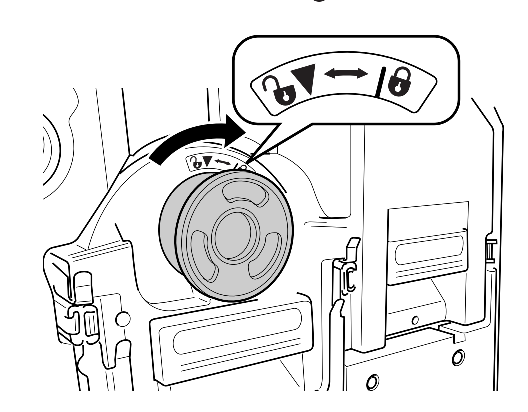
4 Insérez la nouvelle cartouche d'encre.

Alignez la flèche figurant sur la cartouche d'encre sur la marque ▼ du support et poussez la cartouche d'encre jusqu'au bout.



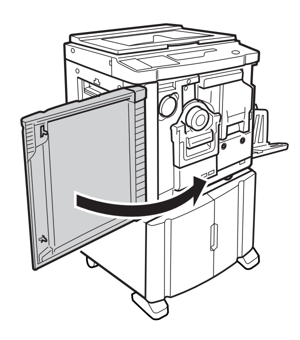
5 Verrouillez la cartouche d'encre.

Faites tourner la cartouche d'encre dans le sens des aiguilles d'une montre (🔒) pour la verrouiller.



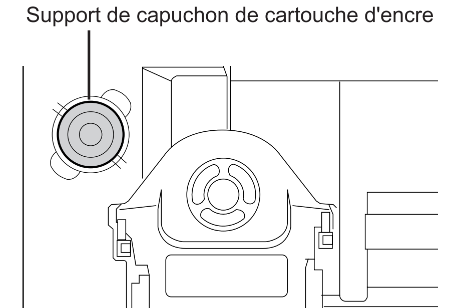
🔒 : Bloque

6 Fermez la porte avant.



REMARQUE:

- Vous pouvez utiliser le support de capuchon de la cartouche d'encre pour y conserver le capuchon.



- Veuillez jeter la cartouche d'encre vide conformément aux règles en vigueur dans votre pays ou région.
☞p.95

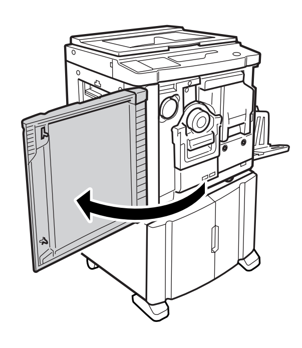
Comment remplacer le rouleau de masters

Quand le rouleau de masters a été complètement utilisé, l'indicateur de remplacement de masters s'allume. Remplacez par un rouleau de masters neuf.

Important!:

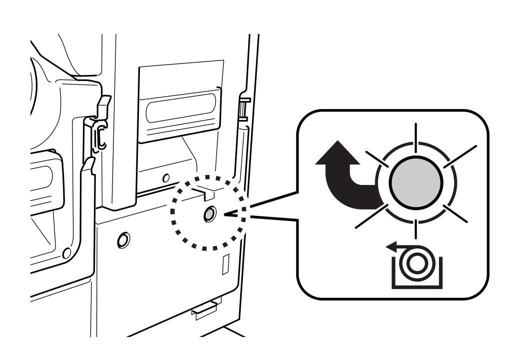
- Pour le rouleau de masters, il est recommandé d'utiliser les produits spécifiés par Riso.
- Laissez l'appareil allumé lorsque vous remplacez le master.

1 Ouvrez la porte avant.



2 Vérifiez que l'indicateur de la touche de désengagement de l'unité de création de master soit allumé.

Si l'indicateur est éteint, appuyez sur la touche de désengagement de l'unité de création de master afin qu'il s'allume.



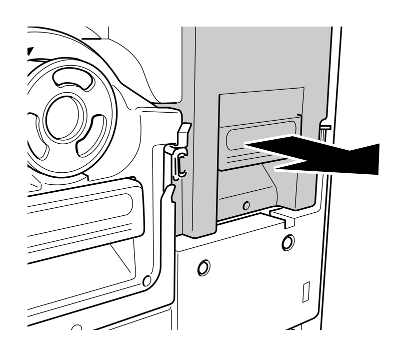
: Touche de désengagement de l'unité de création de master

REMARQUE:

- Si le tambour est retiré, vous ne pourrez pas retirer l'unité de création de master. Mettez le tambour en position, puis appuyez sur la touche de désengagement de l'unité de création de master.
☞p.96

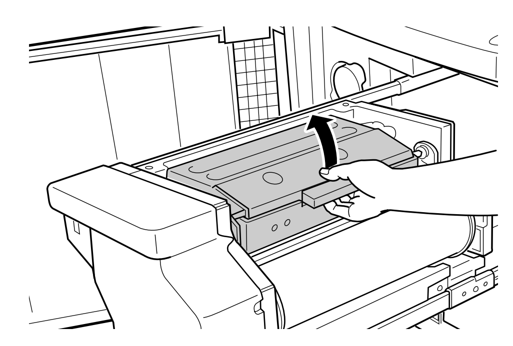
3 Retirez l'unité de création de master.

Attrapez la poignée de l'unité de création de master, et tirez l'unité de création de master jusqu'à son arrêt.

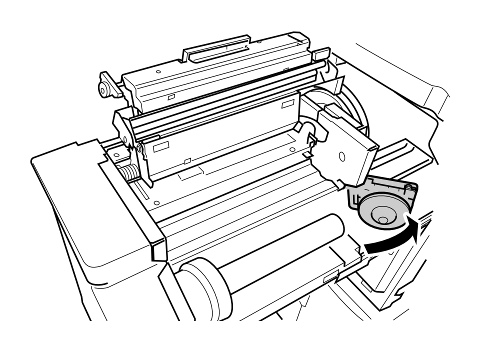


4 Ouvrez le capot de l'unité de création de master.

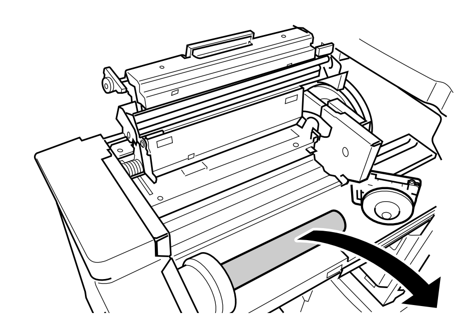
Attrapez le levier du capot de l'unité de création de master et ouvrez le capot.



5 Ouvrez le support de rouleau de masters.



6 Retirez le rouleau de masters usagé.

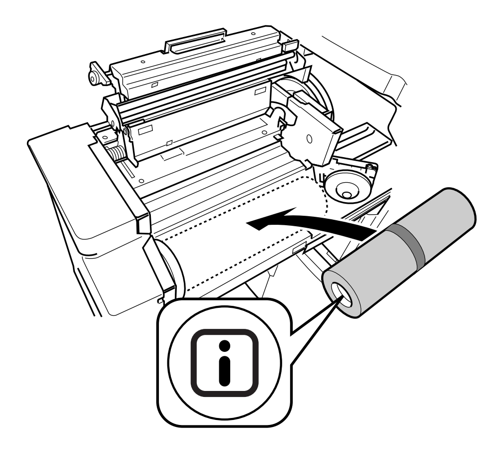


REMARQUE:

- Veuillez jeter le rouleau de masters usagé conformément aux règles en vigueur dans votre pays ou région.
  ☞p.95

7 Installez un nouveau rouleau de masters.

Retirez l'emballage moulant en plastique (film transparent) du nouveau rouleau de masters et placez le rouleau de manière à ce que la marque [i] sur l'axe du rouleau apparaisse à gauche.

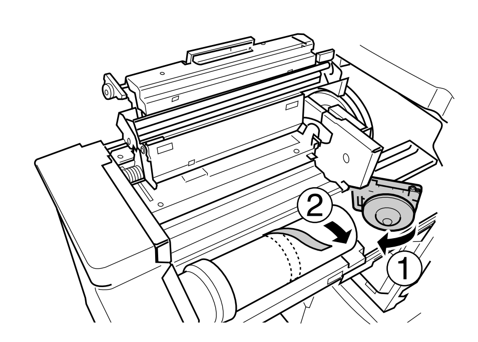


Important!:

- Lorsque vous enlevez l'emballage moulant, faites attention à ne pas endommager la partie portant la marque [i]. Si cette partie est courbée ou si la ligne perforée est coupée, le rouleau de masters devient inutilisable.

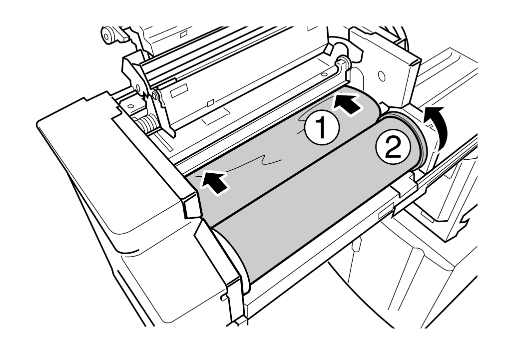
8 Refermez le support du rouleau de masters.

Après avoir refermé le support du rouleau de masters, enlevez la bande d'emballage.



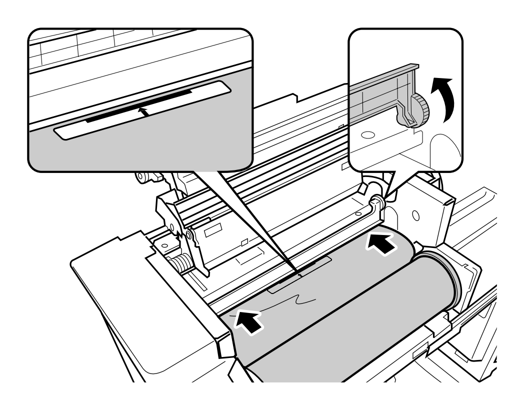
9 Insérez le bord d'attaque du rouleau de masters dans son entrée sous le rabat du guide de masters.

Insérez le bord d'attaque jusqu'à ce qu'il s'arrête (①).
Si le master est lâche, faites tourner la bride de droite vers l'intérieur pour rembobiner (②).



Astuce:

- Si vous ne parvenez pas à bien insérer le bord d'attaque du master, suivez la procédure suivante :



1) **Soulevez le rabat de guide de masters.**
   Faites tourner la roue qui se trouve à côté du rabat du guide de masters vers l'intérieur, pour soulever le rabat du guide de masters.
2) **Retirez le rouleau de masters jusqu'à la ligne indiquée par les flèches.**
3) **Rabaissez le rabat du guide de masters à sa position de départ.**

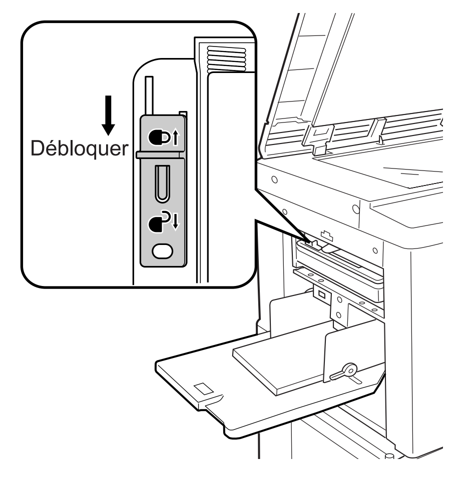
10 Remettez les unités à leurs positions de départ.

Refermez le capot de l'unité de création de master, remettez l'unité de création de master à sa position de départ, puis refermez la porte avant.

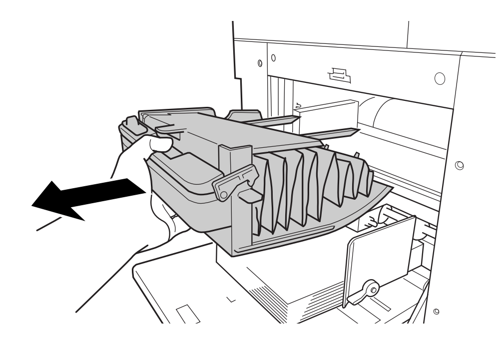
Comment vider la boîte de récupération des masters

1 Tirez la boîte de récupération des masters.

Si le levier de la boîte de récupération des masters est verrouillé, faites glisser le levier vers l'avant pour le déverrouiller.



Attrapez la poignée de la boîte de récupération des masters et tirez la boîte vers la gauche.

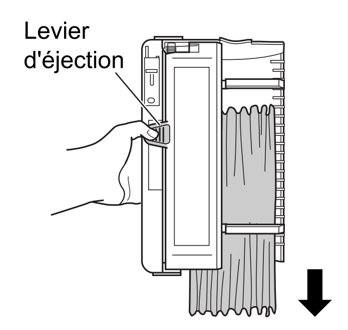


Important!:

- Si la boîte de récupération des masters est cadenassée, contactez l'administrateur pour défaire le cadenas.

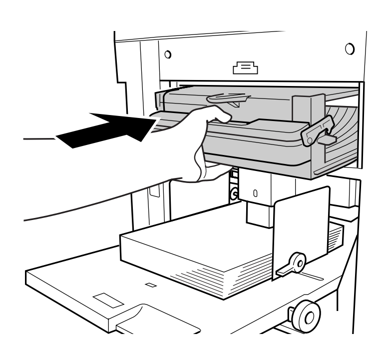
2 Jetez les masters éjectés.

Inclinez la boîte de récupération des masters vers l'avant et jetez directement les masters usagés à la poubelle (ou dans un sac) en serrant le levier d'éjection.



3 Placez la boîte de récupération des masters en position.

Insérez la boîte de récupération des masters le plus loin possible.



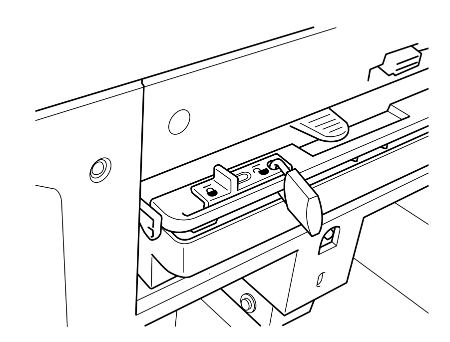
REMARQUE:

- Si nécessaire, faites glisser le levier vers l'arrière pour verrouiller la boîte de récupération des masters et placez aussi un cadenas pour plus de sécurité. ☞p.94
- Veuillez jeter les masters éjectés conformément aux règles en vigueur dans votre pays ou région. ☞p.95

Astuce:
La boîte de récupération des masters de cet appareil peut être verrouillée par cadenas ou autre système pour que la boîte de récupération des masters ne puisse pas être enlevée, empêchant ainsi la récupération non autorisée des masters usagés. [Achetez un cadenas ordinaire dont l'épaisseur de la boucle pourra s'adapter au trou, qui est de 7 mm ($^{9}/_{32}$ pouces) de diamètre.]

Important!:

- À la fin de l'impression, le master reste enroulé autour du “tambour” dans une position qui permet l'impression. Le master qui se trouve sur le tambour est passible d'être dérobé, même si la boîte de récupération des masters est verrouillée. Pour empêcher toute récupération non autorisée, utilisez la fonction Confidentiel.

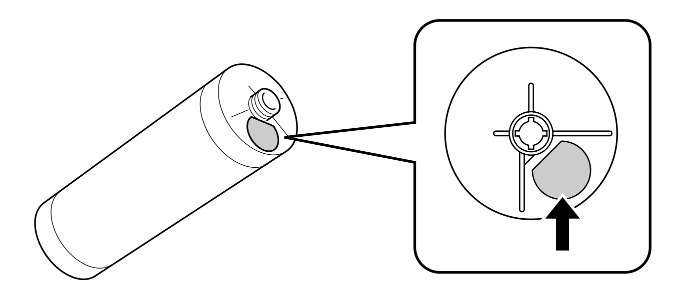


Mise au rebut des consommables usagés

Veuillez jeter les consommables usagés tels que les cartouches d'encre, les rouleaux de masters et les masters éjectés conformément aux règles en vigueur.
Si nécessaire, séparez les composants spécifiques en suivant les procédures ci-dessous pour les mettre au rebut de manière appropriée.

Cartouche d'encre

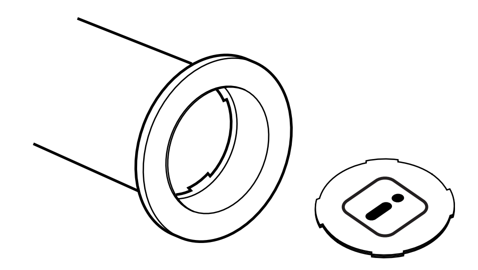
Enlevez l'étiquette (métal compris), située au niveau de la flèche, de la surface de sortie de la cartouche d'encre, puis jetez-les séparément.
Il se peut que de l'encre adhère à la surface de sortie de la cartouche, alors faites attention à ne pas salir vos vêtements.



Composition de la cartouche : plastique (polypropylène, polyéthylène)
Composition de l'étiquette : plastique (métal compris)

Rouleau de masters

Un composant métallique a été attaché en bas de l'extrémité où la marque est imprimée.
La partie du composant a été perforée pour plus de facilité de découpage, c'est pourquoi, pour une mise au rebut correcte, déchirez le long de la perforation.



Composition de l'axe central : papier
Composition des masters : plastique, papier Japon
Composition du composant découpé : plastique (métal compris) et papier

Master éjecté

Composition des masters : plastique, papier Japon
Composition de l'encre : hydrocarbure de pétrole, eau, pigment

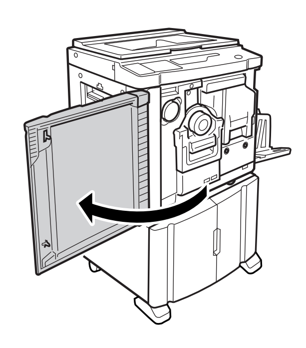
Comment enlever et installer le tambour

Lorsque vous remplacez le tambour par un autre de couleur ou que vous essayez de débloquer un bourrage de papier, enlevez le tambour, effectuez la procédure nécessaire, puis installez le tambour.

Important!:

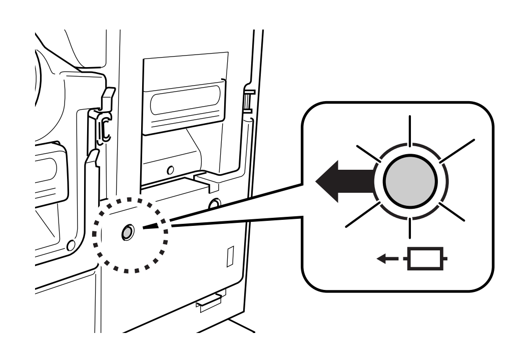
- Assurez-vous de bien placer et de garder le tambour enlevé en position horizontale.
- Laissez l'appareil allumé pendant que vous enlevez ou remplacez le tambour d'impression.
- Assurez-vous de bien replacer le tambour dans le boîtier à tambour et de le garder en position horizontale.

1 Ouvrez la porte avant.



2 Vérifiez que l'indicateur de la touche de désengagement du tambour soit allumé.

Si l'indicateur est éteint, appuyez sur la touche de désengagement du tambour afin qu'il s'allume.



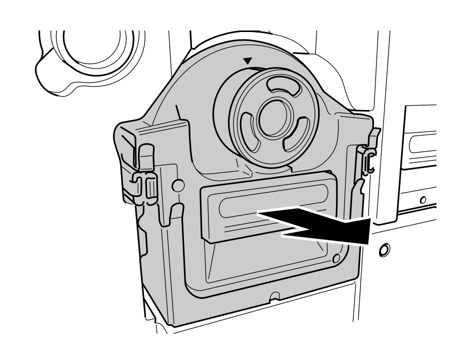
←☐ : Touche de désengagement du tambour

REMARQUE:

- Si l'unité de création de master est retirée, vous ne pourrez pas retirer le tambour.
  Mettez l'unité de création de master en position, puis appuyez sur la touche de désengagement du tambour.
  ☞p.90

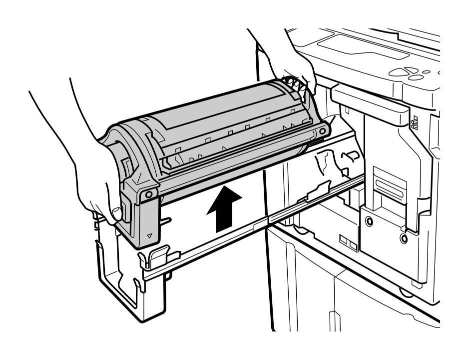
3 Sortez le tambour.

Attrapez la poignée du tambour et tirez sur le tambour jusqu'à ce qu'il s'arrête.



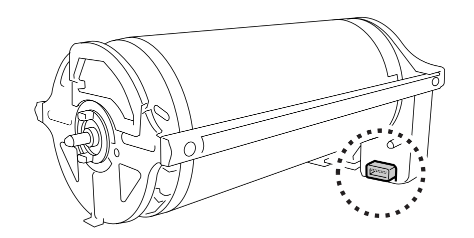
4 Enlevez le tambour d'impression.

Soulevez le tambour des deux mains pour le sortir du guide.



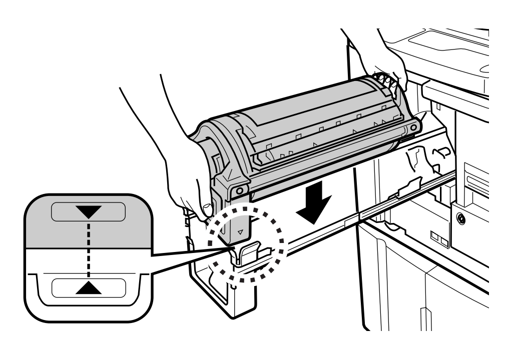
⚠**Mise en garde:**

- Ne touchez pas au connecteur situé sur le tambour d'impression.
  Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement du tambour d'impression dû à l'électricité statique ou à d'autres facteurs.



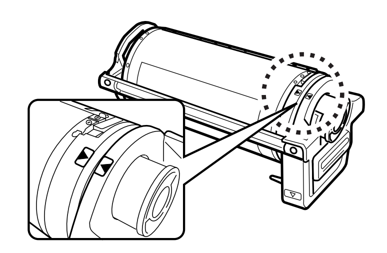
5 Installez le tambour d'impression.

Alignez la marque ▼ sur la marque ▲ située sur le guide, et positionnez le tambour horizontalement par rapport au guide.



REMARQUE:

- Si vous faites tourner manuellement le tambour d'impression, veillez à le faire tourner de manière à ce que les marques ▶ et ◀ soient alignées comme montré ci-dessous après l'installation.



6 Remettez les unités à leurs positions de départ.

Mettez le tambour en position, puis refermez la porte avant.

Nettoyage

Guide de sécurité - Nettoyage

Cette section décrit les précautions à observer lors du nettoyage de l'appareil.
Veuillez lire cette section avant de nettoyer l'appareil.

ATTENTION:

- Mettez l'appareil hors tension avant de nettoyer les pièces.
- Ne retirez pas de capots fixes.
- Contactez immédiatement votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé) en cas de situation dangereuse, en cas de problème ou si vous avez des questions.
- Contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé) avant de déplacer l'appareil.
- Interdisez à toute personne non autorisée d'effectuer des réglages ou des réparations.

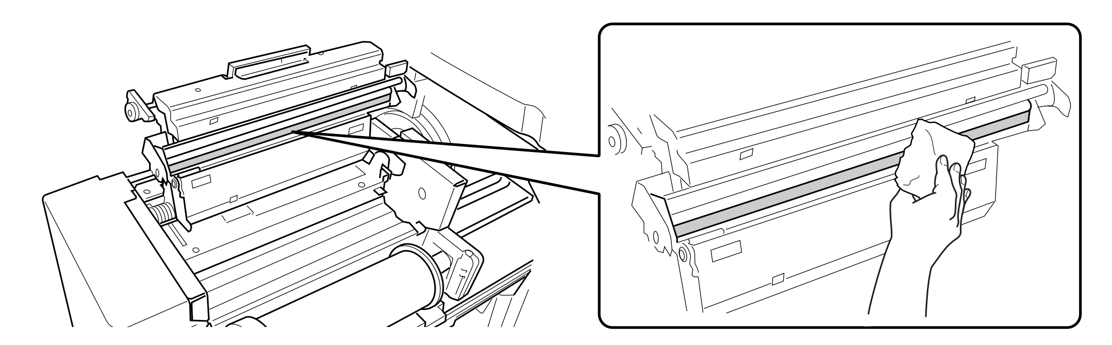
Mise en garde:

- L'appareil possède des pièces mobiles de précision. Manipulez l'appareil conformément aux instructions de ce guide.
- Attention aux bords des pièces en métal, vous pourriez vous blesser.
- N'apportez aucune modification à l'appareil et n'enlevez aucune pièce.
- Ni Riso, ni son revendeur ne pourront être tenus pour responsables de toute opération de maintenance effectuée par des réparateurs non agréés par Riso.

Nettoyage

Tête d'impression thermique

Nettoyez la tête d'impression thermique à chaque fois que vous remplacez le rouleau de masters. Ouvrez le capot de l'unité de création de master, puis essuyez doucement la tête d'impression thermique à l'arrière de l'unité plusieurs fois à l'aide d'un tissu ou d'un essuie-tout doux.



⚠**Mise en garde:**

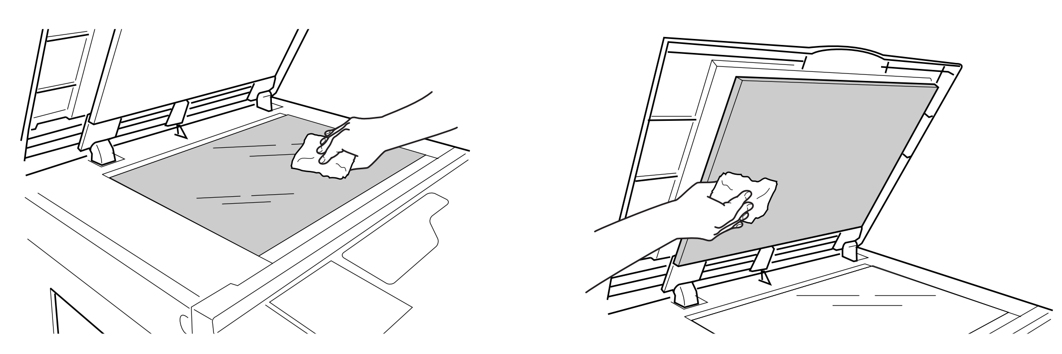
- La tête d'impression thermique étant très fragile, évitez de la heurter ou de la rayer avec un objet dur.
- Comme la tête d'impression thermique est sensible (endommageable) à l'électricité statique, veuillez vous assurer de bien vous débarrasser de toute charge d'électricité statique sur le corps avant de nettoyer.

REMARQUE:

- Pour un nettoyage plus efficace, imbibez un chiffon doux ou un essuie-tout d'une petite quantité d'alcool avant d'essuyer la tête d'impression thermique.

Vitre d'exposition et cache d'original

Si la vitre d'exposition et/ou le cache d'original sont tachés, essuyez-les à l'aide d'un chiffon doux ou d'un essuie-tout.

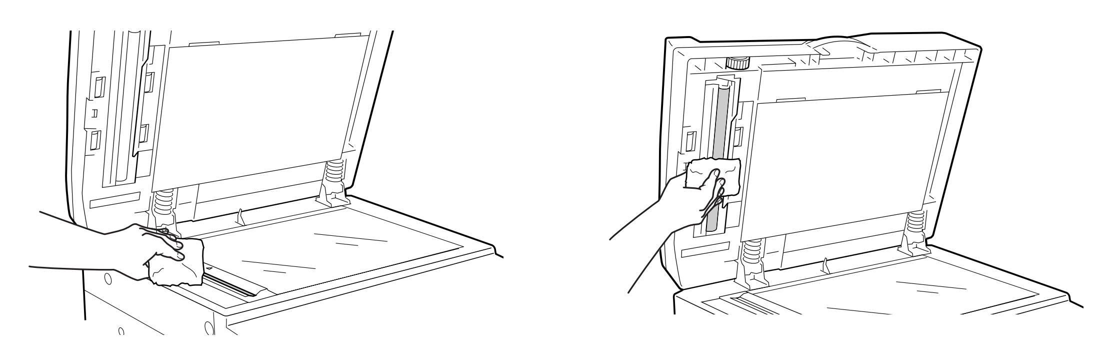


⚠**Mise en garde:**

- La vitre d'exposition étant très fragile, évitez de la heurter ou de la rayer avec un objet dur.

Vitre du scanner et rouleau blanc de l'unité AAD (option)

Essuyez délicatement et plusieurs fois la vitre du scanner et le rouleau blanc avec un chiffon doux ou un essuie-tout.



⚠**Mise en garde:**

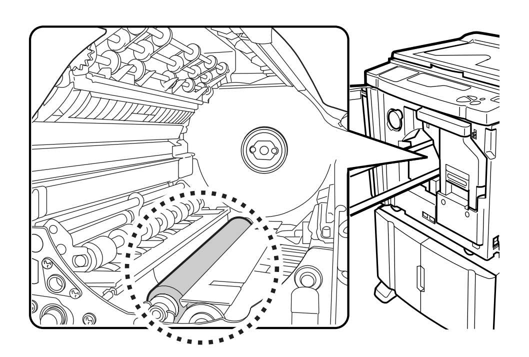
- La vitre du scanner étant très fragile, évitez de la heurter ou de la rayer avec un objet dur.

REMARQUE:

- Pour un nettoyage plus efficace, imbibez un tissu ou essuie-tout doux d'une petite quantité d'alcool avant d'essuyer la vitre du scanner et le rouleau blanc.

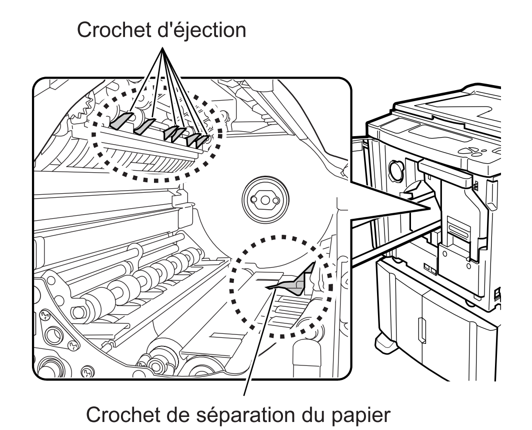
Rouleau presseur

Si le rouleau presseur, qui presse le papier d'impression contre le tambour d'impression, est taché, des bandes de souillures risquent d'apparaître au verso des copies.
Si tel est le cas, essuyez doucement le rouleau presseur à l'aide d'un chiffon doux humecté d'alcool.



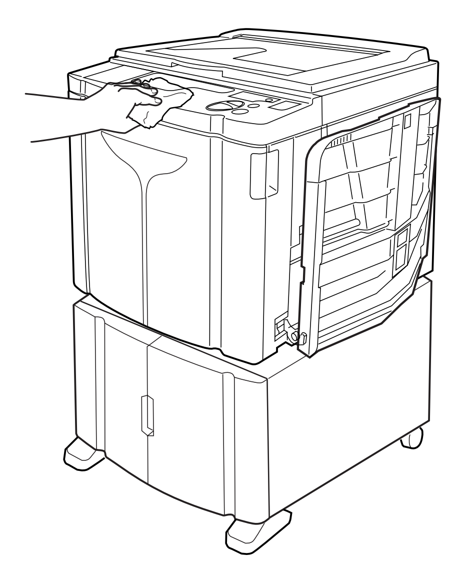
⚠**Mise en garde:**

- Lorsque vous introduisez votre main dans l'unité, ne touchez pas le crochet de séparation du papier ni le crochet d'éjection du papier. L'extrémité coupante des crochets peut blesser votre main.



Extérieur de l'imprimante

Afin de protéger l'appareil de la poussière, essuyez l'extérieur de l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon doux. Si vous utilisez un produit de nettoyage, utilisez un produit approprié recommandé par votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé).



⚠**Mise en garde:**

- Comme l'extérieur de l'appareil est en plastique, n'utilisez jamais d'alcool ni de solvant pour le nettoyage.

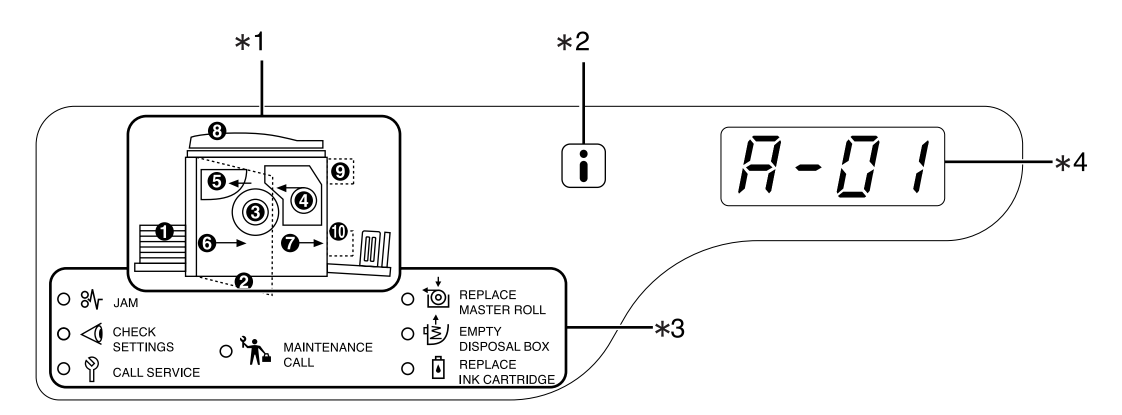
Dépannage

Affichage de vérification et d'erreur

Lorsqu'une erreur se produit sur l'appareil ou que les consommables ou autres parties de l'appareil ne sont pas encore prêts, l'affichage de vérification et d'erreur indique où se situe l'erreur ainsi que les numéros décrivant les types d'erreur. Pour certaines erreurs, les numéros d'erreur apparaissent sur l'affichage de numéro d'erreur (Affichage du nombre de copies).

Comment vérifier à l'aide de l'affichage de vérification et d'erreur

En plus des indicateurs qui montrent le type d'erreur, des numéros indiquant où se situe l'erreur s'allument aussi. Vérifiez l'affichage et prenez les mesures adéquates suivant les méthodes décrites dans les pages suivantes.



1) **Indicateur de localisation de l'erreur [*1]**
Des numéros correspondant à l'endroit où se situe l'erreur s'allument.

2) **Indicateur [*2]**
S'allume quand cette fonction est utilisée.
☞p.110

3) **Indicateur de type d'erreur [*3]**

- **Indicateur JAM (bourrage de papier)**
S'allume quand un bourrage de papier se produit à l'intérieur de l'appareil ou de l'unité AAD (option).
- **Indicateur CHECK SETTINGS (vérification des réglages)**
S'allume quand le tambour, le papier ou autre éléments n'ont pas encore été programmés.
- **Indicateur CALL SERVICE (appeler réparateur)**
S'allume quand une erreur requiert le conseil ou l'expérience du personnel de service après-vente.
- **Indicateur MAINTENANCE CALL (appeler service de maintenance)**
S'allume quand vient le moment d'effectuer l'inspection périodique.
- **Indicateur REPLACE MASTER ROLL (remplacer le rouleau de masters)**
Clignote quand le nombre de masters restant est faible et s'allume quand le rouleau complet est consommé.
- **Indicateur EMPTY DISPOSAL BOX (vider la boîte de récupération des masters)**
S'allume quand la boîte de récupération des masters est pleine.
- **Indicateur REPLACE INK CARTRIDGE (remplacer la cartouche d'encre)**
Clignote quand il reste très peu d'encre et s'allume quand la cartouche est complètement vide.

4) **Affichage du numéro d'erreur (affichage du nombre de copies) [*4]**
Les numéros d'erreur apparaissent et clignotent sur l'affichage du nombre de copies.
Les contenus d'erreur sont indiqués à l'aide de caractères alphabétiques (une seule lettre) et numériques (deux chiffres).

Quand l'indicateur [Zone *3] clignote

Vérifiez le numéro de localisation et le numéro d'erreur (affichage du numéro d'erreur) et suivez les procédures suivantes :

No. de localisation	No. d'erreur	Cause	Action
❶	A-06	Il existe un obstacle sous le bac d'alimentation du papier ou sur le papier.	Vérifiez si un obstacle quelconque existe sous le bac d'alimentation du papier ou sur le papier. S'il y a un obstacle, enlevez-le.
❸	A-02	Un des masters ne s'est pas enroulé correctement autour du tambour.	**1)** Retirez le tambour d'impression. ☞p.96 **2)** Appuyez sur le levier de désengagement du tambour (①), retenez le bord du tambour et faites tourner le tambour jusqu'à ce que la plaque de serrage (plaque métallique bloquant le master) arrive en haut (②). **3)** Appuyez sur le levier de désengagement de la plaque de serrage (①) afin de la débloquer, retenez le bord du master, puis séparez le master tout en faisant tourner le tambour (②). **4)** Faites tourner le tambour jusqu'à ce que les marques ▲ se rencontrent. **5)** Remettez le tambour dans l'appareil. **6)** Retirez l'unité de création de master et installez le master à nouveau. **7)** Remettez l'unité de création de master en place. **8)** Recommencez le processus de création de master.

No. de localisation	No. d'erreur	Cause	Action
❸	A-02	Un des masters ne s'est pas enroulé correctement autour du tambour.	⚠**Mise en garde:** • Le tambour est équipé de nombreux composants métalliques. Ne touchez le tambour qu'en cas d'absolue nécessité. Ses composants peuvent vous couper les doigts. • Quand vous tournez le tambour à la main, n'attrapez pas la poignée située à l'arrière du tambour. Attention à ne pas coincer vos doigts : vous pourriez vous blesser. • Quand vous faites tourner le tambour à la main, tenez le bord du tambour. Si vous appuyez sur le master, vos doigts peuvent se couvrir d'encre. • La plaque de serrage s'ouvre lorsque vous appuyez sur le levier de désengagement de la plaque de serrage. Attention à ne pas coincer vos doigts : vous pourriez vous blesser. • Le master séparé est recouvert d'encre. Faites attention à ce que le master n'entre pas en contact avec d'autres objets.
	A-04	Un master n'a pas été envoyé dans la boîte de récupération des masters.	**1)** Sortez le tambour et retirez le master du tambour. ☞p.96 **2)** Replacez le tambour. **3)** Appuyez sur la touche ◇.
	A-16	Un Master inutile est resté sur le tambour d'impression.	**1)** Veuillez suivre les actions de 1) à 5) décrites pour le numéro d'erreur “A-02”. ☞p.103 **2)** Recommencez le processus de création de master.
	J-04	Un bourrage de papier s'est produit autour du tambour.	**1)** Retirez le tambour d'impression. ☞p.96 **2)** Si vous trouvez du papier bloqué, enlevez-le. ⚠**Mise en garde:** • Lorsque vous introduisez votre main dans l'appareil pour enlever le papier, ne touchez pas le crochet de séparation du papier ni le crochet d'éjection du papier. L'extrémité coupante des crochets peut blesser votre main. Crochet d'éjection Crochet de séparation du papier

No. de localisation	No. d'erreur	Cause	Action
❹	A-01 A-34	Un master n'a pas été placé correctement.	Ouvrez le capot de l'unité de création de master, enlevez le rouleau de masters, puis placez le master correctement. Si le master est lâche, faites tourner la bride de droite vers l'intérieur pour le retendre, et refermez le capot de l'unité de création de master. ☞p.90
	A-17	Un master n'a pas été coupé correctement.	**1)** Enlevez le rouleau de masters, puis refermez le capot de l'unité de création de master. **2)** Replacez le master. ☞p.90
❺	A-05	Un bourrage de masters s'est produit dans la section de récupération des masters.	**1)** Enlevez la boîte de récupération des masters. **2)** Mettez-vous à côté du bac d'alimentation du papier et appuyez sur le levier de libération du rouleau de la boîte de récupération des masters, à l'intérieur à droite. **3)** Enlevez le master bloqué sur la section du rouleau. **4)** Repoussez le levier de blocage du rouleau de la boîte de récupération des masters vers l'intérieur. **5)** Installez la boîte de récupération des masters. ☞p.93
❻	J-08	Un bourrage de papier est survenu au niveau du bac d'alimentation du papier.	**1)** Retirez le papier bloqué. **2)** Replacez le papier. **3)** Si les indications d'erreur ne disparaissent pas, appuyez sur la touche //.

No. de localisation	No. d'erreur	Cause	Action
❼	J-02	Un bourrage de papier est survenu au niveau du réceptacle du papier.	Enlevez le papier bloqué au niveau du réceptacle du papier. Si les indications d'erreur ne disparaissent pas, appuyez sur la touche ⁄⁄.
❽	J-01	Un bourrage de papier est survenu dans l'unité AAD (option).	Enlevez l'original bloqué dans l'unité AAD. • Lorsque vous retirez le document dans le sens de son insertion Tirez le levier de déblocage des originaux AAD vers la droite, et sortez l'original. Levier de déblocage des originaux AAD • Lorsque vous retirez le document dans le sens de son éjection Soulevez le cache d'original, tournez la molette de déblocage des originaux de l'AAD et retirez l'original. Molette de déblocage des originaux

Quand l'indicateur ◁ [Zone *3] clignote

Vérifiez le numéro de localisation et le numéro d'erreur (Affichage du numéro d'erreur) et suivez les procédures suivantes. Si un numéro d'erreur n'apparaît pas, appuyez sur la touche **[✱]**.

No. de localisation	No. d'erreur	Cause	Action
❶	c-04	Le bac est à court de papier.	Mettez du papier dans le bac d'alimentation du papier.
	F-03	Du papier au format personnalisé a été placé dans le bac d'alimentation du papier au moment de l'impression 2 poses.	L'impression 2 poses ne permet pas l'utilisation de papier au format personnalisé. Appuyez sur la touche ⁄⁄ puis placez du papier de format standard.
❷	d-11	La porte avant est ouverte ou n'a pas été refermée complètement.	Fermez la porte avant complètement.
❸	d-01	Le tambour n'a pas été installé ou n'a pas été placé correctement.	Installez le tambour correctement. ☞p.96
	d-02	Un mauvais tambour a été installé.	Installez le tambour adéquat. ☞p.96 **Important!:** • Utilisez un tambour spécifique à l'appareil. L'installation d'autres tambours peut causer un dysfonctionnement ou autres problèmes.
	d-03	La cartouche d'encre n'a pas été installée ou n'a pas été placée correctement.	Installez une cartouche d'encre correctement. ☞p.88
	d-04	Une mauvaise cartouche d'encre a été installée.	Installez la cartouche d'encre spécifique à l'appareil. ☞p.88 **Important!:** • Utilisez une cartouche d'encre spécifique à l'appareil. L'installation d'autres cartouches peut causer un dysfonctionnement ou autres problèmes.
		L'étiquette se trouvant sur la surface de sortie de la cartouche d'encre s'est détachée ou la surface est sale.	L'étiquette se trouvant sur la surface de sortie de la cartouche d'encre contient des informations nécessaires à l'impression. Si l'appareil ne peut pas déchiffrer ces informations, il ne fonctionne pas. Installez une cartouche d'encre spécifique à l'appareil avec son étiquette bien attachée et propre.
	F-01	Un master ne s'est pas enroulé autour du tambour.	Placez un original et commencez le processus de création de master. Si vous laissez l'appareil sans master autour du tambour, il peut se produire un dysfonctionnement. Appuyez sur la touche ⁄⁄, puis appuyez sur la touche ▯↑. Ou créez un nouveau master afin d'enrouler un master autour du tambour.

No. de localisation	No. d'erreur	Cause	Action
❹	d-05	Le rouleau de masters n'a pas été installé ou n'a pas été placé correctement.	Installez un rouleau de masters correctement, puis refermez le capot de l'unité de création de master. ☞p.90 Si un master rembobiné a été plissé ou s'est usé, coupez le bord du master bien droit puis réinstallez le master.
	d-08	L'unité de création de master n'a pas été installée correctement.	Installez l'unité de création de master correctement. ☞p.90
	d-09	Le capot de l'unité de création de master n'a pas été refermé.	Retirez l'unité de création de master et refermez le capot de l'unité de création de master complètement. ☞p.90
	d-17	Un mauvais rouleau de masters a été installé.	Installez un rouleau de masters spécifique à l'appareil.
		La section [i] de l'axe central du rouleau de masters est manquante, a été usée ou a été inclinée.	La section [i] de l'axe central du rouleau de masters contient des informations nécessaires à la création de masters. Si l'appareil ne peut pas déchiffrer ces informations, il ne fonctionne pas. Installez un rouleau de masters adéquat ayant la marque [i] et qui n'est ni usé, ni incliné.
❺	d-07	La boîte de récupération des masters n'a pas été installée ou n'a pas été placée correctement.	Installez la boîte de récupération des masters correctement. ☞p.93
❽	F-37	Des originaux ont été installés dans l'unité AAD (option) en mode d'édition d'ombre de livre.	Appuyez sur la touche ⁄⁄ puis placez un original sur la vitre d'exposition. Ou alors, quittez le mode d'édition d'ombre de livre. ☞p.40
❾	b-01	Le compteur à carte (option) ne contient aucune carte.	Installez une carte dans le compteur à carte.
❿	b-22	L'alimentation électrique de l'inserteur bande (option) est éteinte.	Mettre l'inserteur bande sous tension.
	b-23	L'inserteur bande (option) est à court de ruban.	Installez un nouveau ruban dans l'inserteur bande.
	b-24	Un bourrage de ruban est survenu dans l'inserteur bande (option).	Vérifiez l'inserteur bande et retirez le ruban coincé.
Aucun	b-33	L'appareil n'a pas d'adresse IP.	À l'aide du mode de réglage personnalisé, programmez l'adresse IP de l'appareil. ☞p.75
	F-04	Le nombre a atteint la limite supérieure configurée pendant qu'un utilisateur était en train d'imprimer.	Appuyez sur la touche ⁄⁄ pour annuler l'erreur. Ensuite, contactez l'administrateur pour effacer le nombre total ou le nombre de masters.
	F-38	Le code PIN saisi lors de l'enregistrement d'un utilisateur a déjà été enregistré.	Appuyez sur la touche ⁄⁄ pour annuler l'erreur. Ensuite, saisissez un code PIN non enregistré.
	F-39	Le code PIN d'un utilisateur désactivé a été saisi.	Appuyez sur la touche ⁄⁄ pour annuler l'erreur.

Lorsque l'indicateur [Zone *3] s'allume

Installez un nouveau rouleau de masters, car le rouleau de masters entier a été utilisé.
☞p.90

Quand l'indicateur [Zone *3] s'allume

La boîte de récupération des masters est pleine, veuillez l'enlever et jeter les masters éjectés.
☞p.93

Lorsque l'indicateur [Zone *3] s'allume

La cartouche d'encre est vide, veuillez la remplacer par une cartouche d'encre neuve.
☞p.88

Quand l'indicateur [Zone *3] s'allume

Vérifiez les numéros d'erreur sur l'affichage de numéro d'erreur et contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé).

Quand l'indicateur [Zone *3] s'allume

Contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé) pour faire effectuer votre inspection périodique.

Lorsque l'indicateur ⓘ [*2] est éteint et que “H” apparaît sur l'affichage du nombre de copies [*4].

Afin d'assurer une impression optimale, l'appareil recueille des informations concernant les consommables.
Si les informations recueillies ne sont pas correctes, l'affichage du nombre de copies indique “H”.
Introduisez un paramètre adéquat.
Le fait d'introduire un paramètre erroné n'affecte pas le fonctionnement habituel mais peut causer une mauvaise qualité d'impression.
Ce tableau indique quels numéros de type“H” peuvent apparaître sur l'affichage du nombre de copies et quels sont les paramètres que vous pouvez sélectionner.

No. de localisation	No. H	Description	Paramètre
❸	H1	Réglage couleur encre Sélectionnez la même couleur que celle actuellement en usage sur le tambour.	1 : noir 2 : couleur
	H2	Réglage précis densité impression Effectuez le réglage précis afin d'optimiser la densité d'impression selon l'encre utilisée.	1 (clair) - 5 (sombre)
	H3	Réglage densité épreuve d'essai (encre) Effectuez le réglage de la densité d'impression de l'épreuve d'essai selon l'encre utilisée. Ce réglage est indépendant de H2.	1 (clair) - 5 (sombre)
❹	H4	Réglage de la densité de création de master Programmez la densité de référence pour le processus de création de master.	1 (clair) - 10 (sombre)
	H5	Réglage précis densité impression Effectuez le réglage précis afin d'optimiser la densité d'impression selon le master.	1 (clair) - 5 (sombre)
	H6	Réglage densité épreuve d'essai (master) Effectuez le réglage de la densité d'impression de l'épreuve d'essai selon le master. Ce réglage est indépendant de H5.	1 (clair) - 5 (sombre)

═ : Pour EZ3XX uniquement

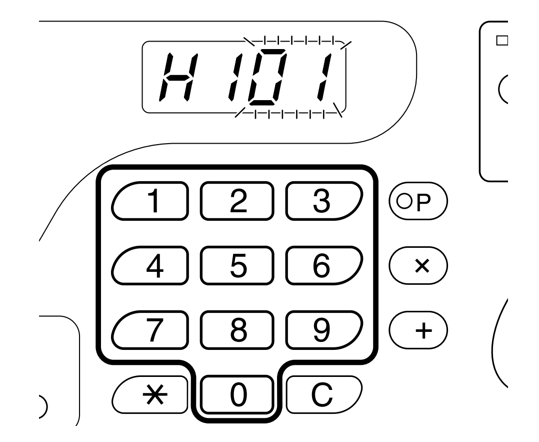
REMARQUE:

- Si vous effectuez les opérations suivantes, l'information de numéros H saisie disparaît et vous devrez réintroduire les numéros H.
  - Après avoir réglé l'interrupteur d'alimentation sur ○ (ARRÊT), et remis l'interrupteur sur | (MARCHE)
  - Après avoir mis l'appareil en mode veille, appuyez sur la touche
- Si vous ne pouvez pas décider du meilleur réglage pour les consommables utilisés dans l'appareil, nous vous suggérons de commencer par 1 (paramètre par défaut), sauf pour l'indication H1, et de procéder aux éventuels ajustements nécessaires en fonction des résultats de l'impression.
  Riso n'accepte aucune responsabilité et ne peut fournir aucun conseil relatif au meilleur réglage, en particulier pour les consommables non fabriqués et vendus par Riso.

Veuillez suivre la procédure suivante pour introduire l'information nécessaire.

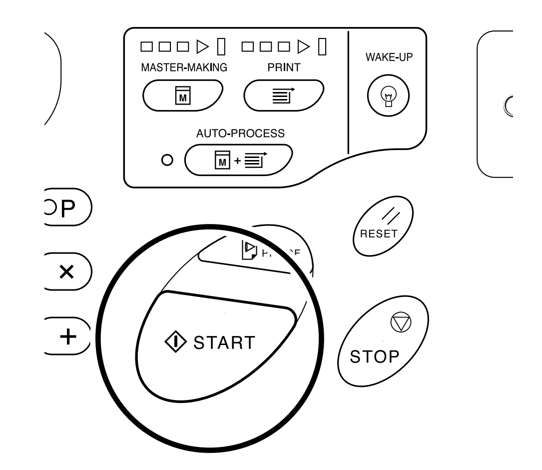
1 Introduisez un paramètre à l'aide des touches de nombre de copies.

Les paramètres à introduire diffèrent suivant le consommable.



2 Appuyez sur la touche ⟐ pour terminer le réglage.

Si les numéros H apparaissent, répétez les étapes 1 et 2.



REMARQUE:

- Lorsque l'information nécessaire a été introduite, l'affichage du nombre de copies restaure le mode normal et redevient disponible pour toute opération normale.

Quand l'indicateur ⓘ [*2] est éteint et l'indicateur de type d'erreur [*4] s'allume

Si un indicateur de type d'erreur s'allume, veuillez vous reporter aux pages suivantes.

Type d'erreur	No. d'erreur	Page de référence
⊲	d-04	☞p.107
	d-17	☞p.108
	Si un No. d'erreur “d-xx” autre que celui indiqué ci-dessus s'affiche, veuillez vous reporter aux pages de référence.	☞p.107~☞p.108
⊚	-	☞p.90
▯	-	☞p.88

Conseils de dépannage

En cas de problème pendant l'impression, vérifiez les éléments suivants et suivez les procédures adéquates avant d'appeler votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé).

Problème	Cause	Action
L'appareil ne démarre pas lorsque vous appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.	L'alimentation électrique a été coupée sans tenir compte de l'état de veille.	Appuyez de nouveau sur l'interrupteur d'alimentation. Avant d'appuyer sur l'interrupteur d'alimentation, déterminez si l'appareil est bien en mode veille en consultant l'indicateur sur le panneau de contrôle. Si la touche est allumée, l'appareil est en mode veille. Appuyez sur la touche pour désactiver le mode veille et activer l'appareil.
	L'alimentation électrique a été déconnectée.	• Vérifiez que le cordon d'alimentation a été fermement raccordé à une prise électrique. • Vérifiez que le cordon d'alimentation a été fermement raccordé à l'appareil. • Assurez-vous que le disjoncteur électrique est en position de marche.
ne s'éteint pas même quand la porte avant est fermée.	La partie inférieure droite de la porte avant n'a pas été refermée correctement.	Refermez fermement la partie inférieure droite de la porte avant.
Le bac d'alimentation du papier ne se referme pas.	• Les guides du bac d'alimentation du papier n'ont pas été écartés jusqu'à la limite. • Le courant a été coupé avant que le bac d'alimentation du papier ait pu s'abaisser jusqu'en bas.	Allumez l'appareil et abaissez le bac d'alimentation du papier jusqu'en bas. Réglez le levier de blocage des guides du bac d'alimentation du papier sur ⇐|⇒, écartez les guides du bac d'alimentation du papier jusqu'à la limite, puis refermez le bac d'alimentation du papier.
Le tambour d'impression ne se met pas en place.	Le tambour d'impression s'est arrêté à un mauvais endroit après la rotation.	Après avoir fait tourner le tambour manuellement, assurez-vous que la marque ▶ et la marque ◀ se rencontrent comme indiqué ici.
	Le tambour d'impression n'a pas été réglé correctement par rapport au guide.	Réglez le tambour correctement par rapport au guide. ☞p.96

Problème	Cause	Action
Une indication d'erreur persiste même en ayant installé les consommables (encre, rouleau de masters).	Les consommables (encre, rouleau de masters) n'ont pas été installés correctement.	Après avoir inséré la cartouche d'encre, faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre () pour la bloquer. Ou réinstallez la cartouche d'encre. p.88
		Installez un rouleau de masters de sorte que la marque arrive à gauche, puis installez l'unité de création de masters. p.90
	La cartouche d'encre ne contient pas d'information sur l'encre.	N'enlevez pas l'étiquette attachée à la sortie de la cartouche d'encre. Si vous l'avez fait, installez une nouvelle cartouche d'encre. p.88
	Le rouleau de masters ne contient pas d'information sur les masters.	N'enlevez pas la section de l'axe central du rouleau de masters. Si vous l'avez fait, installez un nouveau rouleau de masters. p.90
Impossible d'enlever la boîte de récupération des masters.	Le levier de la boîte de récupération des masters est verrouillé.	Faites glisser le levier de la boîte de récupération des masters vers la droite pour le déverrouiller. Si la boîte de récupération des masters est cadenassée, contactez l'administrateur pour défaire le cadenas. p.93
Aucune image sur les copies.	L'original a été placé face vers le haut.	Placez l'original face vers le bas. (Ceci s'applique aussi à l'unité AAD)
Une partie est manquante sur les copies.	La vitre d'exposition (et/ou la vitre du scanner de l'AAD) n'est pas propre.	Nettoyez la vitre d'exposition (et/ou la vitre du scanner de l'AAD). p.99
	Il se peut qu'un corps étranger se soit collé sur le master.	Retirez le tambour d'impression et vérifiez s'il y a quelque chose sur le Master. Si un corps étranger s'est introduit entre le master et le tambour, enlevez le master. Puis installez le tambour et répétez la procédure de création de master. p.103
	• Le format du papier placé dans le bac d'alimentation du papier n'était pas le même que celui de l'original au moment de la procédure de création du master. • Les guides du bac d'alimentation du papier ne correspondaient pas à la largeur du papier au moment de la création du master.	Un master se crée à partir du format du papier placé dans le bac d'alimentation du papier, c'est-à-dire la largeur des guides du bac d'alimentation du papier et la longueur du papier. Si le format du papier placé dans le bac est plus petit que celui de l'original, le master n'est pas créé pour l'original complet. Placez du papier du même format que l'original dans le bac, puis effectuez la création du master.

Problème	Cause	Action
En mode d'édition d'ombre de livre, la position de l'ombre à effacer est déplacée.	Du papier au format personnalisé a été placé dans le bac d'alimentation du papier.	Le mode d'édition d'ombre de livre ne permet pas l'utilisation de papier au format personnalisé. Installez du papier au format standard.
	Vous avez placé un livre ou un magazine au format personnalisé comme original.	Placez le livre ou le magazine sur la vitre d'exposition de sorte que le pli de sa reliure arrive au centre du format de papier placé dans le bac d'alimentation du papier (ou du format spécifié pour les originaux en mode d'édition d'ombre de livre grâce au mode de réglage personnalisé).
	Le format de l'original diffère du format des originaux spécifié dans le mode de réglage personnalisé pour l'édition d'ombre de livre.	Vérifiez le format d'originaux spécifié dans le mode de réglage personnalisé pour l'édition d'ombre de livre. • Si vous sélectionnez “0” Placez du papier de format standard et aux même dimensions que l'original dans le bac d'alimentation du papier. • Si vous sélectionnez de “1” à “4” Programmez le format des originaux pour l'édition d'ombre de livre au même format que celui de l'original. ☞p.66
La fonction d'effacement de l'ombre du mode d'édition d'ombre de livre n'efface pas l'ombre centrale.	La largeur de l'ombre centrale à effacer est trop fine.	À l'aide du mode de réglage personnalisé, reprogrammez la largeur de l'ombre centrale pour le mode d'édition d'ombre de livre. ☞p.66
Des lignes blanches verticales apparaissent sur les copies imprimées.	La tête d'impression thermique est tachée.	Ouvrez le capot de l'unité de création de master, et nettoyez la tête d'impression thermique. ☞p.99 Si cette opération ne résout pas le problème, contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé).
L'arrière-plan indésirable d'un original est reporté sur les copies.	Si l'original est un journal ou un papier coloré, l'arrière-plan est copié sur les copies.	Réglez le niveau de scannérisation sur “Auto” (Pour EZ3XX uniquement) ou baissez le niveau, puis recommencez l'opération de création de master. ☞p.39
Les copies imprimées sont sales.	La vitre d'exposition (et/ou la vitre du scanner de l'AAD) n'est pas propre.	Nettoyez la vitre d'exposition (et/ou la vitre du scanner de l'AAD). ☞p.99

Problème	Cause	Action
Les bords des copies imprimées sont maculés d'encre.	Le format du papier placé dans le bac d'alimentation du papier était plus grand que celui de l'original au moment de la procédure de création du master.	Les bords de l'original ont été traités comme des ombres parce que le master a été créé à partir d'un format plus grand que celui de l'original. Placez du papier du même format que celui de l'original puis effectuez la création du master à nouveau. Ou alors attachez du ruban adhésif comme décrit ci-dessous pour résoudre le problème.
	Lors de l'impression sur un papier épais tel que du papier cartonné par exemple, les coins du papier sont entrés en contact avec le master et l'ont endommagé.	Créez un autre master et lancez l'impression à partir de celui-ci. Ou bien retirez le tambour d'impression et attachez du ruban adhésif sur la partie endommagée du Master. Cependant, si le master est attaché avec du ruban adhésif, il se peut que celui-ci ne soit pas rejeté correctement dans la boîte de récupération des masters.
Le verso du papier imprimé est taché d'encre.	Le rouleau presseur a été taché d'encre.	Enlevez le tambour d'impression et nettoyez le rouleau presseur. ☞p.100 Si la position d'impression est en dehors du papier d'impression, cela peut entraîner l'apparition d'encre sur le rouleau presseur. Faites bien attention lorsque vous changez le format du papier d'impression ou que vous déplacez la position d'impression.
	Les guides du bac d'alimentation du papier ne correspondaient pas à la largeur du papier au moment de la création du master.	Réglez les guides du bac d'alimentation du papier sur la largeur du papier. Si les guides du bac d'alimentation du papier sont plus larges que la largeur du papier, le master deviendra plus large que nécessaire. ☞p.20
	Utilisez-vous un papier qui n'absorbe pas bien l'encre ?	L'encre n'a pas séché suffisamment rapidement et a marqué le verso de la page suivante. Changez le papier ou essayez la fonction “Économie encre”. ☞p.47

Problème	Cause	Action
Les images imprimées sont trop claires. Les textes imprimés sont flous.	Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée, l'encre sur la surface du tambour d'impression peut sécher. C'est ce qui cause un résultat trop clair ou flou juste au début de l'impression.	L'encre sur le tambour d'impression sèche si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Si vous imprimez avec de l'encre sèche, les copies seront claires ou décolorées. Appuyez sur la touche ▷ et faites plusieurs copies avant d'imprimer les copies que vous allez vraiment utiliser. Ou bien utilisez la fonction “préconditionnement”. ☞p.64
	Des originaux trop clairs donnent des images trop claires.	Augmentez le niveau de scannérisation et recommencez la procédure de création de master. ☞p.39 Pour les originaux écrits au crayon, sélectionnez le mode crayon. ☞p.35
	Si la température est basse (en dessous de 15 °C ou 59°F) à l'endroit où se trouve l'appareil ou à l'endroit de stockage des cartouches d'encre, l'encre ne circule pas facilement.	Maintenez l'appareil à température ambiante un certain temps avant de l'utiliser. ☞p.12
	Le mode Économie encre a été programmé.	Lorsque le mode d'économie d'encre a été sélectionné, les copies imprimées sont plus claires que d'habitude.
Les positions de droite et de gauche pour l'impression ont changé.	Les positions de droite et de gauche pour l'impression n'ont pas été ajustées sur le centre.	Le bac d'alimentation du papier est équipé de la molette de réglage de position d'impression horizontale. Rabaissez le bac, ajustez la position, puis effectuez une copie d'essai pour vérifier la position. ☞p.48
Le papier colle à la surface du tambour d'impression. (L'indicateur ⚠ clignote fréquemment.)	La marge en haut de l'original ou de la copie est trop petite.	La marge de l'original (haut de l'épreuve dans le sens de sortie du papier) doit être d'au moins 5 mm (3/16"). Abaissez la position d'impression verticale. Si ce réglage est impossible, reproduisez un original avec assez de marge et recommencez l'opération de création de master.
	Le papier d'impression n'est pas adéquat.	Utilisez le papier recommandé.
	Le haut de la page de l'original possède une portion complètement noire.	Si le haut de la page de l'original possède une portion complètement noire, il se peut que l'impression des copies ne se fasse pas correctement. Tournez l'original dans le sens inverse et redémarrez la procédure de création du master.
Les copies sont imprimées et ondulées.	Le papier d'impression a été chargé dans le sens horizontal du grain.	Chargez du papier au grain vertical.

Problème	Cause	Action
Le papier est bloqué dans l'unité AAD (option).	Il y a du papier bloqué dans l'unité AAD (option).	Tirez sur le levier de dégagement d'originaux de l'AAD vers la droite ou tournez la molette de dégagement d'originaux, puis retirez le papier bloqué.
Les copies imprimées ne sont pas alignées nettement dans le réceptacle du papier. (L'indicateur clignote fréquemment.)	La position des guides de réception du papier et celle de la butée du papier ne sont pas correctes.	Ajustez les guides de réception du papier et la butée du papier au format du papier. Pour le papier épais, élargissez-les légèrement selon le besoin. Si vous avez réglé la position horizontale sur le bac d'alimentation du papier, déplacez les guides de réception du papier dans le même sens. ☞p.22
	Le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier est mal positionné.	Si le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier est réglé sur "CARD (papier cartonné)" ( ), les copies imprimées peuvent ne pas s'aligner correctement quand vous utilisez du papier standard. Réglez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier sur "NORMAL" ( ). ☞p.20
	La position des ailes d'éjection du papier est incorrecte. (Pour EZ3XX uniquement)	Positionnez les ailes d'éjection du papier selon le format et l'épaisseur du papier. ☞p.22
	Les dispositifs du papier ne sont pas ajustés correctement. (Pour EZ3XX uniquement)	Ajustez les dispositifs du papier correctement. ☞p.22
	Les onduleuses ne sont pas ajustées correctement. (Pour EZ2XX uniquement)	Ajustez les onduleuses correctement. ☞p.22

Problème	Cause	Action
Le papier passe au-dessus de la butée du réceptacle du papier.	---	Veuillez suivre la procédure pour régler le niveau du réceptacle du papier comme suit : **1)** Repliez les guides/la butée du réceptacle du papier. **2)** Soulevez les côtés du réceptacle du papier des deux mains et déplacez l'arbre du réceptacle du papier en position B. La position A est recommandée dans la plupart des cas. A : Position ordinaire B : Déplacez vers cette position quand le papier passe au-dessus du réceptacle.

Problème	Cause	Action
Le papier du bac d'alimentation du papier n'entre pas facilement dans l'appareil. (le papier n'est pas entraîné ou plusieurs pages sont introduites)	Le papier d'impression n'est pas adéquat.	Utilisez du papier figurant dans la plage recommandée. ☞p.16
	La position du levier de réglage de la pression d'alimentation du papier n'était pas correcte.	Lorsque vous utilisez un papier épais ou glissant, positionnez le levier de réglage de la pression d'alimentation du papier sur “CARD (papier cartonné)” ( ). ☞p.20
	L'angle de la plaque d'extraction est incorrect.	Tournez la molette de réglage de l'angle de la plaque d'extraction comme suit : • **Lorsque le papier n'est pas entraîné** Tournez la molette vers la gauche. • **Lorsque plusieurs pages sont entraînées** Tournez la molette vers la droite. **Important!:** • Avant d'effectuer ce réglage, prenez soin de retirer le papier du bac d'alimentation du papier et vérifiez que le bac a bien été abaissé jusqu'en bas.
	Le réglage de l'alimentation du papier de l'écran Fonctions n'est pas correctement défini.	Ajustez “Réglage alimen pap”. Contactez votre revendeur (ou votre représentant de service après-vente agréé) pour de plus amples détails sur ce réglage.
Le verso du papier cartonné imprimé se décolle, ou des plis se forment sur le bord d'attaque du papier cartonné imprimé.	L'angle de la plaque d'extraction est incorrect.	Veuillez vous référer à la procédure de la section “Le papier du bac d'alimentation du papier n'entre pas facilement dans l'appareil. (Le papier n'entre pas.)”, et ajustez l'angle de la plaque d'extraction.
L'indicateur s'allume même s'il n'y a pas de bourrage du papier.	Une feuille de papier est entrée et a été éjectée au moment de la deuxième rotation du tambour.	Vérifiez les copies imprimées, et si la marge supérieure est inférieure à 5 mm ($^{3}/_{16}$"), rabaissez légèrement la position d'impression.
	Le capteur n'a pas fonctionné correctement à cause de la projection de rayons du soleil sur l'appareil.	Utilisez un rideau, par exemple, pour obstruer la lumière du soleil, ou déplacez l'appareil à un endroit que les rayons directs du soleil n'atteindront pas.

Problème	Cause	Action
L'appareil répète le processus de création de master pour chaque original.	L'option “Copies assemblées” ou “Assemb.” a été sélectionnée lors du réglage du pilote d'imprimante pour les données reçues.	Annulez la session d'impression en cours et renvoyez les données en prenant soin que l'option “Copies assemblées” ou “Assemb.” ne soit pas sélectionnée dans les réglages du pilote d'imprimante.
La touche ◇ clignote.	Les données reçues attendent d'être envoyées.	Appuyez sur la touche ◇ pour envoyer les données. Pour annuler des données en attente d'être envoyées, appuyez sur la touche 🖳.
“ - - - - ” apparaît sur l'affichage du nombre de copies et l'appareil de démarre pas.	Le courant a été coupé pendant l'utilisation de l'appareil.	Appuyez sur la touche ◇.

Appendices

Accessoires en option

Divers accessoires optionnels sont disponibles pour améliorer les capacités de votre appareil.
Pour plus de détails concernant ces accessoires optionnels, voir leurs manuels de l'utilisateur respectifs.

- **Tambour couleur**
  Diverses couleurs sont disponibles, telles que le bleu, le rouge, le vert et le brun. Stockez le tambour dans son propre coffret.
- **Alimentateur automatique de documents AF-VI**
  Peut alimenter jusqu'à 50 pages d'originaux automatiquement.
- **Inserteur bande IV**
  À l'aide de la fonction d'impression programmée, cet accessoire permet à l'appareil d'imprimer et de trier les copies par groupes séparés par une bande.
- **Compteur à carte IV**
  D'une simple pression de touche, cet accessoire vous montre le nombre de copies imprimées et le nombre de masters utilisés pendant un intervalle donné. Son utilisation facilite la gestion des coûts.
- **Kit d'alimentation de papier cartonné**
  S'utilise pour le papier épais tel que le papier cartonné. Remplacez par cette unité lorsqu'il vous faut faire passer du papier épais dans l'appareil.
- **Kit d'alimentation d'enveloppes**
  S'utilise pour les enveloppes.
- **Support de cartouche d'encre/master**
  Kit d'étagères pour le stockage des consommables tels que l'encre et les masters.
- **Support**
- **Carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0**
  S'utilise pour raccorder un ordinateur à l'appareil à l'aide d'un câble USB.
- **Carte de réseau RISO Network Card**
  S'utilise pour raccorder directement l'appareil au réseau.
  Elle est fournie avec le logiciel RISO-MONITOR qui vous permet de vérifier l'état de l'appareil depuis un ordinateur.
- **Réceptacle d'empilage large**
  Cette unité accepte du papier de format allant jusqu'à 340 mm × 555 mm ($13^{6}/_{16}$" × $21^{14}/_{16}$").

Caractéristiques techniques

RISO EZ391

Méthodes de création de masters/ d'impression	Création de masters numérique à grande vitesse/impression au stencil complètement automatique
Type d'original	Livre (10 kg (22 lb) ou moins), feuille
Format de l'original (max./min.)	Avec la vitre d'exposition : 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$ " × 17") Avec l'unité AAD (option) : 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Poids du papier de l'original	Avec la vitre d'exposition : 10 kg (22 lb) ou moins Avec l'unité AAD (en option) : 50 g/m^2 (13-lb bond) - 128 g/m^2 (34-lb bond)
Format du papier d'impression (max./min.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacité d'alimentation du papier	1000 pages (64g/m^2 (17-lb bond))
Poids du papier d'impression	46g/m^2 (12-lb bond) - 210g/m^2 (110-lb index)
Mode de traitement d'image	Trait, Photo, Duo, Crayon
Temps de création du master	Environ 20 secondes (pour A4/portrait/taux de reproduction 100%)
Zone d'impression (max.)	291 mm × 425 mm ($11^{7}/_{16}$" × $16^{3}/_{4}$")
Taux de reproduction d'impression	Zoom : 50 - 200% Taux de reproduction standard (agrandissement) : 154%, 129%, 121% Taux de reproduction standard (réduction) : 94%, 78%, 65%, 61%
Vitesse d'impression	Environ 60 - 130 feuilles par minute (variable sur cinq niveaux)
Réglage de la position d'impression	Vertical : ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal : ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Alimentation en encre	Complètement automatique (1000 ml par cartouche)
Alimentation/rejet des masters	Complètement automatique (environ 215 feuilles par rouleau)
Capacité de récupération des masters	100 feuilles
Interface d'utilisateur	Panneau à voyants DEL avec flèches de progression, à l'avant
Accessoires en option	Alimentateur automatique de documents AF-VI, Inserteur bande IV, Compteur à carte IV, Tambour couleur, Kit d'alimentation de papier cartonné, kit d'alimentation d'enveloppes, support d'encre/de master, support, carte de réseau RISO Network Card, carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0, Réceptacle d'empilage large
Alimentation électrique	EZ391U : 100-120/220-240 V~, 2,5/1,3 A, 50-60 Hz
Dimensions	En usage : 1415 mm (l) × 655 mm (P) × 665 mm (H) ($55^{23}/_{32}$" (l) × $25^{25}/_{32}$" (P) × $26^{3}/_{16}$" (H)) En stockage : 780 mm (l) × 655 mm (P) × 665 mm (H) ($30^{23}/_{32}$" (l) × $25^{25}/_{32}$" (P) × $26^{3}/_{16}$" (H))
Poids	Environ 101 kg (222 lb)
Sécurité	IEC 60950-1 conforme, Intérieur, degré de pollution 2*[1], À une altitude de 2000m ou inférieure

REMARQUE:

- Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

*[1] Le degré de pollution de l'environnement d'utilisation dû aux impuretés et à la poussière dans l'air. Degré “2” correspond à un environnement général intérieur.

RISO EZ371

Méthodes de création de masters/ d'impression	Création de masters numérique à grande vitesse/impression au stencil complètement automatique
Type d'original	Livre (10 kg (22 lb) ou moins), feuille
Format de l'original (max./min.)	Avec la vitre d'exposition : 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Avec l'unité AAD (option) : 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Poids du papier de l'original	Avec la vitre d'exposition : 10 kg (22 lb) ou moins Avec l'unité AAD (en option) : 50 g/m² (13-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Format du papier d'impression (max./min.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacité d'alimentation du papier	1000 pages (64g/m² (17-lb bond))
Poids du papier d'impression	46g/m² (12-lb bond) - 210g/m² (110-lb index)
Mode de traitement d'image	Trait, Photo, Duo, Crayon
Temps de création du master	Environ 20 secondes (pour A4/portrait/taux de reproduction 100%)
Zone d'impression (max.)	291 mm × 413 mm ($11^{7}/_{16}$" × $16^{1}/_{4}$")
Taux de reproduction d'impression	Zoom : 50 - 200% Taux de reproduction standard (agrandissement) : 141%, 122%, 116% Taux de reproduction standard (réduction) : 94%, 87%, 82%, 71%
Vitesse d'impression	Environ 60 - 130 feuilles par minute (variable sur cinq niveaux)
Réglage de la position d'impression	Vertical : ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal : ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Alimentation en encre	Complètement automatique (1000 ml par cartouche)
Alimentation/rejet des masters	Complètement automatique (environ 220 feuilles par rouleau)
Capacité de récupération des masters	100 feuilles
Interface d'utilisateur	Panneau à voyants DEL avec flèches de progression, à l'avant
Accessoires en option	Alimentateur automatique de documents AF-VI, Inserteur bande IV, Compteur à carte IV, Tambour couleur, Kit d'alimentation de papier cartonné, kit d'alimentation d'enveloppes, support d'encre/de master, support, carte de réseau RISO Network Card, carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0, Réceptacle d'empilage large
Alimentation électrique	EZ371E : 220-240 V~, 1,3 A, 50-60 Hz EZ371A (Pour la Corée) : 220 V~, 1,3 A, 60 Hz EZ371A (Pour Taiwan) : 110 V~, 2,5 A, 60 Hz EZ371A (Pour les autres pays) : 220-240 V~, 1,3 A, 50-60 Hz
Dimensions	En usage : 1415 mm (l) × 655 mm (P) × 665 mm (H) ($55^{23}/_{32}$" (l) × $25^{25}/_{32}$" (P) × $26^{3}/_{16}$" (H)) En stockage : 780 mm (l) × 655 mm (P) × 665 mm (H) ($30^{23}/_{32}$" (l) × $25^{25}/_{32}$" (P) × $26^{3}/_{16}$"* (H))
Poids	Environ 101 kg (222 lb)
Sécurité	IEC 60950-1 conforme, Intérieur, degré de pollution 2*[1], À une altitude de 2000m ou inférieure

REMARQUE:

- Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

*[1] Le degré de pollution de l'environnement d'utilisation dû aux impuretés et à la poussière dans l'air. Degré “2” correspond à un environnement général intérieur.

RISO EZ331

Méthodes de création de masters/ d'impression	Création de masters numérique à grande vitesse/impression au stencil complètement automatique
Type d'original	Livre (10 kg (22 lb) ou moins), feuille
Format de l'original (max./min.)	Avec la vitre d'exposition : 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Avec l'unité AAD (option) : 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Poids du papier de l'original	Avec la vitre d'exposition : 10 kg (22 lb) ou moins Avec l'unité AAD (en option) : 50 g/m² (13-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Format du papier d'impression (max./min.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacité d'alimentation du papier	1000 pages (64g/m² (17-lb bond))
Poids du papier d'impression	46g/m² (12-lb bond) - 210g/m² (110-lb index)
Mode de traitement d'image	Trait, Photo, Duo, Crayon
Temps de création du master	Environ 20 secondes (pour A4/portrait/taux de reproduction 100%)
Zone d'impression (max.)	251 mm × 357 mm ($9^{7}/_{8}$" × $14^{1}/_{16}$")
Taux de reproduction d'impression	Zoom : 50 - 200% Taux de reproduction standard (agrandissement) : 141%, 122%, 116% Taux de reproduction standard (réduction) : 94%, 87%, 82%, 71%
Vitesse d'impression	Environ 60 - 130 feuilles par minute (variable sur cinq niveaux)
Réglage de la position d'impression	Vertical : ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal : ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Alimentation en encre	Complètement automatique (1000 ml par cartouche)
Alimentation/rejet des masters	Complètement automatique (environ 250 feuilles par rouleau)
Capacité de récupération des masters	100 feuilles
Interface d'utilisateur	Panneau à voyants DEL avec flèches de progression, à l'avant
Accessoires en option	Alimentateur automatique de documents AF-VI, Inserteur bande IV, Compteur à carte IV, Tambour couleur, Kit d'alimentation de papier cartonné, kit d'alimentation d'enveloppes, support d'encre/de master, support, carte de réseau RISO Network Card, carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0, Réceptacle d'empilage large
Alimentation électrique	EZ331A (Pour la Corée) : 220 V~, 1,3 A, 60 Hz EZ331A (Pour les autres pays) : 220-240 V~, 1,3 A, 50-60 Hz
Dimensions	En usage : 1415 mm (l) × 655 mm (P) × 665 mm (H) ($55^{23}/_{32}$" (l) × $25^{25}/_{32}$" (P) × $26^{3}/_{16}$" (H)) En stockage : 780 mm (l) × 655 mm (P) × 665 mm (H) ($30^{23}/_{32}$" (l) × $25^{25}/_{32}$" (P) × $26^{3}/_{16}$"* (H))
Poids	Environ 101 kg (222 lb)
Sécurité	IEC 60950-1 conforme, Intérieur, degré de pollution 2*1, À une altitude de 2000m ou inférieure

REMARQUE:

- Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

*1 Le degré de pollution de l'environnement d'utilisation dû aux impuretés et à la poussière dans l'air. Degré “2” correspond à un environnement général intérieur.

RISO EZ301

Méthodes de création de masters/ d'impression	Création de masters numérique à grande vitesse/impression au stencil complètement automatique
Type d'original	Livre (10 kg (22 lb) ou moins), feuille
Format de l'original (max./min.)	Avec la vitre d'exposition : 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Avec l'unité AAD (option) : 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Poids du papier de l'original	Avec la vitre d'exposition : 10 kg (22 lb) ou moins Avec l'unité AAD (en option) : 50 g/m² (13-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Format du papier d'impression (max./min.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacité d'alimentation du papier	1000 pages (64g/m² (17-lb bond))
Poids du papier d'impression	46g/m² (12-lb bond) - 210g/m² (110-lb index)
Mode de traitement d'image	Trait, Photo, Duo, Crayon
Temps de création du master	Environ 22 secondes (pour A4/portrait/taux de reproduction 100%)
Zone d'impression (max.)	210 mm × 290 mm ($8^{1}/_{4}$" × $11^{7}/_{16}$")
Taux de reproduction d'impression	Taux de reproduction standard (agrandissement) : 141%, 122%, 116% Taux de reproduction standard (réduction) : 94%, 87%, 82%, 71%
Vitesse d'impression	Environ 60 - 130 feuilles par minute (variable sur cinq niveaux)
Réglage de la position d'impression	Vertical : ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal : ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Alimentation en encre	Complètement automatique (1000 ml par cartouche)
Alimentation/rejet des masters	Complètement automatique (environ 295 feuilles par rouleau)
Capacité de récupération des masters	100 feuilles
Interface d'utilisateur	Panneau à voyants DEL avec flèches de progression, à l'avant
Accessoires en option	Alimentateur automatique de documents AF-VI, Inserteur bande IV, Compteur à carte IV, Tambour couleur, Kit d'alimentation de papier cartonné, kit d'alimentation d'enveloppes, support d'encre/de master, support, carte de réseau RISO Network Card, carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0, Réceptacle d'empilage large
Alimentation électrique	EZ301E : 220-240 V~, 1,3 A, 50-60 Hz
Dimensions	En usage : 1415 mm (l) × 655 mm (P) × 665 mm (H) ($55^{23}/_{32}$" (l) × $25^{25}/_{32}$" (P) × $26^{3}/_{16}$" (H)) En stockage : 780 mm (l) × 655 mm (P) × 665 mm (H) ($30^{23}/_{32}$" (l) × $25^{25}/_{32}$" (P) × $26^{3}/_{16}$" (H))
Poids	Environ 101 kg (222 lb)
Sécurité	IEC 60950-1 conforme, Intérieur, degré de pollution 2*1, À une altitude de 2000m ou inférieure

REMARQUE:
- Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

*1 Le degré de pollution de l'environnement d'utilisation dû aux impuretés et à la poussière dans l'air. Degré “2” correspond à un environnement général intérieur.

RISO EZ231

Méthodes de création de masters/ d'impression	Création de masters numérique à grande vitesse/impression au stencil complètement automatique
Type d'original	Livre (10 kg (22 lb) ou moins), feuille
Format de l'original (max./min.)	Avec la vitre d'exposition : 50 mm × 90 mm ($1\frac{31}{32}$" × $3\frac{9}{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12\frac{3}{16}$" × 17") Avec l'unité AAD (option) : 100 mm × 148 mm ($3\frac{15}{16}$" × $5\frac{27}{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12\frac{3}{16}$" × 17")
Poids du papier de l'original	Avec la vitre d'exposition : 10 kg (22 lb) ou moins Avec l'unité AAD (en option) : 50 g/m^2 (13-lb bond) - 128 g/m^2 (34-lb bond)
Format du papier d'impression (max./min.)	100 mm × 148 mm ($3\frac{15}{16}$" × $5\frac{27}{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12\frac{3}{16}$" × 17")
Capacité d'alimentation du papier	1000 pages (64g/m^2 (17-lb bond))
Poids du papier d'impression	46g/m^2 (12-lb bond) - 157g/m^2 (87-lb index)
Mode de traitement d'image	Trait, Photo, Duo, Crayon
Temps de création du master	Environ 25 secondes (pour A4/portrait/taux de reproduction 100%)
Zone d'impression (max.)	251 mm × 357 mm ($9\frac{7}{8}$" × $14\frac{1}{16}$")
Taux de reproduction d'impression	Taux de reproduction standard (agrandissement) : 141%, 122%, 116% Taux de reproduction standard (réduction) : 94%, 87%, 82%, 71%
Vitesse d'impression	Environ 60 - 130 feuilles par minute (variable sur cinq niveaux)
Réglage de la position d'impression	Vertical : ±15 mm (±$\frac{1}{2}$") Horizontal : ±10 mm (±$\frac{3}{8}$")
Alimentation en encre	Complètement automatique (1000 ml par cartouche)
Alimentation/rejet des masters	Complètement automatique (environ 250 feuilles par rouleau)
Capacité de récupération des masters	100 feuilles
Interface d'utilisateur	Panneau à voyants DEL avec flèches de progression, à l'avant
Accessoires en option	Alimentateur automatique de documents AF-VI, Inserteur bande IV, Compteur à carte IV, Tambour couleur, Kit d'alimentation de papier cartonné, kit d'alimentation d'enveloppes, support d'encre/de master, support, carte de réseau RISO Network Card, carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0, Réceptacle d'empilage large
Alimentation électrique	EZ231E : 220-240 V~, 1,3 A, 50-60 Hz EZ231U : 220-240 V~, 1,3 A, 50-60 Hz EZ231A (Pour la Corée) : 220 V~, 1,3 A, 60 Hz EZ231A (Pour Taiwan) : 110 V~, 2,5 A, 60 Hz EZ231A (Pour les autres pays) : 220-240 V~, 1,3 A, 50-60 Hz
Dimensions	En usage : 1415 mm (l) × 655 mm (P) × 665 mm (H) ($55\frac{23}{32}$" (l) × $25\frac{25}{32}$" (P) × $26\frac{3}{16}$" (H)) En stockage : 780 mm (l) × 655 mm (P) × 665 mm (H) ($30\frac{23}{32}$" (l) × $25\frac{25}{32}$" (P) × $26\frac{3}{16}$"* (H))
Poids	Environ 100 kg (220 lb)
Sécurité	IEC 60950-1 conforme, Intérieur, degré de pollution 2*1, À une altitude de 2000m ou inférieure

REMARQUE:
- Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

*1 Le degré de pollution de l'environnement d'utilisation dû aux impuretés et à la poussière dans l'air. Degré “2” correspond à un environnement général intérieur.

RISO EZ221

Méthodes de création de masters/ d'impression	Création de masters numérique à grande vitesse/impression au stencil complètement automatique
Type d'original	Livre (10 kg (22 lb) ou moins), feuille
Format de l'original (max./min.)	Avec la vitre d'exposition : 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Avec l'unité AAD (option) : 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Poids du papier de l'original	Avec la vitre d'exposition : 10 kg (22 lb) ou moins Avec l'unité AAD (en option) : 50 g/m² (13-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Format du papier d'impression (max./min.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacité d'alimentation du papier	1000 pages (64g/m² (17-lb bond))
Poids du papier d'impression	46g/m² (12-lb bond) - 157g/m² (87-lb index)
Mode de traitement d'image	Trait, Photo, Duo, Crayon
Temps de création du master	Environ 25 secondes (pour A4/portrait/taux de reproduction 100%)
Zone d'impression (max.)	210 mm × 357 mm ($8^{1}/_{4}$" × $14^{1}/_{16}$")
Taux de reproduction d'impression	Taux de reproduction standard (agrandissement) EZ221U : 154%, 129% EZ221A : 141%, 122%, 116% Taux de reproduction standard (réduction) EZ221U : 94%, 78%, 65% EZ221A : 94%, 87%, 82%, 71%
Vitesse d'impression	Environ 60 - 130 feuilles par minute (variable sur cinq niveaux)
Réglage de la position d'impression	Vertical : ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal : ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Alimentation en encre	Complètement automatique (1000 ml par cartouche)
Alimentation/rejet des masters	Complètement automatique (environ 250 feuilles par rouleau)
Capacité de récupération des masters	100 feuilles
Interface d'utilisateur	Panneau à voyants DEL avec flèches de progression, à l'avant
Accessoires en option	Alimentateur automatique de documents AF-VI, Inserteur bande IV, Compteur à carte IV, Tambour couleur, Kit d'alimentation de papier cartonné, kit d'alimentation d'enveloppes, support d'encre/de master, support, carte de réseau RISO Network Card, carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0, Réceptacle d'empilage large
Alimentation électrique	EZ221U : 100-120/220-240 V~, 2,5/1,3 A, 50-60 Hz EZ221A : 220-240 V~, 1,3 A, 50-60 Hz
Dimensions	En usage : 1415 mm (l) × 655 mm (P) × 665 mm (H) ($55^{23}/_{32}$" (l) × $25^{25}/_{32}$" (P) × $26^{3}/_{16}$" (H)) En stockage : 780 mm (l) × 655 mm (P) × 665 mm (H) ($30^{23}/_{32}$" (l) × $25^{25}/_{32}$" (P) × $26^{3}/_{16}$"* (H))
Poids	Environ 100 kg (220 lb)
Sécurité	IEC 60950-1 conforme, Intérieur, degré de pollution 2*1, À une altitude de 2000m ou inférieure

REMARQUE:

- Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

*1 Le degré de pollution de l'environnement d'utilisation dû aux impuretés et à la poussière dans l'air. Degré “2” correspond à un environnement général intérieur.

RISO EZ201

Méthodes de création de masters/ d'impression	Création de masters numérique à grande vitesse/impression au stencil complètement automatique
Type d'original	Livre (10 kg (22 lb) ou moins), feuille
Format de l'original (max./min.)	Avec la vitre d'exposition : 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Avec l'unité AAD (option) : 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Poids du papier de l'original	Avec la vitre d'exposition : 10 kg (22 lb) ou moins Avec l'unité AAD (en option) : 50 g/m² (13-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Format du papier d'impression (max./min.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacité d'alimentation du papier	1000 pages (64g/m² (17-lb bond))
Poids du papier d'impression	46g/m² (12-lb bond) - 157g/m² (87-lb index)
Mode de traitement d'image	Trait, Photo, Duo, Crayon
Temps de création du master	Environ 25 secondes (pour A4/portrait/taux de reproduction 100%)
Zone d'impression (max.)	210 mm × 290 mm ($8^{9}/_{32}$" × $11^{13}/_{32}$")
Taux de reproduction d'impression	Taux de reproduction standard (agrandissement) : 141%, 122%, 116% Taux de reproduction standard (réduction) : 94%, 87%, 82%, 71%
Vitesse d'impression	Environ 60 - 130 feuilles par minute (variable sur cinq niveaux)
Réglage de la position d'impression	Vertical : ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal : ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Alimentation en encre	Complètement automatique (1000 ml par cartouche)
Alimentation/rejet des masters	Complètement automatique (environ 295 feuilles par rouleau)
Capacité de récupération des masters	100 feuilles
Interface d'utilisateur	Panneau à voyants DEL avec flèches de progression, à l'avant
Accessoires en option	Alimentateur automatique de documents AF-VI, Inserteur bande IV, Compteur à carte IV, Tambour couleur, Kit d'alimentation de papier cartonné, kit d'alimentation d'enveloppes, support d'encre/de master, support, carte de réseau RISO Network Card, carte d'interface RISO PC Interface Card USB2.0, Réceptacle d'empilage large
Alimentation électrique	EZ201E : 220-240 V~, 1,3 A, 50-60 Hz EZ201A : 220-240 V~, 1,3 A, 50-60 Hz
Dimensions	En usage : 1415 mm (l) × 655 mm (P) × 665 mm (H) ($55^{23}/_{32}$" (l) × $25^{25}/_{32}$" (P) × $26^{3}/_{16}$" (H)) En stockage : 780 mm (l) × 655 mm (P) × 665 mm (H) ($30^{23}/_{32}$" (l) × $25^{25}/_{32}$" (P) × $26^{3}/_{16}$" (H))
Poids	Environ 100 kg (220 lb)
Sécurité	IEC 60950-1 conforme, Intérieur, degré de pollution 2*[1], À une altitude de 2000m ou inférieure

REMARQUE:

- Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

*[1] Le degré de pollution de l'environnement d'utilisation dû aux impuretés et à la poussière dans l'air. Degré “2” correspond à un environnement général intérieur.

Liste des fonctions

Fonction	EZ391/EZ371/EZ331/ EZ301	EZ231/EZ221/EZ201
Taux de reproduction standard	○	○
Zoom	○	Non Disponible
Mode trame	○	Non Disponible
Niveau de scannérisation (cinq niveaux éligibles manuellement)	○	○
Niveau de scannérisation (auto)	○	○
Édition d'ombre de livre	○	○
Impression programmée	○	○
Impression 2 poses	○	○
Économie encre	○	○
Crayon	○	○
Mode de réglage personnalisé	○	○
Mode confidentiel	○	○
Préconditionnement automatique	○	○
Préconditionnement (manuel)	○	○
Mode économie	○	○
Marche automatique	○	○
Vitesse d'impression	○	○
Densité d'impression	○	Non Disponible
Réglage de l'aile d'éjection du papier	○	Non Disponible
Dispositif du papier	○	Non Disponible
Onduleuse	Non Disponible	○
Impression directe	En option	En option

Index

K

L

M

N

T

U

V

W

Z